

# MANUALE D'USO PIASTRE

G A M M A P I Ù  
**EXTRA PRO**  
N A N O T I T A N I O

Hair straightener user manual

## GARANZIA

Warranty

*Gammapiù*  
**GAMMAPIÙ**



IT - Manuale d'Uso e garanzia .....	3
EN - User manual and warranty .....	8
FR - Mode d'emploi et garantie.....	13
ES - Manual de Uso y Garantía .....	18
PT - Manual de Uso e garantia.....	23
DE - Bedienungsanleitung und Garantie .....	28
RU - Руководство по эксплуатации и гарантия.....	33
UA - Керівництво по експлуатації і гарантія .....	38
AR - نامہ ضل و او مرادخت سال الی لیدد-ع .....	43
BG - Ръководство за употреба и гаранция .....	48
HR - Priručnik o Uporabi i jamstvu .....	53
CZ - Návod k použití a záruka.....	58
DA - BRUGSANVISNING OG GARANTI.....	63
NL - Handleiding voor het Gebruik en garantie .....	68
EE - Kasutusjuhend ja garantii .....	73
FI - Käyttöopas ja takuu.....	78
EL - Εγχειρίδιο Χρήσης και εγγύηση .....	83
HU - Felhasználói kézikönyv és garancia .....	88
LV - Lietošanas pamācība un garantija.....	93
LT - Eksploatavimo vadovas ir garantija.....	98
MT - Manwal ta' użu w garanzija.....	103
PL - Instrukcja obsługi i gwarancja.....	108
RO - Manual de utilizare și garanție .....	113
SK - Návod na použitie a záruka .....	118
SL - Priročnik za uporabo in garancija .....	123
SV - Användarhandbok och garanti.....	128

## IT - MANUALE D'USO E GARANZIA

**ATTENZIONE! Attrezzature solo per uso professionale.**

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



I nostri prodotti sono conformi alle direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.  
PERICOLO DI USTIONE



NON IMMERGERE IL PRODOTTO IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



**Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.**

### DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto.

In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino (consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale).



**ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.**

**Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.**

### AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



**AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!**



**Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.**

In particolare:

- non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa;
- non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.);
- non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane e stabili lontano da fonti di calore.
- Rumore: Il livello di pressione sonora (ponderato A) è inferiore a 70 dB(A).

## AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

### USO

La piastra è stata progettata e costruita per la stiratura e la messa in piega di capelli umani.



#### USO SCORRETTO:

**Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.**



**Attenzione, pericolo ustioni, non toccare gli elementi riscaldanti durante l'uso.**



**Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.**

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono usare né giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.
- Disinnestare sempre l'apparecchio dopo averlo usato.

## IMPIEGO



**Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.**

### CONSIGLI UTILI PER LA MESSA IN PIEGA



**Questa piastra professionale raggiunge temperature molto elevate. Raccomandiamo la massima attenzione alle condizioni dei capelli da trattare, specialmente in situazioni di capelli decolorati e destrutturati. Consigliamo di non superare i 3 secondi di applicazione e di testare sempre una ciocca nascosta prima di procedere all'utilizzo.**

- Lavare i capelli come di abitudine, asciugarli e spazzolarli districando eventuali nodi.
- Dopo l'asciugatura non utilizzare lacca, schiuma per capelli o gel.
- Prendere una ciocca di capelli sottile tra le dita, della stessa larghezza della piastra riscaldante, e posizionarla tra le piastre.

- Chiudere la piastra e procedere con una mano a tenere la ciocca ben stirata e con l'altra mano far scivolare la piastra dalle radici fino alle punte.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla parte frontale.
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo la piastra al viso, alle orecchie, al collo ed alla cute onde provocare possibili scottature dovute all'alta temperatura della piastra.
- Procedere fino al completamento della messa in piega.

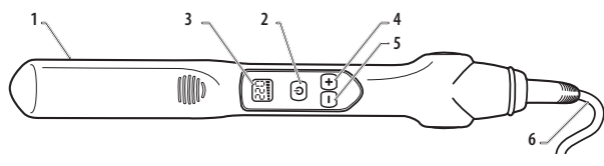
È possibile che durante la stiratura si sviluppi del vapore; questo è normale in quanto si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora.

- Al termine di ogni uso procedere allo spegnimento della piastra.

## Modello con display LCD e controllo della temperatura

### DESCRIZIONE GENERALE

Piastra stirante per capelli, con elementi riscaldanti, dotata di tasto ON-OFF, selezionatore della temperatura di utilizzo e display LCD.



- 1 Piastra riscaldante
- 2 Tasto di accensione/spengimento
- 3 Display LCD di visualizzazione temperatura
- 4 Tasto incremento temperatura
- 5 Tasto decremento temperatura
- 6 Cavo di alimentazione

### ACCENSIONE

- Collegare la spina del cavo di alimentazione **6** alla presa di rete osservando le avvertenze sulla sicurezza indicate precedentemente.
- Premere il pulsante **2**.

La piastra **1** richiede circa 3 secondi per accendersi; a seguire il display LCD **3** si illumina e verrà visualizzata la temperatura.

### SELEZIONE DELLA TEMPERATURA

La piastra è pre-impostata alla temperatura di 200 °C.

Selezionare la temperatura desiderata premendo i tasti **4** (incremento) e **5** (decremento). La barra graduata sul display LCD inizia a lampeggiare. Raggiunta la temperatura impostata la barra graduata resterà fissa.

**Attenzione: se si sta utilizzando la piastra da qualche minuto e volete impostare una temperatura più bassa, la piastra richiederà circa un minuto di tempo per raffreddarsi e raggiungere così la temperatura selezionata.**

TIPOLOGIA DI CAPELLO	TEMPERATURA CONSIGLIATA
Capello fine o trattato - Fragile	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Capello normale - Facile da trattare	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Capello spesso e pesante - Grosso	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### MESSA IN PIEGA

Procedere all'uso in base alla tipologia di capello come indicato nella precedente tabella.

Per procedere alla messa in piega, fare riferimento a quanto indicato in „Consigli utili per la messa in piega“.

### Modalità stanby

Per una maggiore sicurezza, la piastra si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inutilizzo pur rimanendo collegata alla rete elettrica.

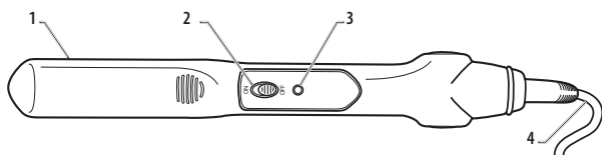
## SPEGNIMENTO

- Premere il pulsante **2**. La piastra **1** richiede circa 3 secondi per spegnersi.
- Scollegare il cavo di alimentazione **6** dalla presa di rete senza tirare il cavo o la piastra. Posizionarla in un luogo sicuro ed attendere il tempo necessario affinché la piastra si raffreddi completamente.
- Riporre la piastra ponendo attenzione a non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra stessa.

## Modello con versione ON/OFF - 1/0

## DESCRIZIONE GENERALE

Piastra stirante per capelli, con elementi riscaldanti, dotata di interruttore ON/OFF - 1/0.



- 1 Piastra riscaldante**
- 2 Tasto di accensione/spegnimento**
- 3 Spia luminosa presenza rete**
- 4 Cavo di alimentazione**

## ACCENSIONE

- Collegare la spina del cavo di alimentazione **4** alla presa di rete osservando le avvertenze sulla sicurezza indicate precedentemente.
- Posizionare il pulsante **2** in posizione ON-1. La spia luminosa **3** si accende. La piastra sarà pronta all'uso trascorsi 30 secondi dall'accensione.

## MESSA IN PIEGA

Per procedere alla messa in piega, fare riferimento a quanto indicato in „Consigli utili per la messa in piega“.

## SPEGNIMENTO

- Posizionare il pulsante **2** in posizione OFF-0. La spia luminosa **3** si spegne.
- Scollegare il cavo di alimentazione **4** dalla presa di rete senza tirare il cavo o la piastra. Posizionarla in un luogo sicuro ed attendere il tempo necessario affinché la piastra si raffreddi completamente.
- Riporre la piastra ponendo attenzione a non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra stessa.

## MANUTENZIONE



**In caso di mal funzionamento o di danneggiamento dell'apparecchio o di una sua parte, l'apparecchio deve essere analizzato dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. L'utilizzatore non deve smontare l'apparecchio in autonomia.**

Dopo ogni utilizzo **effettuare una pulizia generale dell'apparecchio.**

## PULIZIA GENERALE

- Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete ed assicurarsi il completo raffreddamento delle piastre prima di procedere con ogni intervento di pulizia.
- **Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.**
- **Non usare soluzioni abrasive o detersivi concentrati.**
- Pulire la parte esterna utilizzando un panno morbido o leggermente inumidito.
- Pulire le piastre riscaldanti con un panno leggermente umido e un detersivo delicato.
- A fine operazione assicurarsi che tutte le parti interessate alla pulizia siano completamente asciutte.

## SMALTIMENTO



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

## GARANZIA

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia finale di consumatore, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. Gamma Più si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

**ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.**

### LA GARANZIA NON COPRE:

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.
- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

## ASSISTENZA TECNICA

Per eventuali riparazioni consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale per contattare l'assistenza più vicina e comunicare il modello del prodotto.

Per la lista aggiornata dei centri assistenza consultare il sito internet:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## EN - USER MANUAL AND WARRANTY

### ATTENTION! Equipment for professional use only.

#### EXPLANATION OF SYMBOLS



Our products comply with the directives that refer to the EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



ATTENTION! HOT SURFACES.  
RISK OF BURNS.



DO NOT IMMERSE THE PRODUCT IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

### GENERAL SAFETY WARNINGS



**To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.**

#### UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport. In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre.



**ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.**

**The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.**

#### ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



**WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!**



**Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.**

In particular:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not remove the plug from the socket by pulling the power cord or the appliance;
- do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- do not let children play with the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.



- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms with known technical rules and with the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.
- Noise: The sound pressure level (A-weighted) is less than 70 dB (A).

## GENERAL USE WARNINGS

### USE

The straightener has been designed for straightening and styling human hair.



#### INCORRECT USE:

**Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.**



**Warning, danger of burning, do not touch the heating elements during use.**



**Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.**

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.
- Keep out of reach of children. Children must not use or play with the appliance.
- This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorized customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance after use.

### USE



**This appliance is designed for professional use in commercial areas.**

### STRAIGHTENING TIPS



**This professional hair straightener becomes very hot. We recommend that utmost attention be paid to the condition of the hair that is to be treated, especially in the case of bleached and deconstructed hair. We recommend a maximum of 3 seconds of application and to always test a hidden lock in advance.**

- Wash your hair as usual, dry and brush it to untangle any knots.
- After drying, do not use hairspray, mousse or gel.
- Take a thin lock of hair between your fingers as wide as the heating plate and place it between the plates.
- Close the hair straightener and hold the lock taut with one hand while sliding the straightener with the other hand from the roots to the ends.
- Start straightening from the nape of the neck and then move on to the sides and lastly to the front.

As you proceed with the straightening, be careful not to move the straightener too close to the face, ears, neck and skin, which will cause burns due to its high temperature.

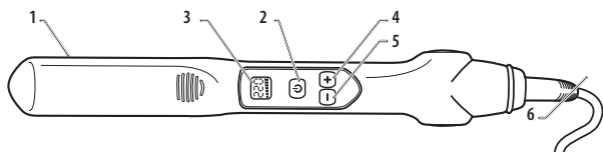
- Continue until the straightening is complete.

Steam may be produced while straightening; this is normal due to the excess moisture in the hair which evaporates.

## Model with LCD display and temperature control

### GENERAL DESCRIPTION

Hair straightener, with heating elements, equipped with ON/OFF switch, operation temperature selection and LCD display.



- Switch the hair straightener off after each use.

- 1 Heating plate**
- 2 On/Off button**
- 3 Temperature LCD display**
- 4 Temperature increase button**
- 5 Temperature decrease button**
- 6 Power cord**

### SWITCH-ON

- Connect the power plug **6** to the mains socket in accordance with the safety warnings described previously.
- Press the button **2**.

Plate **1** takes about 3 seconds to turn on. LCD display **3** will then turn on and display the temperature.

### SELECTING THE TEMPERATURE

The hair straightener is preset to 200°C.

Select the desired temperature by pressing the **4** (increase) and **5** (decrease) buttons. The graduated bar on the LCD display starts flashing. After reaching the set temperature, the graduated bar will remain steady.

**Attention: if you have been using the straightener for a few minutes and you wish to select a lower temperature, it will take a minute or so to cool down and reach the new set temperature.**

TYPE OF HAIR	RECOMMENDED TEMPERATURE
Fine or treated hair - Fragile	150°C (min) / 180°C (max)
Normal hair - Easy-to-treat	180°C (min) / 200°C (max)
Thick and heavy hair - Thick	200°C (min) / 230°C (max)

### STRAIGHTENING

Use according to the type of hair as described in the table above.

Refer to the „Straightening tips“ when you wish to straighten the hair.

### Standby mode

For added safety, the straightener will switch-off automatically if it is not used for 60 minutes even though it is connected to the mains.

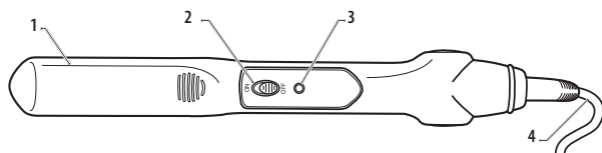
### SWITCH-OFF

- Press the button **2**. The straightener **1** takes about 3 seconds to switch off.
- Do not pull the cord or the appliance to disconnect the power cord **6** from the mains socket. Place it in a safe place and wait as long as is necessary for the straightener to cool completely.
- Take care not to wind the power cord around the straightener when storing it.

## Model with ON/OFF - 1/0 version

### GENERAL DESCRIPTION

Hair straightener, with heating elements, equipped with ON/OFF-1/0 switch.



- 1 Heating plate
- 2 On/Off button
- 3 Mains presence LED
- 4 Power cord

### SWITCH-ON

- Connect the power plug **4** to the mains socket in accordance with the safety warnings described previously.
- Set the button **2** to ON-1. The LED **3** will light up.

The straightener is ready for use 30 seconds after being switched on.

### STRAIGHTENING

Refer to the „Straightening tips“ when you wish to straighten the hair.

### SWITCH-OFF

- Set the button **2** to OFF-0. The LED **3** will go off.
- Do not pull the Disconnect the power cord **4** from the mains socket. Place it in a safe place and wait as long as is necessary for the straightener to cool completely.
- Take care not to wind the power cord around the straightener when storing it.

## MAINTENANCE



**In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not disassemble the device him/herself.**

After each use **clean the appliance.**

### GENERAL CLEANING

- Always disconnect the power cord from the mains socket and make sure the straightener is completely cool before cleaning.
- **Avoid all risk of electric shock by not clean the appliance with water and do not immerse it in water.**
- **Do not use abrasive solutions or concentrated detergents.**
- Clean the exterior with a soft cloth or slightly damp cloth.
- Clean the heating plates with a slightly damp cloth and a mild detergent.
- After use, make sure that all parts are completely dry.

## DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with the European Directive 2012/19/UE (WEEE), the unused appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

## WARRANTY

---

The guarantee is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The period of warranty is 1 or 2 years depending on the type of consumer, according to that established by the European Directive 1999/44/EC.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty covers the quality defects of the appliance due to materials or its manufacturing. Gamma Più undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

**ATTENTION! The Warranty is void if on the appliance there are found to be direct interventions of the user or manipulation by unauthorized personnel.**

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.
- Damage caused by non-compliance with the user instructions.
- Damage caused by use of the appliance with incorrect mains voltage.
- Appliances which mount accessories from other manufacturers.
- Parts subject to normal wear.

## TECHNICAL SUPPORT

---

For an updated list of assistance centres visit the website:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*The manufacturer reserves the right to make changes and/or replace parts at any time and without prior notice if it deems it appropriate in order to always offer a reliable and long-lasting product with advanced technology.*

## FR - MODE D'EMPLOI ET GARANTIE

**ATTENTION ! Équipement réservé uniquement à l'usage professionnel.**

### EXPLICATION DES SYMBOLES



Nos produits sont conformes aux directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolement indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car l'enveloppe est construite en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée au terme fin de son cycle de vie. Demander des informations aux autorités locales concernant les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.  
RISQUE DE BRÛLURE.



NE PAS PLONGER LE PRODUIT DANS L'EAU OU DANS D'AUTRES LIQUIDES.

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



**Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si l'appareil est cédé par la suite à des tiers, leur fournir également le mode d'emploi.**

### DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Sortir le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport.

En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche (consulter « ASSISTANCE TECHNIQUE (FR) » indiqués dans le présent manuel).



**ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.**

**Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.**

### MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



**MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !**



**Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.**

En particulier :

- ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ;
- ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni l'appareil pour débrancher la prise ;
- ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ;
- ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après l'utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer sur le câble.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé ou s'il présente des dommages apparents. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être rem-

placé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.

- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal d'intervention ne dépassant pas 30 mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes et stables, loin de sources de chaleur.
- Bruit : le niveau de pression sonore (pondéré A) est inférieur à 70 dB(A).

## **MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION**

### **USAGE**

Le lisseur a été conçu et fabriqué pour le lissage et la mise en pli des cheveux humains.



#### **USAGE INCORRECT :**

**Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne l'usage impropre de l'appareil.**



**Attention, risque de brûlures ; ne pas toucher les éléments chauffants pendant l'utilisation.**



**Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.**

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant les capacités physiques, sensorielles, mentales réduites, ayant une expérience ou connaissance insuffisante ; pourvu qu'ils soient sous surveillance, informés sur l'usage de l'appareil de façon sûre et quant aux dangers impliqués.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser des mouchoirs ou des objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil après l'avoir utilisé.

## **UTILISATION**



**Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des espaces commerciaux.**

### **CONSEILS UTILES POUR LA MISE EN PLI**



**Ce fer à lisser professionnel atteint des températures très élevées. Nous recommandons la plus grande attention à l'état des cheveux à traiter, spécialement en cas de cheveux décolorés et déstructurés. Nous conseillons de ne pas dépasser les 3 secondes d'application et de toujours tester une mèche cachée avant de procéder à l'utilisation.**

- Laver les cheveux comme d'habitude, les sécher et les brosser en démêlant d'éventuels nœuds.
- Après le séchage ne pas utiliser de laque, de mousse pour cheveux ou du gel.
- Prendre une fine mèche de cheveux entre les doigts, de la même largeur que la plaque chauffante, et la positionner entre les plaques.
- Fermer le fer à lisser et, avec une main, bien étirer la mèche et, avec l'autre main, faire glisser le fer à lisser des racines jusqu'aux pointes.

- Commencer la mise en pli de la nuque, puis les côtés et terminer sur l'avant.
- Pendant la mise en pli, faire attention de ne pas trop approcher le fer à lisser du visage, des oreilles, du cou et de la peau, afin d'éviter d'éventuelles brûlures, dues à la haute température du fer à lisser.
- Poursuivre jusqu'à l'achèvement de la mise en pli.

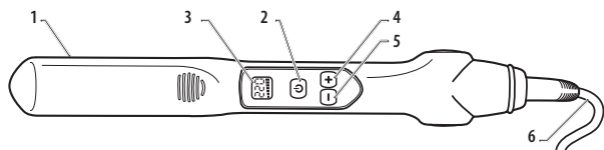
Il est possible que, pendant le lissage, de la vapeur se développe ; cela est normal puisqu'il s'agit de l'humidité en excès dans les cheveux qui s'évapore.

- À la fin de chaque utilisation, éteindre le fer à lisser.

## Modèle avec afficheur à cristaux liquides et contrôle de la température

### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Lisseur à cheveux avec des éléments chauffants doté d'une touche ON/OFF, sélecteur de la température d'utilisation et écran LCD.



- 1 Plaque chauffante
- 2 Touche d'allumage/arrêt
- 3 Afficheur à cristaux liquides de la température
- 4 Touche augmentation de la température
- 5 Touche diminution de la température
- 6 Câble d'alimentation

### ALLUMAGE

- Relier la fiche du câble d'alimentation **6** à la prise de réseau en respectant les mises en garde sur la sécurité indiquées précédemment
- Presser le bouton **2**.

La plaque **1** demande environ 3 secondes pour s'allumer ; l'écran LCD **3** s'éclaire ensuite et la température s'affiche.

### SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE

Le fer à lisser est pré-configuré à la température de 200 °C.

Sélectionner la température souhaitée en pressant les touches **4** (augmentation) et **5** (diminution). La barre graduée sur l'écran LCD commence à clignoter. Une fois la température réglée atteinte, la barre graduée s'éclaire de façon stable.

**Attention : si vous utilisez le fer à lisser que depuis quelques minutes et que vous voulez configurer une température plus basse, le fer à lisser mettra environ une minute pour refroidir et atteindre ainsi la température sélectionnée.**

TYPE DE CHEVEUX	TEMPÉRATURE CONSEILLÉE
Cheveux fins ou traités - Fragiles	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Cheveux normaux - Faciles à traiter	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Cheveux épais et lourds - Gros	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### MISE EN PLI

Procéder selon le type de cheveux, comme indiqué dans le tableau précédent. Pour procéder à la mise en pli, se référer à ce qui est indiqué dans « Conseils utilisés pour la mise en pli ».

### Mode stand-by

Pour une plus grande sécurité, le fer à lisser s'éteindra automatiquement au bout de 60 minutes d'inutilisation tout en restant branché au réseau électrique.

### ARRÊT

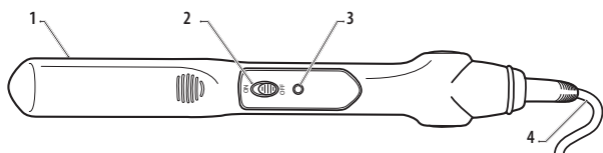
- Presser le bouton **2**. La plaque **1** met 3 secondes pour s'éteindre.

- Débrancher le câble d'alimentation **6** de la prise de réseau sans tirer sur le câble ou le fer à lisser. Le positionner dans un lieu sûr et attendre le temps nécessaire jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.
- Ranger le fer à lisser en faisant attention de ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de celui-ci.

### Modèle avec version ON/OFF - 1/0

#### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Lisseur à cheveux avec des éléments chauffants doté d'un interrupteur ON/OFF-1/0.



- 1 Plaque chauffante
- 2 Touche d'allumage/arrêt
- 3 Voyant lumineux présence réseau
- 4 Câble d'alimentation

#### ALLUMAGE

- Relier la fiche du câble d'alimentation **4** à la prise de réseau en respectant les mises en garde sur la sécurité indiquées précédemment
- Positionner le bouton **2** sur ON-1. Le voyant lumineux **3** s'allume.

Le fer à lisser sera prêt à l'emploi 30 secondes après l'allumage.

#### MISE EN PLI

Pour procéder à la mise en pli, se référer à ce qui est indiqué dans « Conseils utilisés pour la mise en pli ».

#### ARRÊT

- Positionner le bouton **2** sur OFF-0. Le voyant lumineux **3** s'éteint.
- Débrancher le câble d'alimentation **4** de la prise de réseau sans tirer sur le câble ou le fer à lisser. Le positionner dans un lieu sûr et attendre le temps nécessaire jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.
- Ranger le fer à lisser en faisant attention de ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de celui-ci.

## ENTRETIEN



**En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil ou de l'une de ses parties, l'appareil doit être analysé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, d'une manière générale, par une personne qualifiée au même titre, de manière à prévenir tout risque. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil par lui-même.**

Après chaque utilisation, **effectuer un nettoyage général de l'appareil.**

#### NETTOYAGE GÉNÉRAL

- Toujours débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de réseau et s'assurer du complet refroidissement des plaques avant de procéder à toute intervention de nettoyage.
- **Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.**
- **Ne pas utiliser de solutions abrasives ou de détergents concentrés.**
- Nettoyer la partie extérieure en utilisant un chiffon doux ou légèrement humide.
- Nettoyer les plaques chauffantes avec un chiffon légèrement humide et un détergent délicat.
- En fin d'opération, s'assurer que toutes les parties nettoyées soient complètement sèches.



## ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Aux termes de la norme européenne 2012/19/UE (RAEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme d'élimination local ou au revendeur de l'appareil.

## GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation.

La durée de la période de garantie est d'1 an ou 2 ans en fonction du type de consommateur final, selon ce qui est établi dans la Directive Européenne 1999/44/CE.

La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. C'est la date reportée sur le ticket de caisse/facture qui fait foi.

La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reductibles à des matériaux ou à la fabrication. Gamma Più s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient, selon elle, pas en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de construction.

**ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation par du personnel non autorisé.**

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.
- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par une utilisation de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.
- Les appareils sur lesquels les accessoires d'autres fabricants sont montés.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour d'éventuelles réparations, consulter « ASSISTANCE TECHNIQUE (FR) », indiqués dans le présent manuel, pour contacter l'assistance la plus proche et communiquer le modèle du produit.

Pour la liste mise à jour des centres d'assistance, consulter le site internet : [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Le fabricant se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications et/ou substitution de parties, là où il le retient le plus opportun, toujours pour offrir un produit fiable, d'une longue durée et avec une technologie avancée.*

## ES - MANUAL DE USO Y GARANTÍA

### ¡ATENCIÓN! Aparato solo para uso profesional

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nuestros productos cumplen con las directivas que hacen referencia al marcado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES  
PELIGRO DE QUEMADURA.



NO SUMERJA EL PRODUCTO EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS

### ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.

#### DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte.

En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano.



#### ¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS

Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.

#### ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



**ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!**



**¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si este hubiera caído en cualquier líquido.**

En especial:

- no toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos;
- no use el aparato descalzo;
- no tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma;
- no exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
- no deje que los niños jueguen con el aparato.
- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asis-

tencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.

- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se aconseja contactar con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables lejos de fuentes de calor.
- Ruido: El nivel de presión sonora (ponderado A) es inferior a 70 dB(A).

## ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO

### USO

La plancha se ha diseñado y fabricado para alisar y peinar cabello humano.



#### USO INCORRECTO:

**Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.**



**Atención: peligro de quemadura, no toque los elementos calentadores durante el uso.**



**No envuelva el cable alrededor del aparato para evitar daños al cable mismo y prevenir cualquier riesgo que se pueda derivar.**

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo lejos del alcance de los niños. Los niños no deben usar ni jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los ocho años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas sin experiencia ni conocimientos con tal de que las mismas sean vigiladas e instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y conozcan bien los peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y total seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, realice un control en el centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos ni similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.
- Desconecte siempre el aparato después de haberlo usado.

## EMPLEO



**Este aparato está diseñado para utilizarse en áreas comerciales.**

### CONSEJOS ÚTILES PARA EL MARCADO



**Esta plancha profesional alcanza temperaturas muy elevadas. Recomendamos prestar la máxima atención a las condiciones de los cabellos a tratar especialmente en caso de cabello decolorado y desestructurado. Aconsejamos no superar los 3 segundos de aplicación y de realizar una prueba en un mechón escondido antes de proceder al uso.**

- Lave el pelo como acostumbra, séquelo y cepíllelo desenredando los nudos que pudiera haber.
- Tras el secado no utilice laca, espuma para el pelo ni gel.
- Tome un mechón fino de pelo entre los dedos, del mismo ancho de la plancha, y colóquelo entre las planchas.
- Cierre la plancha y proceda con una mano a sujetar con firmeza el mechón mientras con la otra mano desliza la plancha desde la raíz a las puntas.
- Comience el marcado por la nuca, siga por los lados y termine por la parte frontal.

- Mientras procede con el marcado, preste atención a no acercarse demasiado a la plancha al rostro, orejas, cuello y a la piel para evitar posibles quemaduras debidas a la temperatura de la plancha.
- Proceda hasta que complete el marcado.

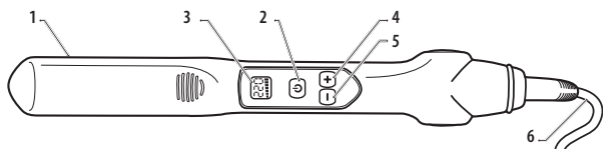
Es posible que durante el planchado surja vapor; esto es normal puesto que se trata de la humedad excesiva del pelo que se evapora.

- Después de cada uso apague la plancha.

## Modelo con pantalla LCD y control de la temperatura

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Plancha alisadora para cabello con elementos calentadores y con tecla ON/OFF, selector de temperatura de uso y visualizador de LCD.



- 1 Plancha calentadora
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Pantalla LCD de visualización de la temperatura
- 4 Botón de aumento de temperatura
- 5 Botón de descenso de temperatura
- 6 Cable de alimentación

### ENCENDIDO

- Conecte el enchufe del cable de alimentación **6** a la toma de red observando las advertencias sobre la seguridad indicadas anteriormente.
- Pulse el botón **2**.

La plancha de pelo **1** se enciende en 3 segundos; a continuación la pantalla LCD **3** se ilumina mostrando la temperatura.

### SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA

La plancha está previamente configurada por defecto a la temperatura de 200 °C. Seleccione la temperatura deseada pulsando los botones **4** (aumento) y **5** (descenso). La línea graduada en la pantalla LCD empieza a parpadear. Una vez alcanzada la temperatura programada la línea graduada permanece fija

**Atención: si se está utilizando la plancha desde hace varios minutos y se quiere configurar una temperatura más baja, la plancha necesitará alrededor de un minuto de tiempo para enfriarse y alcanzar así la temperatura seleccionada.**

TIPO DE CABELLO	TEMPERATURA ACONSEJADA
Cabello fino o tratado -Frágil	150 °C (mín.) / 180 °C (máx.)
Cabello normal - Fácil de tratar	180 °C (mín.) / 200 °C (máx.)
Cabello espeso y pesado - Grueso	200 °C (mín.) / 230 °C (máx.)

### MARCADO

Proceda al uso según el tipo de cabello tal como se ha indicado en la tabla anterior. Para proceder al marcado, haga referencia a lo que se indica en „Consejos útiles para el marcado“.

### Modo standby

Para mayor seguridad, la plancha se apagará automáticamente tras 60 minutos de inactividad aunque esté enchufada a la red eléctrica.

### APAGADO

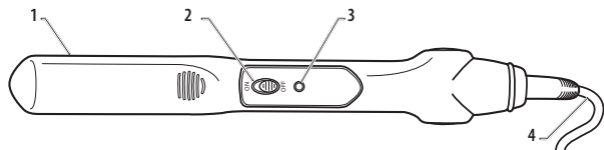
- Pulse el botón **2** La plancha **1** necesita alrededor de 3 segundos para apagarse.
- Desconecte el cable de alimentación **6** de la toma de red sin tirar del cable o la plancha. Colóquela en un lugar seguro y espere el tiempo necesario hasta que la plancha se enfríe por completo.

- Vuelva a colocar la plancha prestando atención a no enrollar el cable de alimentación alrededor de la misma plancha.

## Modelo con versión ON/OFF-1/0

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Plancha alisadora para cabello con elementos calentadores y con interruptor ON/OFF-1/0.



- 1 Plancha calentadora
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Indicador luminoso de presencia de red
- 4 Cable de alimentación

### ENCENDIDO

- Conecte el enchufe del cable de alimentación **4** a la toma de red observando las advertencias sobre la seguridad indicadas anteriormente.
- Coloque el botón **2** en posición ON-1. El indicador luminoso **3** se enciende. La plancha estará lista para el uso transcurridos 30 segundos desde que se enciende.

### MARCADO

Para proceder al marcado, haga referencia a lo que se indica en „Consejos útiles para el marcado“

### APAGADO

- Coloque el botón **2** en posición OFF-0. El indicador luminoso **3** se apaga.
- Desconecte el cable de alimentación **4** de la toma de red sin tirar del cable o la plancha. Colóquela en un lugar seguro y espere el tiempo necesario hasta que la plancha se enfríe por completo.
- Vuelva a colocar la plancha prestando atención a no enrollar el cable de alimentación alrededor de la misma plancha.

## MANTENIMIENTO



**En caso de mal funcionamiento o de daños al aparato o a una de sus partes, este debe ser analizado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona de cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo. El usuario no debe desmontar el aparato autónomamente.**

Después de cada uso, **haga una limpieza general del aparato.**

### LIMPIEZA GENERAL

- Desenchufe siempre el enchufe del cable de alimentación de la toma de red y asegúrese de que las planchas se hayan enfriado por completo antes de proceder a cualquier operación de limpieza.
- **Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.**
- **No use soluciones abrasivas o detergentes concentrados.**
- Limpie la parte externa utilizando un paño suave o ligeramente humedecido.
- Limpie las planchas calentadoras con un paño ligeramente húmedo y un detergente delicado.
- Cuando acabe la operación, asegúrese de que todas las partes involucradas en la limpieza estén totalmente secas.

## ELIMINACIÓN

---



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, diríjase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

## GARANTÍA

---

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación.

La duración del periodo de garantía es de 1 o 2 años, dependiendo del tipo de consumidor final, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE.

La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. La fecha indicada en el ticket/factura es la que da fe.

La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Gamma Più se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del periodo de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

**¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que el aparato haya sido intervenido por el comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.**

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.
- Aparatos en los que se haya montado accesorios de otros productos.
- Partes sujetas al desgaste normal.

## ASISTENCIA TÉCNICA

---

Para la lista actualizada de los centros de asistencia consulte el sitio web: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*El fabricante se reserva el derecho de realizar en cualquier momento y sin previo aviso modificaciones y/o sustituciones de las partes, cuando lo considere más oportuno, para ofrecer permanentemente un producto fiable, de larga duración y con tecnología avanzada.*

## PT - MANUAL DE USO E GARANTIA

### ATENÇÃO! Aparelhos apenas para uso profissional.

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Os nossos produtos estão em conformidade com as diretivas que possuem a marcação CE.



O símbolo de classe II, o Duplo Isolamento indica que este produto foi projetado de modo a não pedir a conexão de ligação à terra. Estes produtos são construídos de modo que uma só falha não possa causar o contacto com tensões perigosas por parte do utilizador, já que o invólucro é construído em material isolante.



Este símbolo indica que o produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretivas introduzidas para a proteção do ambiente e que deve ser eliminado de modo apropriado no final do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais em relação às zonas dedicadas para eliminação dos resíduos.



Este símbolo, geralmente acompanhado com a descrição, indica ao utilizador que devem ser lidas importantes operações e instruções.



ATENÇÃO! SUPERFÍCIES QUENTES.  
PERIGO DE QUEIMADURA.



NÃO MERGULHAR O APARELHO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.

### ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA



**Para evitar danos e perigos devido a um uso não conforme, observar rigorosamente e conservar as instruções de utilização. Se o produto for posteriormente cedido a terceiros, acompanhá-lo com o manual de instruções.**

#### DESEMBALAMENTO E VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

Extrair o produto da sua embalagem e certificar-se que esteja íntegro e que não apresente sinais visíveis de dano devido a transporte.

Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar o Centro de Assistência técnica mais próximo.



#### ATENÇÃO! PERIGO PARA AS CRIANÇAS.

**Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças já que são potenciais fontes de perigo.**

#### ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA ELÉTRICA

O uso de aparelhos elétricos implica a observação de algumas regras fundamentais.



**ADVERTÊNCIA: não utilizar o presente aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!**



**Nunca mergulhar o aparelho em água ou outro líquido! Não tocar no aparelho se este caiu em qualquer líquido.**

Em especial:

- nunca tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos;
- não usar o aparelho com os pés nus;
- não puxar o cabo de alimentação ou o aparelho para tirar a ficha da tomada;
- Não expor o aparelho a elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.);
- não deixar que crianças brinquem com o aparelho.
- Quando o aparelho for utilizando em casas de banho, desligá-lo da alimentação depois do uso já que a proximidade de água pode representar um perigo também quando o aparelho está desligado.
- Extrair sempre a ficha da tomada de corrente sem puxar o cabo.
- Não utilizar o produto se o cabo ou outras partes estiverem danificadas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos.

- Uma proteção adicional pode ser obtida com a integração no circuito elétrico doméstico de um dispositivo de segurança contra as sobrecorrentes, com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30mA.
- É aconselhável entrar em contacto com um electricista de confiança para obter mais informações. A segurança destes aparelhos elétricos está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e com a lei sobre a segurança dos aparelhos elétricos.
- Não deixar a ficha inutilmente inserida na tomada de corrente mas desligá-la quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Colocar o produto sobre superfícies planas e estáveis longe de fontes de calor.
- Ruído: o nível de pressão sonora (ponderado A) é inferior a 70 dB(A)..

## **ADVERTÊNCIAS GERAIS DE UTILIZAÇÃO**

### **USO**

A placa é projetada e construída para o alisamento e penteado de cabelos humanos.



#### **USO INCORRETO:**

**Utilizar o aparelho apenas para a finalidade proposta, não utilizar com perucas, pelo de animais ou com qualquer material que não seja cabelo humano. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no que diz respeito ao uso impróprio do aparelho.**



**Atenção, perigo de queimaduras, não tocar os elementos de aquecimento durante o uso.**



**Não enrolar o cabo em redor do aparelho para evitar danos ao próprio cabo e prevenir qualquer risco derivado.**

- Verificar se a tensão de rede corresponde à indicada na placa dos dados técnicos do aparelho.
- Manter fora do alcance das crianças. As crianças não devem usar nem brincar com o aparelho.
- Este aparelho poderá ser utilizado por menores a partir dos oito anos de idade, pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou pessoas sem experiência ou conhecimento apenas se forem supervisionadas e instruídas sobre o uso do aparelho com segurança, e apenas se estiverem adequadamente informadas sobre os perigos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- Para garantir um funcionamento ideal e totalmente seguro, em caso de quedas ou impactos violentos, solicitar uma inspeção do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Não deixar lenços ou objetos semelhantes perto do aparelho.
- O cabo de alimentação nunca deve entrar em contacto com o aparelho.
- Desinsérer sempre o aparelho depois de tê-lo usado.

## **UTILIZAÇÃO**



**Este aparelho é projetado para ser utilizado em áreas comerciais.**

### **CONSELHOS ÚTEIS PARA FAZER O PENTEADO**



**Esta prancha profissional alcança temperaturas muito elevadas. Recomendamos a máxima atenção às condições dos cabelos a tratar, especialmente em situação de cabelos descolorados e não estruturados. Recomendamos que não sejam superados os 3 segundos de aplicação e de testar sempre numa madeixa de cabelo escondida antes de utilizar.**

- Lavar os cabelos como habitualmente, secá-los e penteá-los desembaraçando eventuais nós.
- Depois da secagem não utilizar laca, espuma para os cabelos ou gel.
- Pegar numa madeixa fina de cabelo entre os dedos, da mesma largura da prancha de aquecimento, e posicioná-la entre as placas.
- Fechar a prancha e usando uma das mãos manter a madeixa bem esticada enquanto que a outra mão faz deslizar a prancha das raízes até às pontas.
- Iniciar pela nuca, em seguida passar aos lados e, finalmente, terminar na parte frontal.



- Enquanto se faz o penteado, prestar atenção para não aproximar demasiado a prancha à face, às orelhas, ao pescoço e à pele onde poderá provocar possíveis queimaduras devido à alta temperatura da prancha.
- Continuar até completar o penteado.

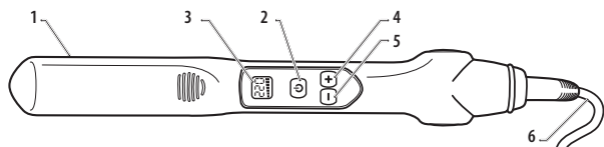
É possível que durante a frisão se desenvolva vapor; isto é normal já que se trata da humidade em excesso no cabelo que se evapora.

- No fim de cada utilização desligar a prancha.

## Modelo com ecrã LCD e controlo da temperatura.

### DESCRIÇÃO COMERCIAL

Placa de alisamento de cabelos, com elementos aquecedores, com interruptor ON/OFF, seccionador da temperatura de uso e ecrã LCD.



- 1 Prancha de aquecimento
- 2 Tecla de acendimento/desligamento
- 3 Ecrã LCD de exibição de temperatura
- 4 Botão de aumento de temperatura
- 5 Botão de diminuição de temperatura
- 6 Cabo de alimentação

### ACENDIMENTO

- Ligar a ficha do cabo de alimentação **6** à tomada de rede observando as advertências sobre a segurança indicadas anteriormente.
- Pressionar o botão **2**

A prancha **1** requer cerca 3 segundos para acender-se; a seguir, o ecrã LCD **3** ilumina-se e será mostrada a temperatura.

### SELEÇÃO DA TEMPERATURA

A prancha é predefinida à temperatura de 200 °C.

Selecionar a temperatura desejada pressionando as teclas **4** (aumento) e **5** (diminuição). A barra graduada no ecrã LCD inicia a piscar. Ao obter a temperatura configurada, a barra graduada permanece acesa de modo fixo.

**Atenção: se se estiver a utilizar a prancha há alguns minutos e se se desejar definir uma temperatura mais baixa, a prancha necessitará de cerca de um minuto de tempo para arrefecer e alcançar deste modo a temperatura selecionada.**

TIPO DE CABELO	TEMPERATURA ACONSELHADA
Cabelo fino ou tratado - Frágil	150 °C (mín.) / 180 °C (máx.)
Cabelo normal - Fácil de tratar	180 °C (mín.) / 200 °C (máx.)
Cabelo espesso e pesado - Grosso	200 °C (mín.) / 230 °C (máx.)

### PENTEADO

Utilizar em base ao tipo de cabelo como indicado na tabela anterior.

Para fazer o penteado, consultar o indicado em „Conselhos úteis para o penteado“.

### Modalidade standby

Para uma maior segurança, a prancha irá desligar-se automaticamente depois de 60 minutos de inutilização mesmo estando ligada à rede elétrica.

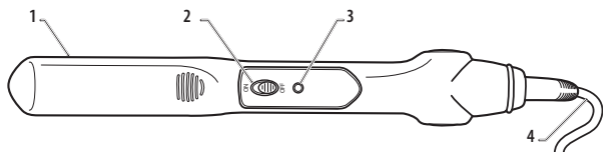
### DESLIGAMENTO

- Pressionar o botão **2**. A prancha **1** requer cerca de 3 segundos para desligar-se.
- Desligar o cabo de alimentação **6** da tomada de rede sem puxar o cabo ou a prancha. Posicioná-la em um lugar seguro e esperar o tempo necessário até que a prancha arrefeça completamente.
- Recolocar a prancha prestando atenção a não enrolar o cabo de alimentação em redor da própria prancha.

## Modelo com versão ON/OFF - 1/0

### DESCRIÇÃO COMERCIAL

Placa de alisamento de cabelos, com elementos aquecedores, com interruptor ON/OFF-1/0.



- 1 Prancha de frisagem
- 2 Botão de acendimento/desligamento
- 3 Indicador luminoso de presença de rede
- 4 Cabo de alimentação

### ACENDIMENTO

- Ligar a ficha do cabo de alimentação **4** à tomada de rede observando as advertências de segurança indicadas anteriormente.
- Posicionar o botão **2** na posição ON-1. O indicador luminoso **3** acende-se. A prancha estará pronta para ser usada passados 30 segundos do acendimento.

### PENTEADO

Para fazer o penteado, consultar o indicado em „Conselhos úteis para o penteado“.

### DESLIGAMENTO

- Posicionar o botão **2** na posição OFF-0. O indicador luminoso **3** desliga-se.
- Desligar o cabo de alimentação **4** da tomada de rede sem puxar o cabo ou a prancha. Posicioná-la em um lugar seguro e esperar o tempo necessário até que a prancha arrefeça completamente.
- Recolocar a prancha prestando atenção a não enrolar o cabo de alimentação em redor da própria prancha.

## MANUTENÇÃO



Em caso de mau funcionamento ou de dano ao aparelho ou a qualquer parte dele, o aparelho deve ser analisado pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos. O utilizador não deve desmontar o aparelho por conta própria.

Após cada utilização **fazer uma limpeza geral do aparelho.**

### LIMPEZA GERAL

- Retirar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede e assegurar o completo arrefecimento das pranchas antes de fazer qualquer intervenção de limpeza.
- **Para evitar o risco de choque eléctrico, não limpar o aparelho com água, nem o mergulhe em água.**
- **Não utilizar soluções abrasivas ou detergentes concentrados.**
- Utilizar a parte externa utilizando um pano suave ou ligeiramente húmido.
- Limpar as pranchas de frisagem com um pano ligeiramente húmido e um detergente delicado.
- No final da operação certificar-se que todas as partes em questão à limpeza estejam completamente secas.

## ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composto por materiais recicláveis. Dividir as partes em base à sua tipologia e eliminá-las em conformidade com as leis em vigor no âmbito da tutela ambiental.



Em conformidade com a norma europeia 2012/19/UE (RAEE), o aparelho não em uso deve ser eliminado em conformidade no fim do seu ciclo de utilização. Isto diz respeito à reciclagem de substâncias úteis presentes no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para mais informações, dirigir-se à entidade de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

## GARANTIA

A garantia é válida segundo os termos da legislação em vigor, a partir da data de compra e inclui as despesas de reparação.

A duração do período de garantia é de 1 ou 2 anos conforme a tipologia final do consumidor, segundo o estabelecido pela Diretiva Europeia 1999/44/CE.

A garantia é válida apenas através da apresentação do comprovativo com carimbo e assinatura do revendedor, onde deve constar também a data da compra. É válida a data referida na nota/fatura.

A garantia cobre os defeitos de qualidade do aparelho, decorrentes do material ou do fabrico. Durante o período de garantia, a Gamma Più compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, na sua opinião, se revelem ineficientes devido a defeitos de material ou de fabrico.

**ATENÇÃO! A garantia perderá a validade se no aparelho for constatada a realização de intervenções diretas do comprador ou manipulação por parte de pessoal não autorizado.**

### A GARANTIA NÃO COBRE:

- Danos causados por uma utilização não conforme, tratamentos impróprios ou danos causados pelo transporte.
- Danos causados pelo não cumprimento das instruções de uso.
- Danos causados pelo uso do aparelho com tensão de rede incorreta.
- Aparelhos nos quais estão montados acessórios de outros produtores.
- Partes sujeitas a desgaste normal.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para uma lista atualizada dos centros de assistência consultar o website: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## DE - BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIE

### ACHTUNG! Geräte nur für professionellen Gebrauch.

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Unsere Produkte sind mit den Richtlinien konform, die sich auf die CE-Kennzeichnung beziehen.



Das Symbol für Klasse II oder Doppelte Isolierung weist darauf hin, dass dieses Produkt so entworfen wurde, dass keine Erdung erforderlich ist. Diese Produkte wurden so gebaut, dass ein einziger Fehler zu keinem Kontakt des Nutzers mit gefährlicher Spannung führen kann, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die Bestimmungen der neuen Umweltschutzrichtlinien einhält und am Ende seiner Betriebsdauer angemessen entsorgt werden muss. Bitte holen Sie bei den örtlichen Behörden Informationen darüber ein, wo der Müll entsorgt werden kann.



Dieses Symbol, das meistens mit einer Erläuterung verbunden ist, macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass wichtige Vorgangsbeschreibungen und Anleitungen zu lesen sind.



ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHEN.  
VERBRENNUNGSGEFAHR.



DAS GERÄT NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Um Schäden und Gefahren durch einen nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, die Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen und aufbewahren. Sollte das Produkt später Dritten überlassen werden, diesen auch die Gebrauchsanweisung aushändigen.

#### AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES GERÄTS

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und prüfen, dass es intakt ist und keine sichtbaren Transportschäden aufweist.

Falls Sie nicht sicher sind, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center.



ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER.

Die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

#### HINWEISE ZUR ELEKTRISCHEN SICHERHEIT

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen einige Grundregeln beachtet werden.



HINWEIS: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser darin betreiben!



Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät nicht berühren, wenn es in irgendeine Flüssigkeit gefallen ist.

- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht barfuß benutzen.
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es von der Steckdose zu trennen.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Wird das Gerät im Badezimmer benutzt, nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen, denn die Nähe zu Wasser kann auch dann eine Gefahr darstellen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, aber ohne am Kabel zu ziehen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder andere Bauteile beschädigt sind. Das beschädigte Stromkabel muss vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, damit jedem Risiko vorgebeugt wird.
- Eine weitere schützende Maßnahme besteht darin, in den Versorgungsstromkreis eine Sicherheitsvorrichtung gegen Fehlerstrom mit einem nominalen Auslösestrom von 30mA zu integrieren.

- Wir raten Ihnen, für weitere Informationen einen Elektriker Ihres Vertrauens zu kontaktieren. Die Sicherheit dieser elektrischen Geräte ist konform mit den anerkannten technischen Regeln und der Gesetzgebung bezüglich Sicherheit von elektrischen Geräten.
- Den Stecker nicht unnötig lange in der Steckdose lassen, sondern das Gerät herausziehen, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät auf ebene und stabile Flächen stellen und von Wärmequellen fernhalten.
- Lärm: A-bewerteter Schalldruckpegel Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB (A).

## ALLGEMEINE HINWEISE ZUM GEBRAUCH

### GEBRAUCH

Der Haarglätter wurde zum Glätten und für das Styling von menschlichen Haaren entworfen und hergestellt.



#### NICHT KORREKTER GEBRAUCH:

**Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck benutzen, nicht mit Perücken, Tierhaar oder mit jedwedem anderem Material, das nicht Menschenhaar ist, verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts.**



**Achtung, Verbrennungsgefahr, die Heizelemente während des Gebrauchs nicht berühren.**



**Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um Schäden am Kabel und jedes daraus hervorgehende Risiko zu vermeiden.**

- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Schild der technischen Daten des Gerätes entspricht.
- Von Kindern fernhalten. Kinder dürfen das Gerät weder verwenden noch damit spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden und über den sicheren Gebrauch des Gerätes und die damit zusammenhängenden Gefahren aufgeklärt wurden.
- Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.
- Um bei einem Herunterfallen oder starken Stoß sicher zu gehen, dass das Gerät optimal und sicher funktioniert, es bei einem autorisierten Service-Center kontrollieren lassen.
- Keine Taschentücher oder Ähnliches in der Nähe des Gerätes lassen.
- Das Stromkabel darf niemals mit dem Gerät in Kontakt kommen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch immer ausschalten.

## ANWENDUNG



**Dieses Gerät wurde zur gewerblichen Verwendung entwickelt.**

### NÜTZLICHE HINWEISE ZUM FRISIEREN



**Dieser professionelle Haarglätter erreicht sehr hohe Temperaturen. Bitte achten Sie gut darauf, in welchem Zustand sich das zu frisierende Haar befindet, besonders wenn es gebleicht oder strukturgeschädigt ist. Wir empfehlen, das Gerät nicht länger als 3 Sekunden auf das Haar anzuwenden und vorher immer an einer unauffälligen Stelle an einer Strähne zu testen.**

- Das Haar normal waschen, trocknen und etwaige Knoten ausbürsten.
- Nach dem Trocknen keinen Haarlack, Schaumfestiger oder Gel benutzen.
- Mit den Fingern eine dünne Haarsträhne in der Breite der Heizplatten aufnehmen und zwischen die Heizplatten legen.
- Den Haarglätter schließen, mit einer Hand die Strähne glatt halten und mit der anderen den Haarglätter von der Wurzel bis zu den Spitzen ziehen.
- Beim Frisieren im Nacken beginnen, dann zu den Seiten übergehen und vorn abschließen.
- Während des Frisierens darauf achten, den Haarglätter nicht zu nah an das Gesicht, die Ohren, den Hals und die Kopfhaut heranzubringen, da die hohe Temperatur des Haarglätters Verbrennungen verursachen kann.
- Das Haar fertig frisieren.

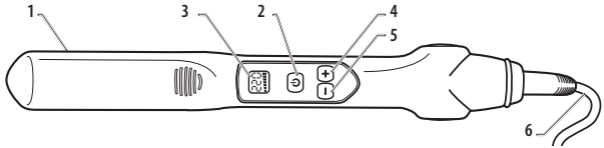
Möglicherweise entsteht beim Glätten Dampf; das ist normal, denn es handelt sich um Restfeuchtigkeit im Haar, die verdampft.

- Nach dem Gebrauch den Haarglätter ausschalten.

## Modell mit LCD-Display und Temperaturkontrolle

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Haarglätter zum Glätten der Haare mit Hezelementen, ausgestattet mit ON/OFF-1-Taste, Betriebstemperatur-Wahlschalter und LCD-Anzeige.



- 1 Heizplatte
- 2 Ein-/Ausschalttaste
- 3 LCD-Display zur Temperaturanzeige
- 4 Taste zum Erhöhen der Temperatur
- 5 Taste zum Senken der Temperatur
- 6 Stromkabel

### EINSCHALTEN

- Den Stecker des Stromkabels **6** in die Steckdose stecken, dabei die o.g. Sicherheitshinweise beachten.
- Die Taste **2** drücken.

Die Platte **1** benötigt etwa 3 Sekunden zum Einschalten; danach schaltet sich das LCD-Display **3** ein und es wird die Temperatur angezeigt.

### TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Haarglätter ist standardmäßig auf eine Temperatur von 200 °C eingestellt. Die gewünschte Temperatur kann mit den Tasten **4** (erhöhen) und **5** (senken) eingestellt werden. Die Skalenstange auf dem LCD-Display beginnt zu blinken. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, bleibt die Skalenstange fest eingeschaltet.

**Achtung: Wenn der Haarglätter bereits einige Minuten lang in Gebrauch war und Sie eine niedrigere Temperatur einstellen möchten, muss der Haarglätter etwa eine Minute lang abkühlen, damit die gewünschte Temperatur erreicht wird.**

HAARTYP	EMPFOHLENE TEMPERATUR
Feines oder chemisch behandeltes Haar - Empfindlich	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Normales Haar - Einfach zu behandeln	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Dickes und schweres Haar - Grob	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### FRISIEREN

Beim Gebrauch den in der Tabelle oben angegebenen Haartyp beachten. Zum Frisieren bitte den Abschnitt „Nützliche Hinweise zum Frisieren“ lesen.

### Standby-Modus

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Haarglätter nach 60 Minuten Nichtbenutzung automatisch aus, auch wenn er an das Stromnetz angeschlossen bleibt.

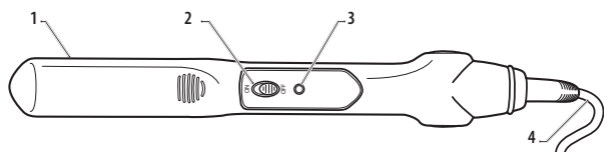
### AUSSCHALTEN

- Die Taste **2** drücken. Der Haarglätter **1** braucht etwa drei Sekunden, um sich auszuschalten.
- Das Stromkabel **6** aus der Steckdose ziehen, dabei weder direkt am Kabel noch am Haarglätter ziehen. Das Gerät an einem sicheren Ort ablegen und warten, bis die Heizplatte vollständig abgekühlt ist.
- Den Haarglätter wegräumen, dabei darauf achten, das Stromkabel nicht um das Gerät zu wickeln.

## Modell in Ein-/Aus-1/0-Ausführung

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Haarglätter zum Glätten der Haare mit Hezelementen und ON/OFF-1/0-Taste.



- 1 Heizplatte
- 2 Ein-/Ausschalttaste
- 3 Kontrollleuchte Stromversorgung
- 4 Stromkabel

### EINSCHALTEN

- Den Stecker des Stromkabels **4** in die Steckdose stecken, dabei die o.g. Sicherheitshinweise beachten.
  - Den Schalter **2** auf ON/1 stellen. Die Kontrollleuchte **3** geht an.
- Das Gerät ist 30 Sekunden nach dem Einschalten gebrauchsbereit.

### FRISIEREN

Zum Frisieren bitte den Abschnitt „Nützliche Hinweise zum Frisieren“ lesen.

### AUSSCHALTEN

- Den Schalter **2** wieder auf OFF/0 stellen. Die Kontrollleuchte **3** geht aus.
- Das Stromkabel **4** aus der Steckdose ziehen, dabei weder direkt am Kabel noch am Haarglätter ziehen. Das Gerät an einem sicheren Ort ablegen und warten, bis die Heizplatte vollständig abgekühlt ist.
- Den Haarglätter wegräumen, dabei darauf achten, das Stromkabel nicht um das Gerät zu wickeln.

## WARTUNG



Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts oder eines seiner Teile muss das Gerät vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person überprüft werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Der Benutzer darf das Gerät nicht selbst auseinandernehmen.

Das Gerät nach jeder Verwendung **einer allgemeinen Reinigung unterziehen**.

### ALLGEMEINE REINIGUNG

- Ziehen Sie vor jeder Art von Reinigung immer das Stromkabel aus der Steckdose und vergewissern Sie sich, dass die Heizplatten vollständig abgekühlt sind.
- **Um jede Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät nicht mit Wasser reinigen und nicht in Wasser eintauchen.**
- **Keine scheuernden Lösungen oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.**
- Außen mit einem weichen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Heizplatten mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel säubern.
- Anschließend überprüfen, dass alle gereinigten Teile wieder ganz trocken sind.

## ENTSORGUNG



Die Geräteverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Trennen Sie die Einzelteile je nach Art und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Nach der europäischen WEEE-Richtlinie 2012/19/UE müssen nicht mehr genutzte Geräte am Ende ihrer Betriebsdauer vorschriftsgemäß entsorgt werden. Das betrifft das Recycling von im Gerät enthaltenen nützlichen Stoffen und reduziert so die Umweltbelastung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

## GARANTIE

Die Garantie ist nach den geltenden gesetzlichen Fristen gültig, läuft ab dem Kaufdatum und beinhaltet die Reparaturkosten.

Die Dauer der Garantie beträgt 1 oder 2 Jahre, je nach Endverbraucher, gemäß der europäischen Richtlinie 1999/44/EG.

Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Quittung mit Stempel und Unterschrift des Fachhändlers sowie Angabe des Kaufdatums. Maßgeblich ist das auf der Quittung/Rechnung angegebene Datum.

Die Garantie deckt Qualitätsmängel des Geräts ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Gamma Più bemüht, sich die Teile zu reparieren oder kostenlos auszutauschen, die nach dem Ermessen der Firma aufgrund von Material- und Herstellungsfehlern als nicht betriebstüchtig eingestuft werden.

**ACHTUNG! Die Garantie verfällt, wenn am Gerät direkte Eingriffe des Käufers oder Manipulationen durch nicht dazu autorisiertes Personal festgestellt werden.**

### DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzulässige Behandlung oder Transportschäden verursacht werden.
- Schäden infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Schäden infolge eines Gebrauchs des Gerätes mit falscher Netzspannung.
- Geräte, an denen Zubehörteile anderer Hersteller montiert sind.
- Bauteile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

Für eine aktualisierte Liste der Service-Center verweisen wir auf unsere Internetseite: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Der Hersteller hat das Recht, jederzeit und ohne Vorankündigung Teile zu verändern bzw. zu ersetzen, wenn er es für nötig hält, um stets ein zuverlässiges, haltbares, technisch fortschrittliches Gerät anbieten zu können.*



## RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИЯ



**ВНИМАНИЕ! Данное оборудование предназначено только для профессионального использования.**

### РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Наша продукция отвечает требованиям директив по маркировке CE.



Символ класса II или двойная изоляция обозначают, что для работы данного изделия не требуется подключение заземления. Эти изделия изготовлены таким образом, что поломка отдельного элемента не может привести к соприкосновению с частями с высоким напряжением, опасными для пользователя, поскольку корпус выполнен из изоляционных материалов.



Это условное обозначение указывает на то, что изделие отвечает требованиям новых директив по защите окружающей среды и должно подвергаться по окончании срока службы соответствующей утилизации. Обратиться в местные органы власти за информацией о зонах, предназначенных для утилизации подобных отходов.



Это условное обозначение, обычно сопровождаемое описанием, указывает пользователю на то, что необходимо ознакомиться с важными инструкциями или операциями для выполнения.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ.  
ОПАСНОСТЬ ОЖОГА**



**НЕ ПОГРУЖАТЬ ИЗДЕЛИЕ В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ



**Для предотвращения ущерба и опасности в результате использования не по назначению, следует сохранить руководство пользователя и четко соблюдать приведенные в нем инструкции. В случае последующей передачи изделия третьим лицам, также следует передать и руководство пользователя.**

### РАЗУПАКОВКА И ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ

Вынуть изделие из упаковки и проверить целостность его компонентов, а также отсутствие повреждений во время транспортировки. В случае сомнений не пользоваться прибором, а обратиться в ближайший сервисный центр.



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ДЛЯ ДЕТЕЙ.**  
Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.п.) должны находиться в недоступном для детей месте, поскольку они могут быть потенциальными источниками опасности.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Применение электроприборов ведёт к соблюдению нескольких основных правил техники безопасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещается использовать данное устройство вблизи ванны, умывальника или других емкостей с водой!**



**Не погружать устройство в воду или другую жидкость! Не дотрагиваться до прибора, если он упал в какую-либо жидкость.**

В частности:

- никогда не дотрагиваться до прибора, если у вас мокрые влажные руки, ноги;
- не пользоваться прибором, если у вас мокрые ноги;
- не тянуть за шнур питания прибора, чтобы вынуть вилку из розетки сети электропитания;
- не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т.п.);
- не разрешать детям играть с прибором.
- Если устройство используется в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, так как близость к воде может представлять опасность, даже если устройство выключено.
- Вынимать всегда вилку из электророзетки руками, а не потянув за шнур.
- Не пользуйтесь прибором, если шнур или другие части прибора повреждены. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром производителя или специалистом, имеющим соответствующую квалификацию, во избежание любых рисков.

- Дополнительной защитой служит установка в бытовую сеть электропитания устройства защитного отключения при коротком замыкании, с номинальным током нагрузки не выше 30 мА.
- Обратитесь к доверенному электрику для получения более подробной информации. Безопасность этих электрических приборов отвечает правилам надлежащей технической практики и закону о безопасности электрической аппаратуры.
- Не оставляйте включённой вилку прибора в электророзетку, если не пользуетесь устройством.
- Устанавливать изделие всегда на ровную и устойчивую поверхность, вдали от источников тепла.
- Шум: Уровень звукового давления (А-взвешенный) ниже 70 дБ(А).

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **НАЗНАЧЕНИЕ**

Выпрямитель разработан и изготовлен для выпрямления и укладки волос человека.



#### **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

Прибор можно использовать только по назначению, нельзя использовать для париков, шерсти животных или другого материала, отличного от волос человека. Производитель не несет никакой ответственности за неправильное использование устройства.



Внимание, опасность ожогов, не дотрагиваться до нагревательных элементов во время эксплуатации.



Во избежание повреждения кабеля и связанных с этим рисков, не наматывайте шнур вокруг устройства.

- Проверьте соответствие напряжения в сети электропитания указанному на идентификационной табличке на приборе.
- Хранить в недоступном для детей месте. Детям запрещается использовать устройство или играть с ним.
- Этот прибор может использоваться детьми только в возрасте старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, умственными и сенсорными способностями или без опыта и знаний, только под наблюдением, а также только после их обучения использованию прибора безопасным образом, с осознанием наличия возможных опасностей.
- Очистка и уход не должны выполняться детьми без строгого наблюдения за ними.
- В целях гарантирования отличной и полной безопасности, проверьте прибор в авторизованном сервисном центре, если он падал или получил сильные удары.
- Не оставлять рядом с прибором бумажные салфетки или подобное.
- Шнур электропитания никогда не должен соприкасаться с прибором.
- Всегда отключайте устройство после использования.

## **ПРИМЕНЕНИЕ**



Данный прибор разработан для применения в торговых помещениях.

### **ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ ВОЛОС**



Это профессиональный выпрямитель для волос, который достигает очень высоких температур. Советуем обратить особое внимание на состояние волос для укладки, особенно, в случае осветлённых и повреждённых волос. Рекомендуем предварительно выполнить тестирование на незаметной пряди волос и не превышать время выдержки при укладке свыше 3 секунд.

- Обработать волосы, как обычно, высушить и расчесать, удалив спутанные узелки.
- После сушки волос не наносить лак, пенку для волос или гель.
- Возьмите пальцами тонкую прядь волос, шириной в ширину нагревательных пластин, и поместите её между пластин.
- Закрывать выпрямитель волос, соединив нагревательные пластины, и выполнить укладку, держа одной рукой прядь в натянутом состоянии, а другой проводить выпрямителем по волосам от корней до кончиков волос.

- Начинать укладку с затылка, затем перейти к укладке по бокам и закончить, уложив волосы у лица.
- Во время выполнения укладки не приближать выпрямитель слишком близко к лицу, ушам, шеи и кожной поверхности, во избежание возможных ожогов из-за слишком высокой температуры нагрева выпрямителя.
- Продолжить так до получения полной укладки.

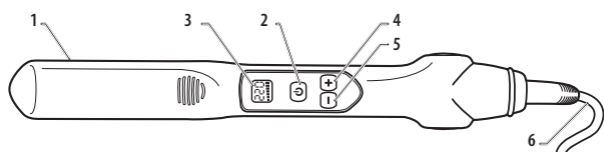
Возможно, что во время выпрямления волос появляется пар; это нормальное явление, так как испаряется излишняя влага, имеющаяся в волосах.

- После каждой укладки выключайте выпрямитель для волос.

## Модель с ЖК-дисплеем и контролем температуры

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Выпрямитель для волос с нагревательными элементами, кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ, переключателем рабочей температуры и ЖК-дисплеем.



- 1 Нагревательная пластина
- 2 Кнопка включения/выключения
- 3 ЖК-дисплей отображения температуры
- 4 Кнопка увеличения температуры
- 5 Кнопка уменьшения температуры
- 6 Шнур питания

### ВКЛЮЧЕНИЕ

- Подключить шнур питания **6** в розетку сети электропитания, соблюдая вышеуказанные правила безопасности.
- Нажать кнопку **2**.

Требуется **3** секунды, чтобы включилась пластина **1**; затем загорается ЖК-дисплей **3** и отображается температура.

### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Температура выпрямителя волос настроена на достижение 200 °С.

Задать нужную температуру, нажав на кнопки **4** (увеличение) и **5** (уменьшение). Градуированная шкала на ЖК-дисплее начинает мигать. По достижении заданной температуры градуированная шкала горит немигающим светом.

**Внимание: если вы уже в течение нескольких минут пользуетесь выпрямителем для волос и хотите задать более низкую температуру, то потребуется около минуты, чтобы нагревательная пластина остыла и температура достигла заданной.**

ТИП ВОЛОС	РЕКОМЕНДУЕМАЯ ТЕМПЕРАТУРА
Тонкие или окрашенные волосы - Хрупкие	150 °С (мин.) / 180 °С (макс.)
Нормальные волосы - Легкоукладываемые	180 °С (мин.) / 200 °С (макс.)
Толстые и тяжёлые волосы - Толстые	200 °С (мин.) / 230 °С (макс.)

### УКЛАДКА ВОЛОС

Выполнять укладку в соответствии с типом волос, как указано в предыдущей таблице.

Для выполнения укладки руководствоваться указаниями, приведёнными в главе „Полезные советы по укладке волос“.

## Режим ожидания

В целях безопасности, выпрямитель волос автоматически выключается через 60 минут

при его неиспользовании, даже если прибор включён в сеть электропитания.

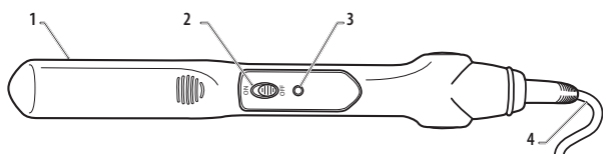
## ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажать на кнопку **2**. Нагревательная пластина **1** потребует около 3 секунд, чтобы выключиться.
- Вынуть шнур питания **6** из розетки сети электропитания, не тянуть для этого за шнур или за выпрямитель. Поместите прибор в надёжное место и подождите, пока он полностью не остынет.
- Уложить выпрямитель для волос на хранение, не накручивая вокруг него шнур питания.

## Модель в версии с кнопкой ON/OFF-1/0 (ВКЛ/ВЫКЛ)

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Выпрямитель для волос с нагревательными элементами и выключателем ВКЛ/ВЫКЛ-1/0.



- 1 Нагревательная пластина
- 2 Кнопка включения/выключения
- 3 Световой индикатор наличия сетевого напряжения
- 4 Шнур питания

## ВКЛЮЧЕНИЕ

- Подключить шнур питания **4** в розетку сети электропитания, соблюдая вышеуказанные правила безопасности.
- Перевести кнопку **2** во включённое положение ON/1. Световой индикатор **3** загорится.

Выпрямитель для волос будет готов к использованию через 30 секунд после включения.

## УКЛАДКА ВОЛОС

Для выполнения укладки руководствоваться указаниями, приведёнными в главе „Полезные советы по укладке волос“.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Перевести кнопку **2** в выключённое положение OFF/0. Световой индикатор **3** выключится.
- Вынуть шнур питания **4** из розетки сети электропитания, не тянуть для этого за шнур или за выпрямитель. Поместите прибор в надёжное место и подождите, пока он полностью не остынет.
- Уложить выпрямитель для волос на хранение, не накручивая вокруг него шнур питания.

## УХОД



В случае неисправности или повреждения прибора или его частей, во избежание любого рода риска его должен осмотреть производитель, центр технической поддержки или любой работник, обладающий схожей квалификацией. Пользователь не должен самостоятельно разбирать прибор.

Каждый раз после использования **следует производить общую очистку прибора.**

## ОБЩАЯ ЧИСТКА

- Перед тем, как приступить к выполнению чистки всегда проверяйте, что вилка прибора вынута из розетки электросети, а также, что нагревательные пластины полностью остыли.
- **Во избежание риска поражения электрическим током запрещается чистить устройство с использованием воды и погружать его в воду.**
- **Не используйте абразивные растворы или концентрированные моющие средства.**
- Очищать наружные поверхности мягкой или слегка увлажнённой тканью.
- Очищать нагревательные пластины слегка увлажнённой тканью с использованием деликатного моющего средства.
- По окончании выполнения операции, проверьте, что все очищенные компоненты полностью высохли.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изделия выполнена из повторно перерабатываемых материалов. Разделить материалы по различным видам и подвергнуть утилизации в соответствии с действующим законодательством об охране окружающей среды.



Согласно европейскому стандарту 2012/19/UE (RAEE), прибор по окончании своего срока жизни, должен быть утилизирован соответствующим образом. Это относится к вторичному использованию полезных материалов, содержащихся в приборе, что позволяет сократить воздействие на окружающую среду. Обращаться в местные органы по утилизации отходов или к продавцу изделия для получения более подробной информации.

## ГАРАНТИЯ

Гарантия действительна в соответствии с действующим законодательством, начиная с момента покупки, и включает расходы на ремонт.

Гарантийный срок составляет 1 или 2 года в зависимости от типа конечного пользователя в соответствии с положениями Европейской директивы 1999/44/ЕС.

Гарантия действует только при предоставлении гарантийного талона с печатью и подписью продавца, с указанием даты покупки. Действительной считается дата на товарном чеке/счёт-фактуре.

Гарантия распространяется на производственные дефекты устройства, возникшие из-за некачественных материалов или некачественного изготовления. Компания Gamma Più обязуется отремонтировать или заменить бесплатно любые детали, которые в течение гарантийного срока признаны ею неисправными из-за дефектов в материалах или некачественного изготовления.

**ВНИМАНИЕ! Гарантия теряет силу в том случае, если обнаруживается вскрытие прибора покупателем или ремонт неуполномоченным персоналом.**

### ГАРАНТИЕЙ НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ:

- Ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильного обращения или повреждений при транспортировке.
- Ущерб по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации.
- Ущерб по причине использования оборудования с подключением к сети электропитания с неправильным напряжением в сети.
- Приборы, на которых установлены комплектующие других изготовителей.
- Компоненты, подвергаемые нормальному износу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

С обновлённым списком сервисных центров можно ознакомиться на сайте: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Изготовитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения вносить изменения и/или производить частичную замену, где он считает необходимым, в целях предоставления надёжного высокотехнологичного изделия с продолжительным сроком службы.*

## UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ГАРАНТІЯ

**УВАГА! Пристрої лише для професійного використання.**

### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



Наштоварвідповідаєдирективам, якідотримуються маркування CE.



Символ класу II, або Подвійна ізоляція, вказує на те, що виріб спроектовано таким чином, щоб не потребувати під'єднання до заземлення. Ці вироби виготовлені таким чином, що поломка не може призвести до контакту користувача з небезпечною напругою, оскільки обмотка виконана з ізолюючого матеріалу.



Цей символ вказує на те, що виріб відповідає вимогам нових директив, запроваджених для захисту навколишнього середовища і, що після завершення життєвого циклу, він повинен бути утилізований належним чином. За інформацією щодо місць утилізації відходів звертайтеся до місцевих органів влади.



Цей символ, за звичай, супроводжується описом, що вказує користувачеві на необхідність прочитати про важливі операції та інструкції.



УВАГА! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ.  
НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ.



НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ВИРІБ У ВОДУ АБО У ІНШІ РІДИНИ.

## ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ



**Щоб уникнути збитків та небезпеки, пов'язаних із невідповідним використанням, чітко дотримуйтеся і зберігайте інструкції з експлуатації. Якщо цей виріб передаватиметься третім особам, слід передати також і посібник з інструкціями.**

### РОЗПАКОВКА ТА ПЕРЕВІРКА ВИРОБУ

Дістаньте виріб з упаковки і переконайтеся, що він цілий і не містить візуальних слідів пошкоджень, що могли з'явитися під час транспортування.

За наявності сумнівів, не користуйтеся пристроєм і зверніться до найближчого Центру технічного обслуговування.



**УВАГА! НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ.**

Елементи упаковки (пластикові пакети, спінений полістирол, т.п.) не можна залишати у межах досяжності дітей, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ БЕЗПЕКИ

Використання електричних пристроїв передбачає дотримання певних фундаментальних правил.



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: не використовуйте цей пристрій поблизу ванн, умивальників, мийок або інших ємностей з водою!**



**Заборонено занурювати пристрій у воду або у інші рідини! Не торкайтеся пристрою, якщо він впав у будь-яку рідину.**

А саме:

- не торкайтеся пристрою руками, мокрими або вологими ногами;
- не користуйтеся пристроєм босоніж;
- не тягніть за кабель живлення або пристрій щоб витягнути вилку з розетки;
- не підставляйте пристрій під атмосферні агенти (дощ, сонце, т.п.);
- не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Коли пристрій експлуатується у ванних кімнатах, від'єднуйте його від живлення після використання, оскільки близькість води може становити загрозу навіть коли пристрій вимкнений.
- Забороняється експлуатувати пристрій мокрими руками!
- Не користуйтеся пристроєм якщо кабель або інші частини пошкоджені. Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, службою технічного обслуговування виробника або персоналом такої ж кваліфікації, щоб уникнути будь-яких ризиків.

- Додатковий захист забезпечується шляхом інтеграції в побутову електричну мережу пристрою захисту від струмів короткого замкнення, що має номінальний робочий струм не більше 30 мА.
- За додатковою інформацією рекомендується звертатися до надійного електрика. Безпека цих електричних пристроїв відповідає визнаним технічним нормам і законодавству про безпеку електрообладнання.
- Не залишайте вилку безкорисно під'єднаною до штепсельної розетки; від'єднуйте вилку, коли пристрій не використовується.
- Розташовуйте виріб на рівних надійних поверхнях, удалині від джерел тепла.
- Шум: Рівень звукового тиску (А-зважений) нижче 70 дБ (А).

## ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ПРИЗНАЧЕННЯ

Випрямляч розроблений і виготовлений для випрямлення і укладання волосся людини.



#### НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ:

Прилад можна використовувати тільки за призначенням, не можна використовувати для перук, вовни тварин або іншого матеріалу, відмінного від волосся людини. Виробник відхиляє будь-яку відповідальність, пов'язану з неналежним використанням пристрою.



Увага, небезпека опіків, не торкайтеся нагрівальних поверхонь під час використання.



Не обмотуйте кабель навколо пристрою, щоб уникнути пошкодження кабелю та усіх похідних ризиків.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає тій, що вказана на таблиці технічних даних пристрою.
- Тримайте поза зоною досяжності дітей. Діти не повинні ні гратися, ні користуватися пристроєм.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми старше восьми років, особами із зниженими фізичними, сенсорними і розумовими здатностями або особами із браком досвіду або знань лише за умови, що вони перебувають під наглядом та навчені користуватися приладом безпечним шляхом та усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням.
- Чистка і технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Для забезпечення оптимального функціонування у повній безпеці, у випадку падіння або сильних ударів, зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення перевірки.
- Не залишайте хустинки або схожі предмети поблизу приладу.
- Шнур живлення за жодних обставин не повинен торкатися пристрою.
- Завжди від'єднуйте пристрій після використання.

## ВИКОРИСТАННЯ



Даний прилад розроблений для використання в торгових приміщеннях.

### КОРИСНІ ПОРАДИ ДЛЯ УКЛАДКИ



Ця професійна прасочка досягає дуже високих температур. Рекомендується ставитися з максимальною увагою до стану волосся, що моделюється, особливо у випадку знебарвленого і неструктурованого волосся. Рекомендується не прикладати прасочку довше ніж на 3 секунди і завжди випробувати її на мало помітному пасмі, перш ніж переходити до повноцінного використання.

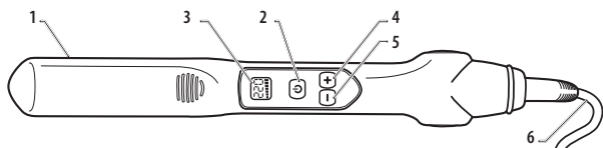
- Слід мити волосся як за звичай, висушувати його і розчісувати, розплутуючи можливі вузли.
- Після висушування не користуйтеся лаком, пінкою для волосся або гелем.
- Візьміть між пальців тонке пасмо волосся, такої ж ширини що і нагрівальна пластина, і затисніть його між пластинами.
- Закрийте прасочку і, продовжуючи тримати однією рукою добре випрямлене пасмо, іншою рукою проведіть прасочкою від коренів до самих кінчиків.
- Починайте укладку від потилиці, переходьте до скронь і закінчуйте на лобовій частині.

- Під час укладки будьте уважні і не наближайте занадто близько прасочку до обличчя, вух, шиї і до шкіри, щоб уникнути можливих опіків, спричинених високою температурою прасочки.
  - Продовжуйте до завершення укладки.
- Можливо, що під час використання прасочки виділятиметься пара; це нормально, оскільки йдеться про випаровування надлишкової вологи з волосся.
- Після закінчення використання, вимкніть прасочку.

### Модель з LCD дисплеєм і контролем температури.

#### ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Випрямляч для волосся з нагрівальними елементами, кнопкою ВКЛ/ВИКЛ, перемикачем робочої температури і ЖК-дисплеєм.



- 1 Нагрівальна пластина
- 2 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 3 LCD дисплей відображення температури
- 4 Кнопка збільшення температури
- 5 Кнопка зменшення температури
- 6 Кабель живлення

#### УВІМКНЕННЯ

- Під'єднайте вилку кабелю живлення **6** до мережевої розетки, дотримуючись застереження щодо безпеки, викладених вище.
- Натисніть кнопку **2**.

Стайлер **1** потребує близько **3** секунди для ввімкнення; після чого рідкокристалічний дисплей **3** засвічується і відображається температура.

#### ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

Прасочка попередньо відрегульована на температуру 200 °С.

Оберіть бажану температуру натискаючи кнопки **4** (збільшення) і **5** (зменшення). Позначки на рідкокристалічному дисплеї починають блимати. Після досягнення заданої температури позначки матимуть фіксоване світло.

**Увага: якщо через кілька хвилин роботи ви захочете зменшити температуру пристрою, буде потрібно близько хвилини для охолодження та досягнення обраної температури.**

ТИПИ ВОЛОССЯ	РЕКОМЕНДОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Тонке або пошкоджене волосся - ламке	150 °С (мін.) / 180 °С (макс.)
Нормальне волосся - слухняне	180 °С (мін.) / 200 °С (макс.)
Густе і важке волосся - товсте	200 °С (мін.) / 230 °С (макс.)

#### УКЛАДКА

Користуйтеся пристроєм на основі типології волосся, викладеної у попередній таблиці.

Для початку виконання укладки, див. зміст пункту „Корисні поради для укладки“.

#### Режим очікування (стендбай)

З міркувань підвищення безпеки, прасочка автоматично вимкнеться після 60 хвилин використання, навіть залишаючись під'єднаною до електричної мережі.

#### ВИМКНЕННЯ

- Натисніть кнопку **2**. Прасочка **1** потребує приблизно 3 секунд щоб вимкнутися.
- Від'єднайте вилку кабелю живлення **6** від мережевої розетки, не тягнучи за кабель або прасочку. Розташуйте прасочку у безпечному місці і почекайте необхідний час, поки прасочка повністю охолоне.

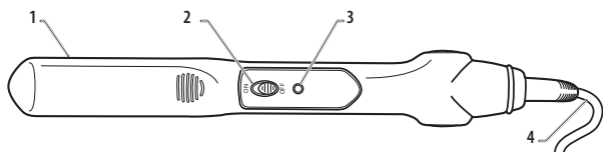


- Приберіть прасочку для зберігання, звертаючи увагу на те, щоб кабель живлення не намотувався навколо самої прасочки.

## Модель з версією ON/OFF-1/0

### ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Випрямляч для волосся з нагрівальними елементами і вимикачем ВКЛ/ВИКЛ-1/0.



- 1 Нагрівальна пластина
- 2 Кнопка ввімкнення/вимкнення (ВКЛ/ВИКЛ - 1/0)
- 3 Світловий індикатор присутності мережі
- 4 Кабель живлення

### УВІМКНЕННЯ

- Під'єднайте вилку кабелю живлення **4** до мережевої розетки, дотримуючись застереження щодо безпеки, викладених вище.
- Переведіть кнопку **2** у положення ON-1. Світловий індикатор **3** загоряється. Прасочка буде готова до використання через 30 секунд після увімкнення.

### УКЛАДКА

Для початку виконання укладки, див. зміст пункту „Корисні поради для укладки“.

### ВИМКНЕННЯ

- Переведіть кнопку **2** у положення OFF-0. Світловий індикатор **3** гасне.
- Від'єднайте вилку кабелю живлення **4** від мережевої розетки, не тягнучи за кабель або прасочку. Розташуйте прасочку у безпечному місці і почекайте необхідний час, поки прасочка повністю охолоне.
- Приберіть прасочку для зберігання, звертаючи увагу на те, щоб кабель живлення не намотувався навколо самої прасочки.

## ДОГЛЯД



У разі несправності або пошкодження приладу, чи його частин, щоб уникнути будь-якого роду ризику його повинен оглянути виробник, центр технічної підтримки або будь-який працівник, що володіє подібною кваліфікацією. Користувач не повинен самостійно розбирати прилад.

Щоразу після використання **слід проводити загальну очистку приладу.**

### ЗАГАЛЬНА ЧИСТКА

- Завжди необхідно від'єднати вилку кабелю живлення від мережевої розетки і переконатися, що прасочка повністю охолоне, перед початком будь-яких операцій чистки.
- **Щоб уникнути ризику ураження струмом, забороняється чистити пристрій водою та занурювати його у воду.**
- **Не використовуйте абразивні розчини або концентровані миючі засоби.**
- Для чистки зовнішньої сторони використовуйте мокру або злегка зволожену ганчірку.
- Для чистки нагрівальних пластин використовуйте злегка вологу ганчірку і м'який миючий засіб.
- В кінці операції переконайтеся, що всі частини, що піддавалися чистці, повністю сухі.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Упаковка виробу складається із матеріалів, що можуть використовуватися повторно. Розділіть частини за їх типологією і утилізуйте їх відповідно до чинного законодавства щодо захисту навколишнього середовища.



Відповідно до європейського стандарту 2012/19/UE (RAEE), пристрій, що не використовується, повинен бути утилізований у спосіб, що відповідає терміну його циклу експлуатації. Це стосується повторного використання корисних речовин, які містить пристрій, та дозволяє знизити вплив на навколишнє середовище. За детальною інформацією звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації або до продавця пристрою.

## ГАРАНТІЯ

Гарантія дійсна відповідно до чинного законодавства, починаючи з моменту покупки, і включає витрати на ремонт.

Тривалість гарантійного терміну становить 1 або 2 роки залежно від типу кінцевого споживача, відповідно до Європейської директиви 1999/44 /CE

Гарантія дійсна тільки за умови пред'явлення талона з печаткою та підписом продавця, а також із зазначенням дати покупки. Засвідчувальну силу має дата, вказана на чеку/фактурі.

Гарантія покриває якісні дефекти пристрою, що пов'язані з матеріалами або з виробництвом. Компанія „Gamma Più“ зобов'язується полагодити або безкоштовно замінити ті деталі, які в межах гарантійного періоду виявилися, на думку компанії, не придатними до використання через дефекти матеріалу або виробництва.

**УВАГА! У разі виявлення слідів прямого втручання в прилад покупцем або маніпуляцій з боку неавторизованого персоналу гарантія анулюється.**

### ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- Пошкодження в результаті неправильного використання, неправильного поводження або пошкодження при транспортуванні.
- Пошкодження внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації.
- Пошкодження, викликані використанням пристрою за неправильної напруги в мережі.
- Пристрої, на які встановлені комплектуючі інших виробників.
- Частини, що схильні до природного зносу.

## ТЕХНІЧНА ДОПОМОГА

Оновлений перелік сервісних центрів знаходиться на сайті:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Виробник залишає за собою право у будь-який момент і без завчасного попередження вносити модифікації і/або змінювати частини, якщо він це вважає доречним, для забезпечення надійності, довговічності і високої технологічності своєї продукції.*

- لا تترك القابيس مدخلا في مأخذ التيار بلا فائدة، ولكن افصله عندما لا يتم استخدام الجهاز.
- ضع المنتج على أسطح مستوية وثابتة بعيدا عن مصادر الحرارة.
- الضجيج: مستوى ضغط الصوت (متوسط A) لا يتجاوز 70 ديسيبل (A).

## التحذيرات العامة المتعلقة بالاستخدام

### الاستخدام

تم تصميم وتصنيع المكواة لتمشيط وتصفيف الشعر البشري.

#### الاستخدام الخاطئ

استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له. لا تستخدمه على الشعر المستعار أو شعر الحيوانات أو أي شيء متخلف عن الشعر البشري. تُعفى الشركة المصنعة من أية مسؤولية تتعلق بالاستخدام غير المناسب للجهاز.



تنبيه. خطر التعرض للحروق. لا تلمس العناصر الساخنة أثناء الاستخدام.



لا تلف السلك حول الجهاز لتجنب الإضرار بالسلك نفسه، وتجنب أي خطر ينتج عن ذلك.



- تحقق من أن فلطية الشبكة الكهربائية تناسب الفلطية الموضحة على لوحة بيانات الجهاز.
- احفظ الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال. يجب أن لا يستخدم أو يعيب الأطفال بالجهاز.
- يمكن أن يُستخدم هذا الجهاز من جانب الأشخاص من فيهم الأطفال من عمر ثمان سنوات أو من جانب الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بعد أن يخضعوا لمراقبة وإشراف وتدريب على استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم الأخطار المرتبطة به.
- يجب أن لا يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز بدون أن يخضعوا للإشراف.
- وبغرض ضمان تشغيل أمثل، وتوفير السلامة الكاملة. في حالة سقوط الجهاز أو تعرضه لصدمة عنيفة، قم بفحصه في مركز معتمد للتقني.
- لا تترك المناديل أو ما شابه ذلك بالقرب من الجهاز.
- يجب أن لا يلامس سلك التغذية الكهربائية أبدا الجهاز.
- أفضل الجهاز عن الكهرباء بعد استخدامه.

## الاستخدام

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في الأماكن التجارية.



نصائح مفيدة لفرد وتسريح الشعر

هذه المكواة للاستخدام المهني تصل إلى درجة حرارة عالية جدا، ننصح بالتحلي بأعلى درجات الحذر لحالات الشعر المراد معالجته. خاصة في حالات الشعر المبيض وغير المنظم، ننصح بعدم تجاوز مدة الـ 3 ثوان عند الاستخدام واختبار خصلة شعر غير ظاهرة قبل المضي قدما في الاستخدام.



- اغسل الشعر كالمعتاد. جففه ثم مشطه بالفرشاة لفك أية عقد.
- بعد جفيفه، لا تستخدم الملمع أو رغوة الشعر أو الجِل.
- خذ خصلة صغيرة من الشعر بين أصابعك. بنفس عرض صفيحة التسخين. وضع الخصلة بين الصفيحتين.
- أغلق المكواة، وتابع واضعا يد على الخصلة المكوية جيدا. واليد الأخرى تمرر المكواة على الشعر من الجذور إلى الأطراف.
- ابدأ في فرد الشعر من القفا. ثم تابع نحو الجوانب. وانتهي من الكوي على الجزء الأمامي.
- أثناء القيام بفرد الشعر، انتبه لعدم اقتراب المكواة كثيرا من الوجه، أو الأذنين أو الرقبة، أو الجلد حيث أن هذا يمكن أن يسبب حروقا ناجمة عن الحرارة العالية من المكواة.
- واصل العمل حتى الانتهاء من فرد الشعر.
- من الممكن أثناء كوي الشعر أن يصدر بخار: هذا شيء عادي مع وجود الرطوبة الزائدة في الشعر، وتبخرها.
- في نهاية كل استخدام قم بإطفاء المكواة.

## تنبيه! الجهاز مخصص للاستعمال المهني فقط.

### شرح الرموز

تتوافق منتجاتنا لتوجيهات العلامة الأوروبية CE:



رمز الفئة الثانية (II) أو العزل المزدوج يوضح أن هذا المنتج مصمم بطريقة لا تحتاج إلى توصيل أرضي. هذه المنتجات مصنعة بحيث لا يؤدي عطل واحد إلى إمكانية ملامسة فلطبات خطيرة من جانب المستخدم. لذلك تم تصميم الجسم الخارجي من خامة عازلة.



بدل هذا الرمز على أن المنتج يلبي المتطلبات الضرورية التي تنص عليها التوجيهات الجديدة المقدمة لحماية البيئة، وأنه يجب التخلص من المنتج بطريقة مناسبة في نهاية عمره الافتراضي. اطلب معلومات من السلطات المحلية في ما يتعلق بالمناطق المخصصة للتخلص من النفايات.



بدل هذا الرمز الموجه للمستخدم الذي يكون مصحوبا عادة بالوصف على أن هناك عمليات وتعليمات مهمة يجب أن تُقرأ.



تنبيه! الأسطح الساخنة.  
خطر التعرض للحروق



لا تغمس المنتج في الماء أو في أية سوائل أخرى.



## التحذيرات العامة المتعلقة بالسلامة

لتجنب الأضرار و الأخطار الناجمة عن استخدام غير مطابق. اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية واحفظ بها. في حالة التنازل عن المنتج لاحقا للغير أرسل نشرة التعليمات مع المنتج أيضا.



فك مواد التعبئة وفحص المنتج

أخرج المنتج من عبوته. وتأكد أن أجزائه كاملة. وأنه لا توجد أية علامات ظاهرة للتلف الناجم عن النقل. إذا ساورك الشك، لا تستخدم الجهاز واتصل بمركز الدعم التقني الأقرب إليك (راجع "مراكز الدعم التقني (ع)" الموضحة في هذا الدليل).

تنبيه! خطير على الأطفال.

يجب عدم ترك مواد التغليف والتعبئة (الأكياس البلاستيكية، والبوليستيرين القابل للتمدد وغير ذلك) في متناول الأطفال لأنها مصدر خطر بالغ بالنسبة لهم.



تحذيرات خاصة بالسلامة الكهربائية

يستلزم استخدام الأجهزة الكهربائية مراعاة بعض القواعد الأساسية.

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو أحواض الغسيل أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على ماء!



لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر. لا تلمس الجهاز إذا سقط في أي سائل.

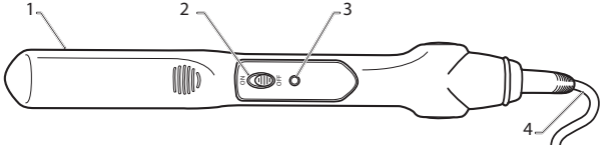


على وجه الخصوص:

- لا تلمس الجهاز أبداً بيدك أو قدميك وهما مبللتان أو رطبتان؛
- لا تستخدم الجهاز وأنت حافي القدمين؛
- لا تنزع سلك التغذية الكهربائية أو تشد الجهاز لفصل القابس من مقبس التيار؛
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، وغير ذلك)؛
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- عند استخدام الجهاز في أماكن بها حمام، افصل الجهاز عن التغذية الكهربائية بعد الاستخدام لأن قرب الماء قد يشكل مصدر خطر حتى إذا كان الجهاز منطفاً.
- افصل دائماً قابس التيار من مأخذ التيار بدون شد السلك.
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك أو أجزاء أخرى من الجهاز تظهر عليها آثار التلف. إذا حدث تلف في سلك الطاقة، فيجب عليك استبداله من المصنع أو من خدمة الدعم التقني أو حتى من شخص يحمل مؤهلات ماثلة بطريقة تمنع أية مخاطرة.
- تتوفر حماية إضافية بالتكامل، في الدائرة الكهربائية المحلية، بجهاز أمان ضد التيارات الخاطئة، بتيار اسمي لا يتجاوز 30 ملي أمبير.
- ننصح بالاتصال بفني كهربائي معتمد لمعرفة المزيد من المعلومات. تطابق سلامة هذه الأجهزة الكهربائية القواعد التقنية المعتمدة والقوانين المتعلقة بسلامة الأجهزة الكهربائية.

## وصف عام

مكواة شعر بعناصر تسخين ومزودة بمفتاح تشغيل وإيقاف 1/0 - ON-OFF



1 صفيحة التسخين

2 زر التشغيل/الإيقاف

3 مؤشر مضيء يدل على وجود التيار

4 سلك التغذية بالكهرباء

### التشغيل

• قم بتوصيل قابس سلك التغذية بالكهرباء 4 بمأخذ الشبكة الكهربائية مع مراعاة التحذيرات المتعلقة بالسلامة الموضحة أعلاه.

• اضغط الزر 2 في وضع التشغيل 1/ON. يضيء المؤشر 3.

• سوف تصبح المكواة جاهزة للاستخدام خلال 30 ثانية من الإشعال.

### فرد وتسريح الشعر

• للمضي قدما في فرد وتسريح الشعر، راجع ما هو موضح في "النصائح المفيدة لفرد الشعر".

### الإطفاء

• اضغط الزر 2 في وضع الإيقاف 1/OFF. ينطفئ المؤشر 3.

• افصل سلك التغذية الكهربائية 4 من مأخذ التيار باستخدام القابس بدون شد السلك أو المكواة. ضع المكواة في مكان آمن. وانتظر الوقت الضروري حتى تبرد المكواة تماما.

• أعد تخزين المكواة مع الانتباه لعدم لف سلك التغذية الكهربائية حول المكواة نفسها.

## الصيانة

في حالة سوء عمل أو تلف الجهاز أو جزء منه، يجب أن تطلب فحص الجهاز من قبل الجهة المصنعة أو مركز خدمة معتمد أو شخص فني مؤهل وذلك لتجنب أي خطر. يجب أن لا يقوم المستخدم بتاتا بفك الجهاز بمفرده.



بعد كل استخدام قم بتنظيف عام للجهاز.

### النظافة العامة

• قم دائما بفصل قابس سلك التغذية الكهربائية من مأخذ التيار، وتأكد من البرودة الكاملة للصفائح قبل المضي قدما في أي تدخل للنظافة.

• لتجنب خطر التعرض لأية صدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء، ولا تغمره فيه.

• لا تستخدم محاليل صنفرة أو منظفة مركزة.

• نظف الجزء الخارجي باستخدام قطعة قماش ناعمة أو رطبة قليلا.

• نظف الصفائح بقطعة قماش رطبة قليلا، ومنظف رقيق.

• في نهاية التشغيل، تأكد أن جميع الأجزاء المراد تنظيفها جافة تماما.

## التخلص من الجهاز

تتكون عبوة المنتج من خامات قابلة لإعادة التدوير. افرز الأجزاء حسب نوعيتها، وتخلص منها طبقا للقوانين المحلية السارية من أجل حماية البيئة.

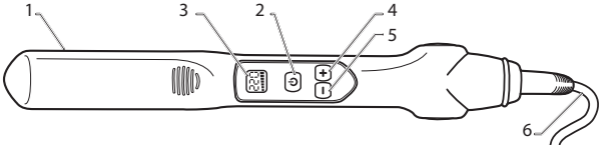


طبقا للمعيار الأوروبي CE/2002/96 - (RAEE)، يجب التخلص من الجهاز بعد استهلاكه بطريقة تتفق مع نهاية دورة حياته. يتعلق هذا بإعادة تدوير المواد المفيدة المحتواة في الجهاز، ويسمح بخفض التأثير البيئي للمنتج. لمعرفة المزيد من المعلومات، توجه للكيان المحلي المسؤول عن التخلص من المنتجات أو بائع التجزئة الذي باع لك الجهاز.



### وصف عام

مكواة شعر بعناصر تسخين ومزودة بمفتاح تشغيل وإيقاف ON-OFF ومنتقي درجة حرارة الاستخدام وشاشة LCD.



- 1 صفيحة التسخين
- 2 زر التشغيل/الإيقاف
- 3 شاشة عرض LCD لعرض الحرارة
- 4 زر زيادة الحرارة
- 5 زر خفض الحرارة
- 6 سلك التغذية بالكهرباء

### التشغيل

- قم بتوصيل قابس سلك التغذية بالكهرباء 6 بأخذ الشبكة الكهربائية مع مراعاة التحذيرات المتعلقة بالسلامة الموضحة أعلاه.
- اضغط على الزر 2.
- تحتاج الصفيحة 1 إلى قرابة 3 ثوان لتعمل؛ بعد ذلك تضيء شاشة LCD للعرض 3 باللون الأحمر. وسوف تُعرض الحرارة.

### ضبط الحرارة

- حرارة المكواة مضبوطة مسبقا على درجة 200 مئوية.
- حدد الحرارة المطلوبة بالضغط على الأزرار 4 (زيادة) 5 (خفض). شاشة LCD للعرض 3 تضيء باللون الأحمر مع وميض الشريط المدرج.
- عند الوصول للحرارة المضبوطة تضيء شاشة LCD للعرض 3 باللون الأزرق ويبقى الشريط المدرج ثابتا.
- تنبيه: إذا كنت تستخدم المكواة لبضع دقائق. وتريد ضبط الحرارة لتكون أكثر انخفاضا. سوف تحتاج المكواة لقرابة دقيقة لكي تبرد. وتصل بذلك إلى الحرارة المحددة.

الحرارة الموصى بها	نوع الشعر
150 درجة مئوية (حد أدنى) / 180 درجة مئوية (حد أقصى)	شعر ناعم أو معالج - ضعيف
180 درجة مئوية (حد أدنى) / 200 درجة مئوية (حد أقصى)	شعر عادي - سهل المعالجة
200 درجة مئوية (حد أدنى) / 230 درجة مئوية (حد أقصى)	شعر سميك وثقيل - كثيف

### فرد وتسريح الشعر

تابع الاستخدام على أساس نوع الشعر كما هو موضح في الجدول السابق.  
للمضي قدما في فرد وتسريح الشعر. راجع ما هو موضح في "النصائح المفيدة لفرد الشعر".

### وضع الاستعداد

لتحقيق أعلى معايير السلامة. تنطفئ المكواة أوتوماتيكيا بعد 20 دقيقة من الاستخدام في حين تبقى متصلة بالتيار الكهربائي.

### الإطفاء

- اضغط على الزر 2. تحتاج المكواة 1 لقرابة 3 ثوان لتنطفئ؛
- افصل سلك التغذية الكهربائية 6 من مأخذ التيار باستخدام القابس بدون شد السلك أو المكواة. ضع المكواة في مكان آمن. وانتظر الوقت الضروري حتى تبرد المكواة تماما.
- أعد تخزين المكواة مع الانتباه لعدم لف سلك التغذية الكهربائية حول المكواة نفسها.

يسري الضمان طبقاً لأحكام القوانين السارية، ويبدأ اعتباراً من تاريخ الشراء، ويشمل تكاليف الإصلاح.

يسري الضمان فقط بعد تقديم كوبون مختوم أو موقع من بائع التجزئة بالإضافة إلى إثبات تاريخ الشراء. سوف يؤخذ بالتاريخ المذكور على الإيصال/الفاتورة.

يغطي الضمان عيوب الجودة في الجهاز، التي ترجع إلى الخامات أو التصنيع. تلتزم Gamma Più بإصلاح أو استبدال أية أجزاء ضمن فترة الضمان والتي يثبت حسب تقديرها الخاص والمطلق أنها ليست فعالة بسبب عيوب في الخامات والتصنيع.

تنبيه! يلغى الضمان إذا تعرض الجهاز لتدخلات مباشرة من المشتري أو عبث من جانب شخص غير مؤهل.

لا يغطي الضمان ما يلي:

- الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المطابق، والتعامل غير المناسب أو الكسر أثناء النقل.
- الأضرار الناجمة عن الفشل في الالتزام بتعليمات الاستخدام.
- الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بفلطية غير مناسبة.
- الأجهزة التي يتم عليها تركيب ملحقات مصنعة من قبل مصنعين آخرين.
- الأجزاء المعرضة للإستهلاك العادي.

## الدعم التقني

للحصول على قائمة حديثة بمراكز الدعم التقني، قم بزيارة الموقع الإلكتروني:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

تحتفظ الشركة المصنعة بالحق، في أي وقت وبدون إشعار مسبق، في إجراء أية تعديلات و/أو استبدال أجزاء إذا تراءى لها أنها أكثر ملاءمة لعرض منتج اعتمادي دائماً، أو عمر أطول أو تقنية متطورة.

## BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ

**ВНИМАНИЕ! Оборудване само за професионална употреба.**

### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Продуктите ни отговарят на изискванията на директивите, касаещи маркировката CE.



Символът за клас II или Двойно изолиране означава, че този продукт е проектиран така, че да не изисква свързване за заземяване. Тези уреди са създадени така, че отделната повреда да не може да причини контакт с опасни напрежения от страна на потребителя, тъй като външните части са направени от изолиращ материал.



Този символ показва, че продуктът отговаря на изискванията на новите директиви, въведени за опазване на околната среда и че трябва да се изхвърля по подходящ начин в края на експлоатационния си живот. Поискайте информация от местните власти относно местата, предназначени за изхвърляне на отпадъци.



Този символ, който обикновено е придружен от описание, показва на потребителя, че е важно да прочете тези операции и инструкции.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ.**  
**ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ**



**НЕ ПОТАПАЙТЕ УРЕДА ВЪВ ВОДА ИЛИ В ДРУГИ ТЕЧНОСТИ.**

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



**За да избегнете щети и опасности вследствие на неправилна употреба, спазвайте стриктно и съхранявайте инструкциите за употреба. Ако впоследствие уредът бъде прехвърлен на трети лица, предайте заедно с него и книжката с инструкции.**

#### РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА НА УРЕДА

Извадете уреда от опаковката му и се уверете, че е цял и че няма видими признаци на повреждане вследствие на транспортирането.

При съмнения не използвайте уреда и се свържете с най-близкия сервизен център (вижте "Сервизни центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство).



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ЗА ДЕЦА.**

**Частите на опаковката (пластмасови пликчета, експандиран полистирол и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като представляват потенциални източници на опасност.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЕЗОПАСНОСТ

Употребата на електрически уреди изисква съблюдаването на някои основни правила.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте настоящия уред в близост до вани, мивки или други съдове, съдържащи вода!**



**Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност! Не докосвайте уреда, ако е паднал в каквато и да е течност.**

По-специално:

- никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака;
- не използвайте уреда с боси крака;
- не дърпайте захранващия кабел или уреда, за да изключите щепсела от електрическия контакт;
- не излагайте уреда на атмосферни агенти (дъжд, слънце и др.);
- не оставяйте деца да си играят с уреда.
- Когато уредът се използва в бани, след употреба го изключвайте от захранването, тъй като близостта до водата може да е опасна дори и когато уредът е изключен.
- Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт, без да дърпате кабела.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или други части изглеждат повредени. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от сервизния му център или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове.



- Допълнителна защита се осигурява от устройство за предпазване от токове при повреда, с номинален ток на сработване не повече от 30mA в домашната електрическа инсталация.
- Препоръчваме за повече информация да се свържете с доверен електротехник. Безопасността на тези електрически уреди отговаря на признатите правила на техниката и на закона за безопасността на електрическите уреди.
- Не оставяйте щепсела включен в мрежовия контакт, ако не е необходимо, а го изключвайте, когато уредът не се използва.
- Поставяйте уреда върху равни и стабилни повърхности, далече от източници на топлина.
- Шум: Нивото на звуково налягане (претеглено A) е под 70 dB(A).

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА

### УПОТРЕБА

Пресата за коса е проектирана и произведена за изправяне и оформяне на човешка коса.



#### НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА:

Използвайте уреда само за предвидената цел, не го използвайте с перуки, животинска козина и всякакви други материали, различни от човешката коса. Производителят не поема никаква отговорност в случай на неподходяща употреба на уреда.



Внимание, опасност от изгаряния, по време на употреба не докосвайте загряващите се части.



Не увивайте кабела около уреда, за да не повредите кабела и да предотвратите всякакви произтичащи от това рискове.

За техническите характеристики направете справка върху външната опаковка и в указанията, дадени върху табелката с данни, поставена върху уреда.

- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на посоченото върху табелката с технически данни на уреда.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Децата не трябва да използват уреда, нито да играят с него.
- Този уред може да се използва от деца от осемгодишна възраст нагоре и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит или познания, стига същите да са контролирани и обучени относно безопасната употреба на уреда и да участват в разбирането на опасностите.
- Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца, оставени без надзор.
- С цел гарантиране на оптималното функциониране в условия на пълна безопасност, в случай на падания или силни удари изискайте от оторизиран сервиз да направи проверка.
- Не оставяйте кърпички или сходни предмети в близост до уреда.
- Захранващият кабел не трябва никога да влиза в контакт с уреда.
- Винаги изключвайте уреда, след като сте го използвали.

## ИЗПОЛЗВАНЕ



Този уред е проектиран, за да се използва в търговски площи.

### ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ОФОРМЯНЕ НА ПРИЧЕСКА



Тази професионална преса за коса достига много високи температури. Препоръчваме максимално внимание относно състоянието на косата за третиране, особено в случай на обезцветени или деструктурирани коси. Съветваме Ви да не надхвърляте 3 секунди третиране и преди да пристъпите към употреба винаги да тествате процедурата върху скрит кичур.

- Измийте косата си както обичайно, подсушете я и я срещете, като разплетете евентуални заплитания.
- След изсушаването не използвайте лак, пяна за коса или гел.
- Вземете тънък кичур коса между пръстите си със същата ширина като пресата за коса и го поставете между плочите.

- Затворете пресата и продължете да придържате добре изправения кичур с едната ръка, а с другата ръка приплъзнете пресата от корените до върховете.
- Започнете оформянето от тила, продължете от страни и приключете отпред.
- По време на оформяне на косата внимавайте да не доближавате твърде много пресата до лицето, ушите, врата и кожата, за да не предизвикате възможни изгаряния вследствие на високата температура на пресата.
- Продължете до завършване на оформянето.

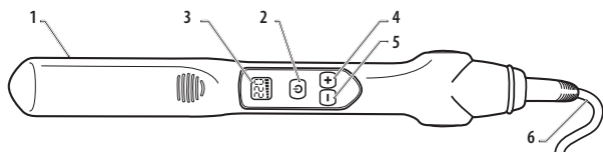
По време на изправянето може да се отделя пара; това е нормално, тъй като става дума за прекомерната влага в косата, която се изпарява.

- В края на всяко използване изключвайте пресата за коса.

## Модел с LCD дисплей и контрол на температурата

### ОБЩО ОПИСАНИЕ

Преса за изправяне на коса със загряващи елементи и прекъсвач ON/OFF, селектор на температурата на използване и LCD дисплей.



- 1 Загряваща плоча
- 2 Бутон за включване/изключване
- 3 LCD дисплей за показване на температурата
- 4 Бутон за увеличение на температурата
- 5 Бутон за намаление на температурата
- 6 Захранващ кабел

### ВКЛЮЧВАНЕ

- Свържете щепсела на захранващия кабел **6** към електрическия контакт, като съблюдавате предупрежденията за безопасност, дадени по-горе.
- Натиснете бутон **2**.

На плоча **1** са й необходими около 3 секунди, за да се включи; след това LCD дисплей **3** светва и се показва температурата.

### ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА

Пресата за коса е предварително настроена на температура от 200 °C. Изберете желаната температура, като натискате бутони **4** (увеличение) и **5** (намаление). Градуирната лента върху LCD дисплея започва да мига. След достигане на настроената температура, лентата продължава да свети постоянно.

**Внимание:** ако пресата се използва от няколко минути и желаете да настроите по-ниска температура, се нуждае от около една минута време, за да се охлади и по този начин да достигне избраната температура.

ВИД КОСЪМ	ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ТЕМПЕРАТУРА
Фина или третирана коса - Деликатна	150 °C (мин.) / 180 °C (макс.)
Нормална коса - Лесна за третиране	180 °C (мин.) / 200 °C (макс.)
Дебела и тежка коса - Плътна	200 °C (мин.) / 230 °C (макс.)

### ОФОРМЯНЕ НА ПРИЧЕСКАТА

Пристъпете към употреба в зависимост от вида коса, както е посочено в таблицата по-горе.

За да пристъпите към оформяне на косата, разгледайте посоченото в "Полезни съвети за оформяне".

### Режим stanby

За по-голяма сигурност, пресата се изключва автоматично 60 минути след преустановяване на използването, дори и да е останала свързана към електрическата мрежа.

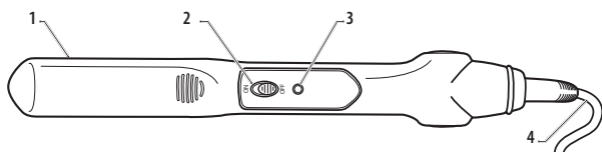
## ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете бутон **2**. Пресата за коса **1** се нуждае от около 3 секунди, за да се изключи.
- Изключете захранващия кабел **6** от електрическия контакт, без да дърпате кабела или пресата. Поставете я на безопасно място и изчакайте необходимото време, докато пресата се охлади напълно.
- Поставете пресата, като внимавате да не увивате захранващия кабел около самата преса за коса.

### Модел с версия ON/OFF - 1/0

## ОБЩО ОПИСАНИЕ

Преса за изправяне на коса със загряващи елементи и прекъсвач ON/OFF-1/0.



- 1 Загряваща плоча
- 2 Бутон за включване/изключване
- 3 Светлинен индикатор за наличие на мрежа
- 4 Захранващ кабел

## ВКЛЮЧВАНЕ

- Свържете щепсела на захранващия кабел **4** към електрическия контакт, като съблюдавате дадените по-горе предупреждения за безопасност.
- Поставете бутона **2** на положение ON-1. Светлинният индикатор **3** светва. Пресата ще бъде готова за употреба 30 секунди след включването.

## ОФОРМЯНЕ НА ПРИЧЕСКАТА

За да пристъпите към оформяне, разгледайте посоченото в "Полезни съвети за оформяне".

## ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Поставете бутона **2** на положение OFF-0. Светлинният индикатор **3** изгасва.
- Изключете захранващия кабел **4** от електрическия контакт, без да дърпате кабела или пресата. Поставете го на безопасно място и изчакайте необходимото време, докато пресата се охлади напълно.
- Поставете пресата, като внимавате да не увивате захранващия кабел около самата преса за коса.

## ПОДДРЪЖКА



**В случай на неизправност или повреждане на уреда или само на част от него, той трябва да бъде анализиран от производителя или неговия технически сервиз или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове. Ползвателят не трябва да разглобява уреда самостоятелно.**

След всяко използване **правете общо почистване на уреда.**

## ОБЩО ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт и проверявайте дали пресата е напълно изстинала, преди да пристъпите към каквито и да е действия по почистване.
- **За да избегнете всякакви рискове от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.**
- **Не използвайте абразивни разтвори или почистващи концентрати.**
- Почистете уреда отвън, като използвате мека и леко навлажнена кърпа.
- Почистете загряващите плочи с леко влажна кърпа и щадящ почистващ препарат.
- В края на операцията се уверете, че всички части, които са били почиствани, са напълно сухи.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Отделете частите въз основа на вида им и ги изхвърлете съгласно действащите закони в областта на опазването на околната среда.



По смисъла на европейския стандарт 2012/19/UE (RAEE) изведеният от експлоатация уред трябва да се изхвърли съгласно срока на цикъла му на използване. Това се отнася до рециклирането на полезните материали, съдържащи се в уреда, и позволява намаление на влиянието върху околната среда. За повече информация се обръщайте към местната организация за изхвърляне на отпадъци или към дистрибутора на уреда.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранцията е валидна според действащите законови условия, като започва да тече от датата на закупуване и включва ремонтните разходи.

Гаранционният период е 1 или 2 години в зависимост от вида краен потребител, съгласно разпоредбите на Европейска директива 1999/44/ЕО.

Гаранцията е валидна само при представяне на документ с печат и подпис на дистрибутора, както и посочена дата на покупката. За вярна се смята датата, посочена върху касовия бон/фактурата.

Гаранцията покрива дефектно качество на уреда, дължащо се на материалите или на производството му. Фирма Gamma Più се задължава да ремонтира или заменя безплатно онези части, които по нейна преценка не работят добре в гаранционния период поради дефектни материали или дефектно производство.

**ВНИМАНИЕ! Гаранцията отпада в случай, че по уреда се установят директни намеси от страна на купувача или боравене с уреда от страна на неоторизиран персонал.**

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Щети, причинени от неподходяща употреба, несвойствено третиране или счупвания по време на транспортиране.
- Щети, причинени от несъблюдаването на инструкциите за употреба.
- Щети, причинени от използването на уреда с неправилно мрежово напрежение.
- Уреди, върху които са монтирани приставки на други производители.
- Части, подлежащи на нормално износване.

## ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

За евентуални ремонтни работи разгледайте "Сервизните центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство, за да се свържете с най-близкия сервизен център, като посочите модела на продукта.

За актуализирания списък на сервизните центрове разгледайте Интернет сайта: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## HR - PRIRUČNIK O UPORABI I JAMSTVU

**POZOR! Oprema samo za profesionalnu uporabu.**

### OBJAŠNJENJA SIMBOLA



Naši su proizvodi sukladni direktivama koje se pozivaju na CE označavanje.



Simbol klase II ili dvostruke izolacije navodi da je ovaj proizvod dizajniran tako da ne zahtijeva povezivanje na uzemljenje. Ovi su proizvodi izrađeni na način da jedan kvar ne može uzrokovati kontakt s opasnim naponom od strane korisnika, budući da je kućište izrađeno od izolacijskog materijala.



Ovaj simbol navodi da proizvod ispunjava zahtjeve iz nove direktive uvedene radi zaštite okoliša i da se mora prikladno zbrinuti na kraju svog životnog ciklusa. Zatražiti informacije od lokalnih vlasti glede mjesta namijenjenih zbrinjavanju otpada.



Ovaj simbol, obično popraćen opisom, navodi korisniku da se moraju pročitati važne operacije i upute.



**POZOR! VRUĆE POVRŠINE.**  
**OPASNOST OD OPEKOTINA**



**NE URANJATI PROIZVOD U VODU ILI DRUGE TEKUĆINE.**

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA



**Kako bi se spriječilo oštećenje i opasnosti zbog neodgovarajuće uporabe, dobro paziti i čuvati upute za uporabu. Ako se proizvod naknadno preda trećim osobama, dostaviti im i knjižicu s uputama.**

### SKIDANJE AMBALAŽE I PROVJERA PROIZVODA

Izvaditi proizvod iz svog pakiranja i uvjeriti se da je cjelovit i da na njemu nema vidljivih znakova oštećenja uslijed prijevoza.

Ako postoje sumnje, ne koristiti aparat i obratiti se najbližem Centru za tehničku podršku (vidi "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku).



**POZOR! OPASNOST ZA DJECU.**

**Ambalažni otpad (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren, itd.) ne smiju biti ostavljeni na dohvata djece jer su potencijalni izvor opasnosti.**

### UPOZORENJA O ELEKTRIČNOJ SIGURNOSTI

Uporaba električnih aparata podrazumijeva poštivanje nekih osnovnih pravila.



**UPOZORENJE: ne koristiti ovaj aparat u blizini kada, umivaonika ili drugih posuda s vodom!**



**Nikada ne uranjati aparat u vodu ili neku drugu tekućinu! Ne dirati aparat ako je pao u bilo koju tekućinu.**

Osobito:

- Nikada ne dirati aparat rukama, mokrim ili vlažnim nogama;
- ne koristiti aparat kada ste bos;
- ne povlačiti kabel za napajanje ili aparat da bi se iskopčao utikač iz utičnice;
- ne izlagati uređaj atmosferskom djelovanju (kiši, suncu, itd.);
- ne ostavljati djecu da se igraju s aparatom.
- Kada se aparat koristi u kupaonicama, iskopčati ga s napona nakon uporabe jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Uvijek iskopčati utikač iz utičnice, bez povlačenja kabela.
- Ne koristiti aparat ako su kabel ili drugi dijelovi oštećeni. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba, na način da se izbjegnu potencijalno opasne situacije.
- Dodatnu zaštitu predstavlja ugradnja, u kućanski električni krug, sigurnosnog uređaja protiv struje kvara s nazivnom strujom intervencije od 30mA.
- Savjetuje se kontaktirati električara za više informacija. Sigurnost ovih električnih aparata

je u skladu s priznatim tehničkim pravilima i zakonu o sigurnosti električnih aparata.

- Ne ostavljati utikač nepotrebno ukopčan u električnu utičnicu, iskopčati ga kada se ne koristi.
- Postaviti proizvod na ravne i stabilne površine daleko od izvora topline.
- Buka: Razina zvučnog tlaka (ponderiranog A) je niža od 70 dB(A).

## OPĆA UPOZORENJA O UPORABI

### UPORABA

Glačalo za kosu je dizajnirano i izrađeno za glačanje i oblikovanje frizure od ljudske kose.



#### NEPRAVILNA UPORABA:

**Koristiti aparat samo za predviđene svrhe, ne koristiti na perikama, životinjskom krznu ili svim drugim materijalima drugačijim od ljudske kose. Proizvođač otklanja sa sebe svaku odgovornost glede nepravilnog korištenja.**



**Pozor, opasnost od opekotina, ne dirati grijaće dijelove za vrijeme korištenja.**



**Ne omatati kabel oko aparata na način da se izbjegnu oštećenja samog kabela i spriječi svaki rizik koji proizlazi iz toga.**

Za tehničke značajke pogledati vanjsko pakiranje i indikacije navedene na natpisnoj pločici postavljenoj na samom proizvodu.

- Provjeriti da se napon mreže podudara s onim navedenim na natpisnoj pločici aparata.
- Držati daleko od dohvata djece. Djeca ne smiju koristiti niti se igrati s aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ali pod uvjetom da ih se nadzire i obrazuje o uporabi aparata na siguran način te glede razumijevanja opasnosti.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje i sigurnost u slučaju padova ili jakih udaraca, obaviti kontrolu u ovlaštenom servisnom centru.
- Ne ostavljati maramice ili slično u blizini aparata.
- Kabel za napajanje ne smije nikada doći u dodir s aparatom.
- Uvijek iskopčati aparat nakon uporabe.

## PRIMJENA



**Ovaj je aparat dizajniran da bi se koristio u komercijalnim prostorima.**

### KORISNI SAVJETI ZA OBLIKOVANJE FRIZURE



**Ovo profesionalno glačalo za kosu dostiže vrlo visoke temperature. Preporučujemo posvetiti maksimalnu pozornost stanju kose koja će se tretirati, osobito kada je riječ o izbijeljenoj ili nestrukturiranoj kosi. Savjetujemo ne koristiti dulje od 3 sekunde i uvijek testirati jedan skriveni pramen kose prije nego što se počne s korištenjem.**

- Oprati kosu na uobičajeni način, osušiti je i očetkati kako ne bi ostala zamršena.
- Nakon sušenja ne koristiti lak, pjenu ili gel za kosu.
- Uzeti prstima tanak pramen kose, iste širine kao i grijaća ploča, i postaviti ga između ploča.
- Zatvoriti glačalo za kosu i nastaviti na način da se jednom rukom drži dobro izglašani pramen a drugom neka glačalo za kosu klizi od korijena sve do vrhova kose.
- Početi s glačanjem od potiljka, nastaviti sa strana i završiti na prednjem dijelu.
- Tijekom glačanja kose, pripaziti da ne približite previše glačalo za kosu licu, ušima, vratu i koži na način da se ne stvore opekotine zbog visoke temperature glačala za kosu.
- Završiti s oblikovanjem frizure.

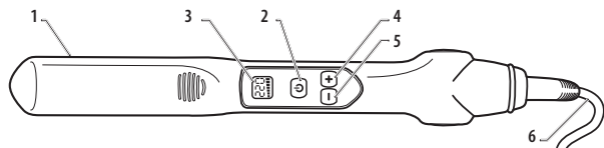
Može se dogoditi da se tijekom glačanja stvori para; tako nešto je normalno budući da je riječ o višku pare koji isparava iz kose.

- Na kraju uporabe, isključiti glačalo za kosu.

## Model s LCD zaslonom i kontrolom temperature

### OPĆI OPIS

Ploča za glačanje kose, s grijaćim dijelovima, opremljena prekidačem ON/OFF (uključen/isključen), izbornikom temperature korištenja i LCD zaslonom.



- 1 Grijaća ploča
- 2 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 3 LCD zaslon s prikazom temperature
- 4 Tipka za povećanje temperature
- 5 Tipka za smanjenje temperature
- 6 Kabel za napajanje

### UKLJUČIVANJE

- Ukopčati utikač kabela za napajanje **6** u strujnu utičnicu i pridržavati se prethodno navedenih sigurnosnih upozorenja.
- Pritisnuti gumb **2**.

Ploči je potrebno otprilike 3 sekunde da se uključi; nakon čega se osvjetljuje LCD zaslon i prikazuje se temperatura.

### ODABIR TEMPERATURE

Glačalo za kosu je tvornički postavljeno na temperaturu od 200 °C.

Odaberi željenu temperaturu pritiskom na tipke **4** (povećanje) i **5** (smanjenje). Mjerna traka na LCD zaslonu počinje treperiti. Kada se dostigne podešena temperatura, mjerna traka ostaje fiksno uključena.

**Pozor: ako se koristi ploča nekoliko minuta a želi se postaviti niža temperatura, ploča će trebati oko minutu vremena da se ohladi i dođe na odabranu temperaturu.**

TIP KOSE	SAVJETOVANA TEMPERATURA
Tanka ili tretirana kosa- Lomljiva	150 °C (min.) / 180 °C (maks.)
Normalna kosa- Lako se oblikuje	180 °C (min.) / 200 °C (maks.)
Gusta i teška kosa- Debela vlas	200 °C (min.) / 230 °C (maks.)

### OBLIKOVANJE FRIZURE

Prijeći na rad s obzirom na tip kose na način naveden u prethodnoj tablici.

Da bi se počelo s oblikovanjem frizure, pogledati ono što se navodi u odjeljku "Korisni savjeti za oblikovanje frizure".

### Režim standby/mirovanja

Radi što veće sigurnosti, glačalo za kosu se automatski isključuje nakon 60 minuta nekorištenja iako je ukopčano na električnu mrežu.

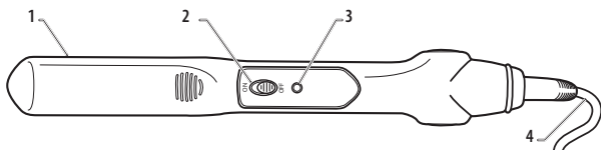
### ISKLUČIVANJE

- Pritisnuti gumb **2**. Glačalo za kosu **1** se isključuje nakon 3 sekunde.
- Iskopčati kabel za napajanje **6** iz strujne utičnice bez povlačenja kabela ili glačala za kosu. Postaviti ga na sigurno mjesto i pričekati vrijeme potrebno da se glačalo za kosu ohladi.
- Pažljivo spremi glačalo za kosu i ne omotavati kabel za napajanje oko samog glačala za kosu.

## Model s verzijom ON/OFF-1/0 (uključen/isključen)

### OPĆI OPIS

Ploča za glačanje kose, s grijaćim dijelovima, opremljena prekidačem ON/OFF-1/0 (uključen/isključen).



- 1 Grijaća ploča
- 2 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 3 Indik.svjetlo o postojanju napona
- 4 Kabel za napajanje

### UKLJUČIVANJE

- Ukopčati utikač kabela za napajanje **4** u strujnu utičnicu i pridržavati se prethodno navedenih sigurnosnih upozorenja.
- Postaviti gumb **2** u položaj ON-1 (uključen). Ind.svjetlo **3** će se uključiti. Glačalo za kosu će biti spremno nakon 30 sekundi poslije uključivanja.

### OBLIKOVANJE FRIZURE

Da bi se počelo s oblikovanjem frizure, pogledati ono što se navodi u odjeljku "Korisni savjeti za oblikovanje frizure".

### ISKLJUČIVANJE

- Postaviti gumb **2** u položaj OFF-0 (isključen). Ind.svjetlo **3** će se isključiti.
- Iskopčati kabel za napajanje **4** iz strujne utičnice bez povlačenja kabela ili glačala za kosu. Postaviti ga na sigurno mjesto i pričekati vrijeme potrebno da se glačalo za kosu ohladi.
- Pažljivo spremiti glačalo za kosu i ne omotati kabel za napajanje oko samog glačala za kosu.

## ODRŽAVANJE



U slučaju kvara ili oštećenja aparata ili njegovog dijela, aparat mora analizirati proizvođač ili serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije. Korisnik ne smije samostalno rastavljati aparat.

Nakon svake uporabe **obaviti generalno čišćenje aparata.**

### GENERALNO ČIŠĆENJE

- Uvijek iskopčati utikač kabela za napajanje iz strujne utičnice i uvjeriti se da su se ploče u potpunosti ohladile prije svake intervencije čišćenja.
- **Da bi se izbjegao rizik od električnog udara, ne čistiti aparat vodom i ne uranjati ga u vodu.**
- **Ne koristiti abrazivne otopine ili koncentrirane deterdžente.**
- Očistiti vanjski dio uz pomoć mekane i lagano ovlažene krpe.
- Očistiti grijaće dijelove krpom koju ste lagano ovlažili i blagim deterdžentom.
- Na kraju operacije, uvjeriti se da su se svi očišćeni dijelovi u potpunosti osušili.



## ODLAGANJE



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Podijeliti dijelove s obzirom na njihovu tipologiju i zbrinuti u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša.



U skladu s europskom direktivom 2012/19/UE (WEEE), aparat koji se više ne koristi se mora zbrinuti na prikladan način na kraju svog životnog ciklusa. To se odnosi na recikliranje korisnih tvari sadržanih u aparatu i omogućuje smanjenje utjecaja na okoliš. Za više informacija, obratiti se lokalnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada ili vašem dobavljaču.

## JAMSTVO

Jamstvo vrijedi u skladu s uvjetima važećih zakona, počinje od datuma kupnje i uključuje troškove popravka.

Razdoblje trajanja jamstva je 1 ili 2 godine ovisno o vrsti krajnjeg korisnika, u skladu s odredbama iz Europske direktive 1999/44/EZ.

Jamstvo vrijedi samo uz predočanje kupona s pečatom i potpisom trgovca, kao i navedenog datuma kupnje. Dokaz mora biti datum koji se navodi na računu/fakturi.

Jamstvo pokriva greške u kvaliteti aparata koji su posljedica materijala ili izrade. Tvrtka Gamma Più se obavezuje da će besplatno popraviti ili zamijeniti one dijelove za koje se u jamstvenom roku dokaže da su neučinkoviti zbog nedostataka u materijalu ili izradi.

**POZOR! Jamstvo neće vrijediti u slučaju u kojem se na aparatu pronađu direktne intervencije kupca ili obavi manipuliranje od strane neovlaštenog osoblja.**

### JAMSTVO NE POKRIVA:

- Štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, neprikladnim tretmanima ili pucanjem tijekom prijevoza.
- Štetu uzrokovanu nepoštivanjem uputa za uporabu.
- Štetu uzrokovanu uporabom aparata na neispravnom mrežnom naponu.
- Aparata na koje se postavila oprema drugih proizvođača.
- Dijelove izložene uobičajenom trošenju.

## TEHNIČKA PODRŠKA

Za eventualne popravke konzultirajte "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku da biste se obratili najbližem servisu i javili mu model proizvoda.

Za ažurirani popis servisnih centara posjetite našu web stranicu:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## CZ - NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

### POZOR! Spotřebič pouze pro odborné použití.

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Naše výrobky jsou v souladu se směrnicemi, na něž odkazuje označení CE.



Symbol třídy II neboli dvojité izolace znamená, že tento výrobek byl navržen tak, aby nevyžadoval připojení k uzemnění. Tyto výrobky jsou vyrobeny tak, aby jedna porucha nemohla způsobit styk s nebezpečným napětím ze strany uživatele, neboť pouzdro je vyrobeno z izolačního materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobek splňuje předpoklady vyžadované novými zavedenými směrnicemi o ochraně životního prostředí a na konci jeho životnosti je třeba jej zlikvidovat vhodným způsobem. O informace ohledně oblastí určených pro likvidaci odpadů požádejte místní orgány.



Tento symbol obvykle provázený popisem uživatele upozorňuje, že je třeba se seznámit s důležitými operacemi a pokyny.



**POZOR! HORKÉ POVRCHY.  
NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**



**VÝROBEK NEPONOŘUJTE DO VODY ANI JINÝCH KAPALIN.**

### OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



**Abyste zabránili škodám a nebezpečím v důsledku nevhodného použití, přísně dodržujte a uchovávejte návod k použití. Pokud dojde k prodeji výrobku třetím osobám, předejte jim i návod k použití.**

#### VYBALENÍ A KONTROLA VÝROBKU

Výrobek vyjměte z balení a ujistěte se, zda je neporušený a nevykazuje viditelné znaky poškození v důsledku přepravy.

V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na nejbližší Středisko technické pomoci (viz „Střediska technické pomoci (CZ)“ uvedená v tomto návodu).



**POZOR! NEBEZPEČÍ PRO DĚTI.**

**Části balení (plastový sáček, expanzní polystyrén atd.) nesmí zůstat na dosah dětí, neboť představují zdroj potenciálního nebezpečí.**

#### UPOZORNĚNÍ K ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI

Používání elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování některých základních zásad.



**UPOZORNĚNÍ: tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel ani jiných návod obsahujících vodu!**



**Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny! Spotřebiče se nedotýkejte, pokud spadl do jakékoliv kapaliny.**

Zejména:

- se spotřebiče nikdy nedotýkejte vlhkýma nebo mokřýma rukama či nohama,
- spotřebič nepoužívejte, pokud máte holé nohy,
- nikdy netahejte za napájecí kabel nebo spotřebič, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky,
- spotřebič nevystavujte působení povětrnostních vlivů (déšť, slunce atd.),
- nedovolte dětem, aby se se spotřebičem hrály.
- Pokud se tento spotřebič používá v koupelnách, odpojte jej po použití od napájení, neboť blízkost vody může představovat nebezpečí, i pokud je spotřebič vypnutý.
- Napájecí zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky bez tažení za kabel.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo jiné části poškozeny. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo osobou podobné kvalifikace, aby se zabránilo veškerým rizikům.
- Další ochranný prvek představuje zabudování bezpečnostního zařízení proti poškozujícímu proudu do elektrické rozvodné sítě se jmenovitým proudem zásahu

maximálně 30 mA.

- O další informace doporučujeme požádat důvěryhodného elektrikáře. Bezpečnost těchto elektrických spotřebičů je v souladu s uznávanými technickými normami a zákony o bezpečnosti elektrických spotřebičů.
- Zástrčku nenechávejte zbytečně zasunutou do síťové zásuvky a odpojte ji, pokud se spotřebič nepoužívá.
- Spotřebič postavte na rovné a stabilní povrchy mimo dosah zdrojů tepla.
- Hluk: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižší než 70 dB(A).

## OBCENÁ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

### POUŽÍVÁNÍ

Kulma byla navržena a vyrobena k rovnání a kulmování lidských vlasů.



#### NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ:

**Spotřebič používejte pouze ke stanoveným účelům; nepoužívejte jej na paruky, zvířecí chlupy ani na materiál jiný než lidské vlasy. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání spotřebiče.**



**Pozor, nebezpečí popálenin, během používání se nedotýkejte topných prvků.**



**Kabel neovíjete kolem spotřebiče, abyste zabránili poškození kabelu samotného a případným souvisejícím rizikům.**

Technické charakteristiky najdete na vnějším balení a v pokynech uvedených na identifikačním štítku na spotřebiči samotném.

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s identifikačními údaji spotřebiče.
- Udržujte jej mimo dosah dětí. Děti nesmí spotřebič nikdy používat, ani si s ním hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez zkušeností či znalostí, jsou-li tyto pod dozorem a pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče a souvisejících nebezpečí.
- Čištění a údržbu nesmí nikdy provádět děti bez dozoru.
- Aby bylo zaručeno optimální fungování a naprostá bezpečnost, v případě pádu nebo silných nárazů nechte spotřebič zkontrolovat v autorizovaném středisku pomoci.
- V blízkosti spotřebiče nenechávejte ubrousky ani podobné předměty.
- Napájecí kabel se nikdy nesmí dostat do styku se spotřebičem.
- Po použití spotřebič vždy vypněte.

## POUŽÍVÁNÍ



**Tento spotřebič je navržen pro komerční použití.**

### UŽITEČNÁ DOPORUČENÍ PRO KULMOVÁNÍ



**Tato profesionální kulma dosahuje poměrně vysokých teplot. Doporučujeme věnovat maximální pozornost stavu upravovaných vlasů, zejména v případě odbarvovaných a poničených vlas. Doporučujeme nepřekračovat 3 sekundy aplikace a než začnete s používáním, otestujte kulmu vždy na skrytém prameni vlasů.**

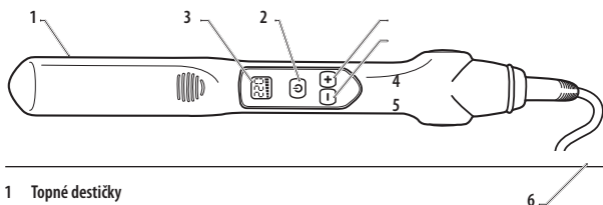
- Vlasy umyjte jako obvykle, vysušte je a rozčešte je na jednotlivé prameny.
- Po osušení nepoužívejte lak, pěnu na vlasy ani gel.
- Uchopte jemný pramen vlasů mezi prsty o šířce odpovídající šířce kulmy a vložte jej mezi destičky.
- Kulmu zavřete a rukou nadále držte pramen vlasů natažený a druhou rukou protáhněte kulmu od kořínků ke špičkám.
- Kulmování začněte v oblasti šíje a postupujte po stranách a skončete vepředu.
- Zatímco provádíte kulmování, dávejte pozor, abyste kulmu příliš nepřiblížili k obličejí, uším, krku a pokožce, aby nedošlo k popálení v důsledku vysoké teploty kulmy.

- Pokračujte, dokud nebudou vlasy zcela nakulmovány.
- Je možné, že během kulmování bude vznikat pára; to je normální, neboť se jedná o odpařovanou přebytečnou vodu z vlasů.
- Po skončení používání kulmu vypněte.

## Model s LCD displejem a ovládání teploty

### CELKOVÝ POPIS

Vyrovňovací kulma na vlasy s topnými prvky vybavena hlavním vypínačem, úsekovým přepínačem provozní teploty a LCD displejem



- 1 Topné destičky
- 2 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 3 LCD displej zobrazení teploty
- 4 Tlačítko zvýšení teploty
- 5 Tlačítko snížení teploty
- 6 Napájecí kabel

### ZAPNUTÍ

- Napájecí kabel **6** zapojte do síťové zásuvky v souladu s výše uvedenými bezpečnostními upozorněními.
- Stiskněte tlačítko **2**.

Deska **1** vyžaduje asi 3 sekundy pro zapnutí; následně se displej LCD **3** rozsvítí a zobrazí se teplota.

### NASTAVENÍ TEPLoty

Kulma je předem nastavena na teplotu 200 °C.

Požadovanou teplotu zvolte stisknutím tlačítek **4** (zvýšení) a **5** (snížení). Lišta se stupnicí na displeji LCD začne blikat. Po dosažení nastavené teploty zůstane lišta rozsvícená napevno.

**Pozor: pokud kulmu několik minut používáte a přejete si nastavit nižší teplotu, bude kulma potřebovat trochu času, aby vychladla a dosáhla nastavené teploty.**

TYP VLASŮ	DOPORUČENÁ TEPLota
Jemné nebo barvené vlasy - Křehké	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Běžné vlasy - Jednoduchá úprava	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Hrubé a těžké vlasy - Hrubé	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### NATÁČENÍ

Spotřebič použijte v závislosti na typu vlasů dle informací ve výše uvedené tabulce. Pokračujte natáčením; postupujte v souladu s informacemi v části „Užitečná doporučení pro natáčení“.

### Pohotovostní režim

Pro vyšší bezpečnost se kulma automaticky vypne po 20 minutách nepoužívání, přičemž zůstane připojena do elektrické sítě.

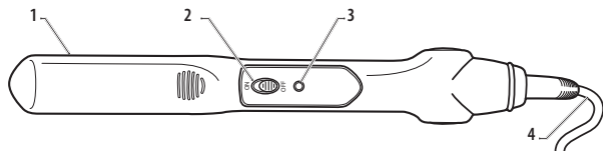
### VYPNUTÍ

- Stiskněte tlačítko **2**. Kulma **1** se vypne přibližně po 3 sekundách.
- Odpojte napájecí kabel **6** z napájecí zásuvky bez tažení za kabel nebo kulmu. Umístěte ji na bezpečné místo a vyčkejte dobu nezbytnou, aby kulma zcela vychladla.
- Kulmu opatrně odložte a napájecí kabel neovíjete kolem samotné kulmy.

## Model s verzí ZAP/VYP - 1/0

### CELKOVÝ POPIS

Vyrovňovací kulma na vlasy s topnými prvky vybavena hlavním vypínačem



- 1 Topné destičky
- 2 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 3 Světelná kontrolka napětí
- 4 Napájecí kabel

### ZAPNUTÍ

- Napájecí kabel **4** zapojte do síťové zásuvky v souladu s výše uvedenými bezpečnostními upozorněními.
  - Tlačítko **2** otočte do polohy ZAP-1. Světelná kontrolka **3** se rozsvítí.
- Kulma bude připravena k použití po uplynutí po přibližně 30 sekundách od zapnutí.

### NATÁČENÍ

Pokračujte natáčením; postupujte v souladu s informacemi v části „Užitečná doporučení pro natáčení“.

### VYPNUTÍ

- Tlačítko **2** otočte do polohy VYP-0. Světelná kontrolka **3** zhasne.
- Odpojte napájecí kabel **4** ze síťové zásuvky bez tažení za kabel nebo kulmu. Umístěte ji na bezpečné místo a vyčkejte dobu nezbytnou, aby kulma zcela vychladla.
- Kulmu opatrně odložte a napájecí kabel neovíjejte kolem samotné kulmy.

## ÚDRŽBA



**V případě poruchy nebo poškození spotřebiče nebo jeho částí, výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo podobná kvalifikovaná osoba musí spotřebič posoudit, aby se zabránilo všem rizikům. Uživatel nesmí spotřebič samostatně demontovat.**

Po každém použití **vyčistěte celý spotřebič.**

### CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ

- Vždy vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky a ujistěte se, že kulma zcela vychladla, ještě než přistoupíte k jakémukoliv zásahu čištění.
- **Abyste zabránili všem rizikům poranění elektrickým proudem, nečistěte spotřebič vodou, ani jej do vody neponořujte.**
- **Nepoužívejte drsné roztoky ani koncentrované čisticí prostředky.**
- Vnější část vyčistěte pomocí měkkého nebo jemně navlhčeného hadříku.
- Topné destičky vyčistěte mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Po skončení operace se ujistěte, zda jsou všechny čištěné díly zcela suché.

## LIKVIDACE



Balení spotřebiče tvoří recyklovatelné materiály. Díly rozdělte podle typu a zlikvidujte je v souladu s platnými zákony v oblasti ochrany životního prostředí.



V souladu s evropskou normou 2012/19/UE (OEEZ) je třeba nepoužívaný spotřebič po ukončení jeho používání zlikvidovat v souladu se zákony. To se týká recyklace látek obsažených ve spotřebiči a umožňuje omezení dopadu na životní prostředí. O další podrobnosti požádejte místní subjekt likvidaci nebo prodejce spotřebiče.

## ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými zákony a počíná běžet od data koupě a zahrnuje náklady na opravu.

Délka záruční doby je 1 nebo 2 roky v závislosti na typu konečného spotřebitele, v souladu s evropskou směrnicí 1999/44/ES.

Záruku lze uplatnit pouze na základě předložení stvrzenky s razítkem a podpisem prodejce, jakož i s uvedením data koupě. Rozhodující je datum uvedené na stvrzence/faktuře.

Záruka se vztahuje na kvalitativní vady spotřebiče související s materiály nebo výrobou. Společnost Gamma Più se zavazuje bezplatně opravit nebo vyměnit díly, u nichž se dle jejího úsudku během záruční doby projeví jako neúčinné v důsledku vad materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka propadá v případě, že budou na spotřebiči prováděny přímé zásahy kupujícího nebo manipulace neoprávněného personálu.**

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Škody způsobené nevhodným používáním, nesprávnou úpravou nebo poškozením během přepravy.
- Škody způsobené nedodržením pokynů k obsluze.
- Škody způsobené používáním spotřebiče s nesprávným síťovým napětím.
- Spotřebiče, na nichž je namontováno příslušenství jiných spotřebičů.
- Díly podléhající běžnému opotřebení.

## TECHNICKÁ ASISTENCE

Pro případné opravy se podívejte na „Střediska technické pomoci (CZ)“ uvedená v tomto návodu a obraťte se na nejbližší asistenci. Uveďte přitom model produktu.

Aktuální seznam středisek asistence najdete na internetových stránkách:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv a bez předešlého upozornění provést změny a/nebo výměnu dílů, pokud to bude považovat za nejvhodnější, aby mohl vždy nabízet spolehlivý spotřebič s dlouhou životností a pokročilou technologií.*

## DA - BRUGSANVISNING OG GARANTI

### ADVARSEL! Apparatet er kun til professionel brug.

#### TEGNFORKLARING



Vores produkter er i overensstemmelse med de direktiver der gælder for CE-mærkede produkter.



Symbolet for klasse II, eller dobbelt isolering, angiver at dette produkt er designet, så der ikke kræves tilslutning til en jordforbindelse. Disse produkter er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan forårsage kontakt med brugeren og farlige spændinger, i det apparatets hus er udført af et isolerende materiale.



Dette symbol angiver, at produktet opfylder kravene i de nye direktiver indført for at sikre miljøet, og at apparatet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af sin livscyklus. Ret henvendelse til de lokale myndigheder på områder, for angivelse af de dedikerede lokaliteter til bortskaffelse af affald.



Dette symbol, som regel ledsaget af en beskrivelse, oplyser brugeren om, at der er tale om vigtige oplysninger og instruktioner, der skal læses.



ADVARSEL! VARME OVERFLADER.  
FARE FOR FORBRÆNDINGER



NEDSÆNK IKKE PRODUKTET I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

### GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN



For at undgå skader og farer forårsaget af u hensigtsmæssig brug, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt og opbevares sikkert. Hvis produktet efterfølgende overdrages til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.

#### UDPAKNING OG KONTROL AF PRODUKTET

Tag produktet ud af emballagen, og sørg for at det er intakt og ikke har synlige tegn på skader, som følge af transporten.

Hvis der er tvivl, skal apparatet ikke anvendes og der skal tages kontakt til det nærmeste kundeservicecenter (se "Tekniske servicecentre (DA)" angivet i denne vejledning).



#### ADVARSEL! FARLIG FOR BØRN

Emballagens dele (plastposer, polystyrenskum, osv.) må ikke efterlades inden for rækkevidde af børn, da de kan være farlige for børnene.

#### ANVISNINGER VEDRØRENDE DEN ELEKTRISKE SIKKERHED

Brugen af elektriske apparater indebærer overholdelse af nogle grundlæggende regler.



ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvasker eller andre beholdere, som indeholder vand!



Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker! Rør ikke ved produktet, hvis der er faldet ned i nogen form for væske.

Husk i særdeleshed:

- Apparatet må aldrig røres med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Apparatet må ikke anvendes med bare fødder.
- Der må ikke trækkes i apparatet eller i apparatets ledning for at trække stikket ud af kontakten.
- Apparatet må ikke udsættes for vind og vejr (regn, sol osv.).
- Sørg for at børn ikke leger med produktet.
- Når Apparatet bruges i badeværelset, skal det fjernes fra strømforsyningen efter brug, idet tilstedeværelsen af vand kan være farligt, selv når apparatet er slukket.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, uden at trække i ledningen.
- Brug ikke produktet hvis ledningen eller andre dele forekommer beskadigede. Hvis ledningen er beskadiget, skal den, for at undgå fare, udskiftes af producenten eller af dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person.

- Yderligere beskyttelse er integreret i det elektriske kredsløb, som apparatet tilsluttes. Denne beskyttelse mod fejlstrømme, skal have en nominal udløsningsstrøm på mindre end 30mA.
- Det anbefales at kontakte en elektriker for at få flere oplysninger. Sikkerheden for disse elektriske apparater er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og love om elektrisk sikkerhed.
- Lad ikke stikket forblive unødigt indsat i stikkontakten, tag stikket ud af kontakten, når apparatet ikke bruges.
- Placer produktet på en flad, stabil overflade væk fra varmekilder.
- Støj: Lydtrykket (vægtet A) er mindre end 70 dB (A).

## **GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGEN**

### **BRUG**

Fladjernet er designet og bygget til glatning og styling af menneskehår.



#### **FORKERT BRUG:**

**Brug kun enheden til det forudbestemte formål. Enheden må ikke bruges på parykker, dyrehår eller andre materiale bortset fra menneskehår. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug.**



**Bemærk, fare for forbrænding, Rør ikke ved de varme dele under brugen.**



**Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet, for at forhindre skader på ledningen og forhindre enhver risiko afledt heraf.**

For de tekniske specifikationer henvises der til den ydre emballage og anvisningerne på typeskiltet der er placeret på selve produktet.

- Kontroller, at netspændingen svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Børn må ikke bruge apparatet eller lege med det.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra otte år og op efter og af folk med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske funktionsevner eller af personer uden erfaring eller viden, så længe disse personer overvåges og instrueres om brugen af enheden, på en sikker måde, så det er sikkert at de har forstået de mulige farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden de er under opsyn.
- For at sikre optimal funktion og sikkerhed i tilfælde af fald eller kraftige stød, skal der efterfølgende udføres en test på et autoriseret servicecenter.
- Efterlad ikke servietter tæt på apparatet.
- Ledningen må aldrig komme i direkte kontakt med apparatet.
- Tag altid apparatet ud af stikkontakten efter brugen.

## **ANVENDELSE**



**Dette apparat er designet til anvendelse i professionelle saloner.**

### **NYTTIGE TIPS TIL STYLING**



**Dette professionelle glattejern bliver meget varmt. Vi anbefaler at være meget opmærksomme på tilstanden af det hår, der skal behandles, især ved bleget og ustruktureret hår. Vi anbefaler ikke at anvende glattejernet mere end 3 sekunder på hver hårlok, og altid at udføre en test først på en skjult lok.**

- Vask håret som normalt, tør det og børst det, så alle eventuelle knuder i håret er redt ud.
- Efter håret er tørt, må der ikke anvendes lak, skum eller gel til styling af håret.
- Tag en tynd hårlok mellem fingrene, med samme bredde som de varme plader, og læg den mellem pladerne.
- Luk glattejernet og hold håret strækket ud med den ene hånd, mens den anden hånd fører glattejernet fra hårrødderne til hårspidserne på lokken.
- Start med at style håret fra nakken, fortsæt til siderne, og slut på forsiden.
- Under arbejdet med stylingen, sørg da for aldrig at komme for tæt med de varme



plader på ansigtet, ørerne, halsen eller huden, da det vil kunne medføre mulig forbrænding, på grund af glattejernets høje temperatur.

- Fortsæt indtil håret er stilet helt færdigt.

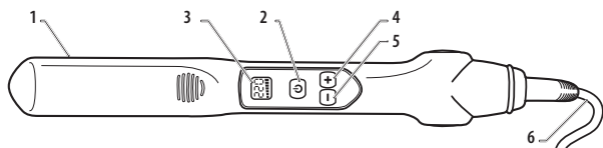
Det er muligt, at der under glatningen kan fremkomme damp: Dette er normalt, idet den overskydende fugt i håret fordamper.

- Efter hver brug skal glattejernet slukkes.

## Model med LCD-display og temperaturkontrol

### GENEREL BESKRIVELSE

Glattejern til hår med varmeplader, udstyret med afbryder ON/OFF, temperaturvælger og LCD-display.



- 1 Varmeplade
- 2 Tast til at tænde og slukke
- 3 LCD-display til visning af temperaturen
- 4 Tast til forøgelse af temperaturen
- 5 Tast til sænkning af temperaturen
- 6 Strømførende ledning

### SÅDAN TÆNDES APPARATET

- Tilslut den strømførende ledning **6** stikkontakten, og vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne ovenfor.
- Tryk på tasten **2**.

Plade **1** er cirka 3 sekunder om at tænde; derefter lyser LCD-display **3** op, og temperaturen vises.

### VALG AF TEMPERATUR

Glattejernet er forudindstillet til en temperatur på 200 °C.

Vælg den ønskede temperatur ved at trykke på tasterne **4** (forøgelse) og **5** (sænkning). Temperaturlinjen på LCD-displayet begynder at blinke. Når den indstillede temperatur nås, vil temperaturlinjen stå stille.

**Bemærk: Hvis glattejernet anvendes i et par minutter, og man herefter ønsker at indstille en lavere temperatur, vil det tage omkring et minut for glattejernet at køle ned og nå den valgte temperatur.**

HÅRTYPE	ANBEFALET TEMPERATUR
Fint og behandlet hår - Sart	150 °C (min.) / 180 °C (maks.)
Normalt hår - Nemt at behandle	180 °C (min.) / 200 °C (maks.)
Tykt og tungt hår - Groft	200 °C (min.) / 230 °C (maks.)

### STYLING

Fortsæt brugen i overensstemmelse med den type hår, der er vist i tabellen ovenfor. For at fortsætte med stylingen, se afsnittet "Nyttige tips til styling".

### Standby-tilstand

For ekstra sikkerhed, slukker glattejernet automatisk efter 60 minutter hvor det ikke er blevet brugt, også selvom det stadig er tilsluttet elnettet.

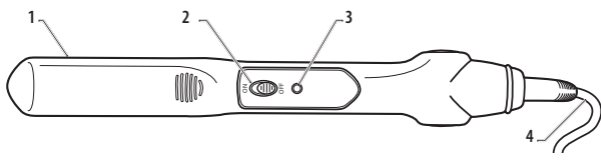
### SÅDAN SLUKKES APPARATET

- Tryk på tasten **2**. Varmepladen **1** er ca. 3 sekunder om at slukke.
- Tag den strømførende ledning **6** ud af stikkontakten, uden at trække i glattejernet eller ledningen. Placer apparatet på et sikkert sted og vent den nødvendige tid indtil varmepladen er helt nedkølet.
- Lig glattejernet væk, og vær opmærksom på ikke at sno ledningen om selve glattejernet.

## Model med version ON/OFF-1/0

### GENEREL BESKRIVELSE

Glattejern til hår med varmeplader, udstyret med afbryder ON/OFF-1/0.



- 1 Varmeplade
- 2 Tast til at tænde og slukke
- 3 Lysindikator strømforsyning
- 4 Strømførende ledning

### SÅDAN TÆNDES APPARATET

- Tilslut den strømførende ledning **4** stikkontakten, og vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne ovenfor.
- Placer tasten **2** på positionen ON-1. Lysindikatoren **3** tændes. Glattejernet er klar til brug efter 30 sekunder fra det tændes.

### STYLING

For at fortsætte med stylingen, se afsnittet "Nyttige tips til styling".

### SÅDAN SLUKKES APPARATET

- Placer tasten **2** på positionen OFF-0. Lysindikatoren **3** slukkes.
- Tag den strømførende ledning **4** ud af stikkontakten, uden at trække i glattejernet eller ledningen. Placer apparatet på et sikkert sted og vent den nødvendige tid indtil varmepladen er helt nedkølet.
- Lig glattejernet væk, og vær opmærksom på ikke at sno ledningen om selve glattejernet.

## VEDLIGEHOLDELSE



I tilfælde af funktionsfejl eller beskadigelse af enheden eller en del heraf, skal apparatet vurderes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare. Brugeren må ikke selv skille apparatet ad.

Efter hver brug **skal der udføres en almindelig rengøring af apparatet.**

### ALMINDELIG RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten og sørg for at apparatet er helt nedkølet inden der udføres rengøring.
- **For at undgå enhver risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med vand og ikke nedsænkes i vand.**
- **Brug ikke koncentrerede rengøringsmidler eller rengøringsmidler der indeholder slibemidler.**
- Rengør ydersiden med en blød klud eller en let fugtet klud.
- Varmepladerne skal rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Når rengøringen er færdig, skal det kontrolleres, at alle de rengjorte overflader er helt tørre.

## BORTSKAFFELSE



Produktets emballage består af genanvendelige materialer. Opdel de forskellige dele efter type og bortskaf i overensstemmelse med gældende love om miljøbeskyttelse.



I henhold til EU direktiv 2012/19/UE (WEEE), skal enheden, der skal smides ud, bortskaffes i overensstemmelse med de gældende bestemmelser, hvilket omfatter genbrug af genanvendelige materialer i apparatet, der medfører en reduktion af miljøpåvirkningen. For yderligere information, tages kontakt til den lokale bortskaffelsesinstans eller din leverandør.

## GARANTI

Garantien gælder i henhold til gældende lovgivning. Den starter fra købsdatoen og omfatter udgifter til reparationer.

Varigheden af garantiperioden er 1 eller 2 år afhængig af den endelige forbruger, som ifølge EU-direktiv 1999/44/EF.

Garantien gælder kun ved fremvisning af kuponen med stempel og underskrift fra forhandleren samt med angivelse af købsdatoen. Datoen er den der er angivet på kvitteringen/fakturaen.

Garantien dækker kvalitetsmangler, på grund af fejl ved materialer eller fabrikation. Gamma Più reparerer eller udskifter de dele, der inden for garantiperioden viser sig at være ineffektive på grund af materiale- og konstruktionsfejl

**ADVARSEL! Garanti bortfalder, hvis apparatet viser tegn på indgreb udført direkte af køber eller indgreb foretaget af ikke autoriserede personer.**

### GARANTIEN DÆKKER IKKE:

- Skader forårsaget af forkert brug, forkert behandling, eller skader under transporten.
- Skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Skader som følge af brugen af enheden ved forkert netspænding.
- Apparater hvorpå der er monteret tilbehør fra andre producenter.
- Dele udsat for almindeligt slid.

## TEKNISK SERVICE

For reparationer, kontakt "Tekniske service centre (DA)" angivet i denne vejledning, med angivelse af produktets model, for henvisning til nærmeste servicetekniker.

For en opdateret liste over servicecentre besøge vores hjemmeside:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## NL - HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN GARANTIE

### LET OP! Uitrustingen alleen voor professioneel gebruik.

#### UITLEG VAN DE SYMBOLEN



Onze producten zijn conform de richtlijnen die op de CE-markering betrekking hebben.



Het symbool van klasse II of Dubbele Isolatie geeft aan dat dit product ontworpen is op een wijze dat geen aardverbinding nodig is. Deze producten zijn geconstrueerd op een wijze dat een enkel defect geen contact van de gebruiker met gevaarlijke spanningen kan veroorzaken omdat de ombouw van isolerend materiaal is.



Dit symbool geeft aan dat het product voldoet aan de eisen die gesteld worden door de nieuwe richtlijnen die ingevoerd zijn ter bescherming van het milieu en dat het aan het einde van zijn levensduur op passende wijze weggegooid moet worden. Vraag de plaatselijke overheid om informatie over de gebieden die bestemd zijn voor de afvalverwerking.



Dit symbool, dat doorgaans vergezeld gaat van de beschrijving, wijst de gebruiker erop dat er belangrijke handelingen en instructies zijn die gelezen moeten worden.



LET OP! HETE OPPERVLAKKEN.  
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN



DOMPEL HET PRODUCT NIET IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN

### ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE DE VEILIGHEID



Om beschadigingen en gevaren te voorkomen die aan een niet-conform gebruik te wijten zijn, moeten de instructies voor het gebruik strikt in acht genomen en bewaard worden. Als het product later aan anderen afgestaan wordt, moet ook de gebruiksaanwijzing overhandigd worden.

#### UITPAKKEN EN CONTROLE VAN HET PRODUCT

Trek het product uit zijn verpakking en controleer of het intact is en geen zichtbare tekenen van beschadiging door het transport vertoont.

Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet maar neem dan contact op met het meest dichtbij gelegen technische assistentiecentrum (raadpleeg "Technische assistentiecentra (NL)" die in deze gebruiksaanwijzing staan).



**LET OP! GEVAAR VOOR KINDEREN.**

De verpakkingselementen (plastic zakjes, geëxpandeerd polystyrol, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen gelaten worden omdat het potentiële bronnen van gevaar vormen.

#### WAARSCHUWINGEN INZAKE DE ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Het gebruik van elektrische apparaten impliceert de inachtneming van enkele fundamentele regels.



**WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, wastafels of andere houders die water bevatten!**



**Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Raak het apparaat nooit aan als dit in ongeacht welke vloeistof gevallen is.**

Met name:

- raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten aan;
- gebruik het apparaat niet op blote voeten;
- trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te trekken;
- stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.);
- laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, sluit het dan na het gebruik af van de netvoeding omdat de nabijheid van water een gevaar kan vormen als het apparaat uitgeschakeld is.
- Trek de stekker altijd het uit stopcontact zonder aan het snoer te trekken.

- Gebruik het product niet als het snoer of andere onderdelen beschadigd lijken te zijn. Als het netsnoer beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie zodat ieder risico wordt voorkomen.
- Een bijkomende bescherming wordt gevormd door de aanwezigheid in het huishoudelijke elektrische circuit van een veiligheidsvoorziening tegen lekstromen met een nominale interventiestroom van niet meer dan 30mA.
- Er wordt aangeraden contact op te nemen met een vertrouwenselektricien voor meer informatie. De veiligheid van deze apparaten is conform de erkende regels van de techniek en de wet voor de veiligheid van elektrische apparatuur.
- Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact maar trek deze los als het apparaat niet gebruikt wordt.
- Plaats het product op vlakke en stabiele oppervlakken, ver van warmtebronnen.
- Geluid Het geluidsdrukkniveau (gewogen A) is lager dan 70 dB(A).

## **ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE HET GEBRUIK**

### **GEBRUIK**

De stijltang is ontworpen en geconstrueerd voor het strijken en kappen van menselijk haar.



#### **ONJUIST GEBRUIK**

**Gebruik het apparaat alleen voor het aangeduide doel, gebruik het niet voor pruiken, dierlijk haar of ieder ander materiaal dan menselijk haar. De fabrikant stelt zich op generlei wijze aansprakelijk voor wat betreft het oneigenlijke gebruik van het apparaat.**



**Let op, gevaar voor brandwonden, raak de verwarmingselementen niet aan tijdens het gebruik.**



**Wikkel het snoer niet rondom het apparaat om beschadiging van het snoer zelf te voorkomen en ieder daaruit voortkomend risico te vermijden.**

Raadpleeg voor de technische kenmerken de externe verpakking en de aanwijzingen op het gegevensplaatje dat op het product zelf aangebracht is.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde op het plaatje met technische gegevens van het apparaat.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken noch ermee spelen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten en door mensen zonder ervaring of kennis opdat zij onder toezicht staan en geïnstrueerd worden over het veilige gebruik van het apparaat en hen de gevaren ervan worden uitgelegd.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder dat toezicht aanwezig is.
- Om een optimale en volledig veilige werking te garanderen, dient men als het apparaat valt of ertegen gestoten wordt een controle ervan te laten uitvoeren door een geautoriseerd assistentiecentrum.
- Laat geen zakdoekjes en dergelijke in de nabijheid van het apparaat achter.
- Het netsnoer mag nooit in contact met het apparaat komen.
- Koppel het apparaat altijd los na het gebruikt te hebben.

## **GEBRUIK**



**Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden in commerciële omgevingen.**

### **NUTTIGE TIPS VOOR HET KAPPEN**



**Deze professionele stijltang bereikt zeer hoge temperaturen. We raden aan zo goed mogelijk op de staat van het te behandelen haar te letten, met name bij ontkleurd en gedestructureerd haar. Wij raden aan de toepassing niet langer dan 3 seconden te laten duren en om altijd een verborgen lok te testen alvorens het apparaat te gaan gebruiken.**

- Was het haar naar gewoonte, droog het, borstel het en verwijder eventuele knopen.
- Gebruik na het drogen geen lak, haarschuim of gel.
- Neem een dunne haarlok tussen de vingers, die dezelfde breedte als de stijltang heeft,

en plaats de lok in de tang

- Sluit de tang, houd de lok met een hand goed aangetrokken en laat de tang met de andere hand van de wortels naar de punten glijden.
- Begin bij de nek, ga verder aan de zijkanten en eindig aan de voorkant.
- Terwijl men hiermee bezig is, moet erop gelet worden de tang het gezicht, de oren, de hals en de huid niet te veel te laten naderen omdat de tang mogelijk brandwonden kan veroorzaken wegens de hoge temperatuur ervan.
- Ga verder tot het haar volledig gedaan is.

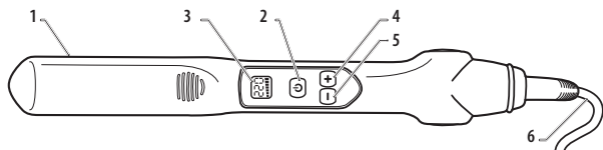
Het is mogelijk dat stoom ontstaat tijdens het strijken van het haar; dit is gewoon omdat het de overtollige vochtigheid in het haar is, die verdampt.

- De tang moet uitgeschakeld worden na afloop van ieder gebruik.

## Model met LCD-display en controle van de temperatuur

### ALGEMENE BESCHRIJVING

Strijktang voor haar, met verwarmingselementen, uitgerust met ON/OFF-toets, keuzeschakelaar van de gebruikstemperatuur en LCD-display



- 1 Verwarmingsplaat
- 2 Toets voor inschakeling/uitschakeling
- 3 LCD-display voor temperatuurweergave
- 4 Toets toename temperatuur
- 5 Toets afname temperatuur
- 6 Netsnoer

### INSCHAKELING

- Sluit de stekker van het netsnoer **6** aan op het stopcontact met inachtneming van de eerder vermelde waarschuwingen inzake de veiligheid.
- Druk op knop **2**.

Plaat **1** heeft ongeveer 3 seconden nodig om in te schakelen; vervolgens licht de LCD-display **3** op en wordt de temperatuur weergegeven.

### SELECTIE VAN DE TEMPERatuur

De plaat is van tevoren afgesteld op een temperatuur van 200 °C.

Selecteer de gewenste temperatuur door op de toetsen **4** (toename) en **5** (afname) te drukken. De schaal aanduiding op de LCD-display begint te knipperen. Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, blijft de schaal aanduiding vast weergegeven.

**Let op: als de tang al enige minuten gebruikt wordt en u wilt een lagere temperatuur instellen, dan heeft de tang enkele minuten nodig om af te koelen en zo de geselecteerde temperatuur te bereiken.**

TYPE HAAR	AANBEVOLEN TEMPERatuur
Fijn of behandeld haar - Breekbaar	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Normaal haar - Gemakkelijk te behandelen	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Dik en zwaar haar - Grof	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### KAPPEN VAN HET HAAR

Gebruik de tang op grond van het type haar zoals in de tabel hiervoor aangeduid wordt. Om het haar in model te brengen moeten de "Nuttige tips voor het kappen van het haar" geraadpleegd worden.

### Stand-by-modaliteit

Voor meer veiligheid wordt de tang na 60 minuten onbruik automatisch uitgeschakeld maar blijft wel verbonden met het elektriciteitsnet.

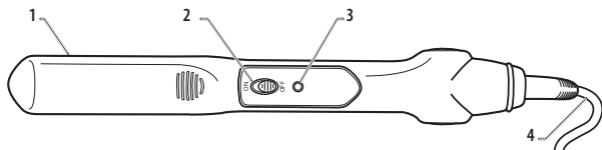
## UITSCHAKELING

- Druk op knop **2**. Plaat **1** heeft ongeveer 3 seconden nodig om uitgeschakeld te worden.
- Maak netsnoer **6** los van het stopcontact zonder aan het snoer of de tang te trekken. Plaats de tang op een veilige plek en wacht de tijd die nodig is om hem volledig te laten afkoelen.
- Berg de tang op en zorg er daarbij voor het netsnoer niet rond de tang zelf te wikkelen.

### Model met versie ON/OFF - 1/0

## ALGEMENE BESCHRIJVING

Strijktang voor haar, met verwarmingselementen, uitgerust met ON/OFF-1/0-schakelaar



- 1** Verwarmingsplaat
- 2** Toets voor inschakeling/uitschakeling
- 3** Controlelampje aanwezigheid netspanning
- 4** Netsnoer

## INSCHAKELING

- Sluit de stekker van het netsnoer **4** aan op het stopcontact met inachtneming van de eerder vermelde waarschuwingen inzake de veiligheid.
  - Zet knop **2** op ON-1. Controlelampje **3** gaat branden.
- 30 seconden na de inschakeling zal de plaat gereed voor het gebruik zijn.

## KAPPEN VAN HET HAAR

Om het haar in model te brengen moeten de "Nuttige tips voor het kappen van het haar" geraadpleegd worden

## UITSCHAKELING

- Zet knop **2** op OFF-0. Controlelampje **3** gaat uit.
- Maak netsnoer **4** los van het stopcontact zonder aan het snoer of de tang te trekken. Plaats de tang op een veilige plek en wacht de tijd die nodig is om hem volledig te laten afkoelen.
- Berg de tang op en let op het netsnoer niet rond de tang zelf te wikkelen.

## ONDERHOUD



In geval van een slechte werking of beschadigingen van het apparaat, of van een deel ervan, moet het apparaat geanalyseerd worden door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie zodat ieder risico wordt voorkomen. De gebruiker mag het apparaat niet zelf demonteren.

Het apparaat moet na ieder gebruik **een algemene reiniging ondergaan**.

## ALGEMENE REINIGING

- Trek altijd de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en controleer of de platen volledig gekoeld zijn alvorens tot reiniging van het apparaat over te gaan.
- **Om ieder risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet gereinigd worden met water of daarin gedompeld worden.**
- **Gebruik geen schurende oplossingen of geconcentreerde reinigingsmiddelen.**
- Reinig de buitenkant met een zachte of licht vochtig gemaakte doek.
- Reinig de verwarmingsplaten met een licht vochtige doek en een delicaat reinigingsmiddel.
- Controleer na de reiniging of alle gereinigde delen volledig droog zijn.

## WEGGOOIEN



De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen. Verdeel de onderdelen op grond van het type materiaal en gooi ze weg volgens de wetten die van kracht zijn op het gebied van de milieubescherming.



Op grond van de Europese norm 2012/19/UE (AEEA), moet het afgedankte apparaat weggegooid worden op conforme wijze aan het eind van diens gebruikscyclus. Dit betreft de recycling van nuttige stoffen die in het apparaat zitten en maakt het mogelijk het milieu-effect te verkleinen. Wendt u voor meer informatie tot de plaatselijke vuil verwerkende instantie of tot de verkoper van het apparaat.

## GARANTIE

De garantie is geldig volgens de van kracht zijnde wettelijke voorwaarden met ingang van de datum van aankoop en bevat de reparatiekosten.

De duur van de garantieperiode bedraagt 1 of 2 jaar, naargelang het type eindconsument, volgens de voorschriften van de Europese Richtlijn 1999/44/EG.

De garantie is alleen geldig bij overlegging van de coupon met stempel en handtekening van de verkoper alsmede met aanduiding van de datum van aankoop. De datum op de kassabon/factuur is de geldige datum.

De garantie dekt kwaliteitsdefecten van het apparaat die herleid kunnen worden tot materialen of fabricage. Gamma Più belooft die onderdelen die binnen de garantieperiode naar haar oordeel niet efficiënt blijken te zijn wegens materiaal- en constructiedefecten gratis te repareren of te vervangen.

**LET OP! De garantie vervalt wanneer op het apparaat rechtstreekse ingrepen door de koper geconstateerd worden dan wel manipulaties door niet geautoriseerd personeel.**

### DE GARANTIE DEKT NIET:

- Schade veroorzaakt door niet conform gebruik, oneigenlijke behandelingen of breuken als gevolg van het transport.
- Schade veroorzaakt door de veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat met een onjuiste netspanning.
- Apparaten waarop accessoires van andere producenten gemonteerd zijn.
- Onderdelen die aan gewone slijtage onderhevig zijn.

## TECHNISCHE ASSISTENTIE

Raadpleeg voor eventuele reparaties "Technische assistentiecentra (NL)" die in deze handleiding aangeduid worden om contact op te nemen met het meest nabij gelegen assistentiecentrum en deel het model product mee.

Raadpleeg voor de bijgewerkte lijst assistentiecentra de internetsite:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)



## EE - KASUTUSJUHEND JA GARANTII

**TÄHELEPANU! Seadmed on mõeldud ainult professionaalseks kasutamiseks.**

### SÜMBOLITE SELETUS



Meie tooted vastavad CE-märgist käsitlevatele direktiividele.



II klassi või topeltisolatsiooni sümbol näitab, et toode on projekteeritud nii, et see ei eelda maandust. Need tooted on valmistatud nii, et üksik rike ei saa põhjustada kasutaja kontakti ohtliku pingega, sest toodete korpus on valmistatud isoleerivast materjalist.



See sümbol näitab, et toode vastab uute keskkonnakaitseliste direktiivide nõuetele ja tuleb selle elutsükli lõpus nõuetekohaselt lõppladustada. Küsige kohalikul omavalitsuselt, kus on jäätmete kõrvaldamiseks mõeldud kohad.



See sümbol, millega kaasneb tavaliselt kirjeldus, näitab kasutajale, et ta peab lugema tähtsaid juhiseid.



**TÄHELEPANU! KUUMAD PINNAD  
PÕLETUSOHT**



**ÄRGE KASTKE TOODET VETTE EGA MUUDESSE VEDELIKESSE.**

## ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED



**Sobimatust kasutamisest tulenevate kahjustuste ja ohtude vältimiseks tuleb kasutusjuhendeid hoolikalt järgida ja säilitada. Kui toode müüakse hiljem kolmandatele isikutele, tuleb juhised sellega kaasa panna.**

### TOOTE LAHTIPAKKIMINE JA KONTROLLIMINE

Võtke toote pakendist välja ja veenduge, et see on terve ning selles ei ole nähtavaid transpordist tulenevaid kahjustusi.

Kahtluste korral ärge kasutage seadet ja võtke ühendust lähima tehnoabikeskusega (vt kasutusjuhendi lõiku "Tehnoabikeskused (ET)").



**TÄHELEPANU! LASTELE OHTLIK.**

**Pakkematerjale (kilekotte, vahtpolüstüreeni jms) ei tohi jätta laste käeulatusse, kuna need on potentsiaalsed ohuallikad.**

### ELEKTROOHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED

Elektriseadmete kasutamine eeldab kinnipidamist paarist olulisest reeglist.



**HOIATUS: ärge kasutage seadet vannide, kraanikausside, ega muude vett sisaldavate anumate läheduses!**



**Ärge kastke seadet kunagi vette ega muude vedelike sisse! Ärge puudutage seadet, kui see on mistahes vedelikku kukkunud.**

Eriti:

- ärge puudutage seadet kunagi märgade ega niiskete käte või jalgadega;
- ärge kasutage seadet paljaste jalgadega;
- ärge võtke toitejuhet ega seadet pistikupesast välja juhtmest tõmmates;
- ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihma, päikese vms) kätte;
- ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, tuleb see pärast kasutamist vooluvõrgust eemaldada, kuna vee lähedus võib olla ohtlik ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Võtke pistik pistikupesast välja seda juhtmest mitte tõmmates.
- Ärge kasutage toodet, kui juhe või muud osad tunduvad olevat kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohtlike olukordade vältimiseks tootja, selle esindaja või muu sarnase kvalifikatsiooniga isik selle asendama.
- Täiendavat kaitset võib pakkuda rikkevooluvastase ohutusseadise paigaldamine kodusesse elektrisüsteemi, mille sekkumise nimivool ei ületa 30 mA.

- Soovitame võtta täiendava info saamiseks ühendust elektrikuga. Nende elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele eeskirjadele ning elektriseadmete ohutust puudutavatele seadustele.
- Ärge jätke pistikut asjatult vooluvõrku, vaid võtke see välja, kui seadet ei kasutata.
- Asetage toode tasasele ja kindlale pinnale, eemale soojusallikatest.
- Mõra Helirõhutase (möödetud A) on alla 70 dB (A).

## ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

### KASUTAMINE

Juukesirgendaja on projekteeritud ja ehitatud juuste sirgendamiseks ja soengusse seadmiseks.



#### VALE KASUTAMINE

**Kasutage seadet ainult sellele ette nähtud otstarbeks: ärge kasutage seda parukate, loomakarvade ega muude juustest erinevate materjalidega. Tootja ei võta vastutust seoses seadme vale kasutamisega.**



**Tähelepanu, põletusohu: ärge puudutage kuumutuselemente nende kasutamise ajal.**



**Ärge kerige juhett seadme ümber, et vältida toitejuhtme kahjustumist ning sellest tulenevaid ohtusid.**

Vaadake tehnilisi andmeid välispakendilt ja tootele kinnitatud nimeplaadilt.

- Kontrollige, et võrgupinge vastab seadme andmeplaadile märgitud tehnilistele andmetele.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi seadet kasutada ega sellega mängida.
- Seadet võivad kasutada alates kaheksa aasta vanused lapsed ja inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel ei ole kogemusi või teadmisi, kui nad on järelvalve all ja neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelvalveta.
- Kukkumiste või tugevate löökide korral tuleb seadme optimaalse töö ja ohutuse tagamiseks lasta seda kontrollida volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge katke aparraati rätikute ega muu sellisega.
- Toitejuhe ei tohi kunagi seadmega kokku puutuda.
- Lülitage seade alati pärast selle kasutamist välja.

## KASUTAMINE



**Seade on mõeldud kasutamiseks ka äripindadel.**

### KASULIKUD NIPID SOENGU TEGEMISEKS



**See professionaalselt kasutatav juukesirgestaja läheb väga kuumaks. Soovitame pöörata tähelepanu sirgestatavate juuste seisukorrale, seda eriti pleegitatud ja rikutud juuste korral. Soovitame mitte kasutada kauem kui 3 sekundit ning proovida sirgestajat alati enne kasutamist peidetud juuksesalgul.**

- Peske juukseid nagu tavaliselt, kuivatage ja harjake ning harutage lahti võimalikud sasipuntrad.
- Ärge kasutage pärast kuivamist juukselakki, juuksevahtu ega geeli.
- Võtke sõrmede vahele õhuke soojendusplaatide laiune juuksesalk ja pange see kuumutusplaatide vahele.
- Pange plaadid kokku, hoidke ühe käega salgust kinni ja libistage teisega käega sirgestajat juuksejuurtest juukseotste suunas.
- Alustage sirgestamist kuklalt, jätkake seejärel külgedel ja lõpetage ees.
- Hoolitsege selle eest, et sirgestaja ei satuks näole, kõrvadele, kaelale ega nahale liiga lähedale ning vältige plaatide kõrgest temperatuurist tulenevaid põletushaavu.
- Jätkake, kuni soovitud soeng on valmis.

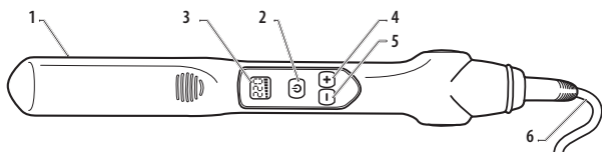
On võimalik, et sirgestamise ajal tekib auru; see on normaalne, sest tegemist on juustes sisalduva liigse niiskusega, mis aurustub.

- Lülitage sirgestaja välja pärast iga kasutamist.

## LCD ekraani ja temperatuuri reguleerimisega mudel

### ÜLEVAADE

Juustesirgestaja ON/OFF nupuga varustatud kuumutuselementide, temperatuuri valimise ja LCD ekraaniga.



- 1 Kuumutusplaat
- 2 Sisse/välja lülitamise nupp
- 3 LCD ekraan temperatuuri näitamiseks
- 4 Temperatuuri suurendamise nupp
- 5 Temperatuuri vähendamise nupp
- 6 Toitejuhe

### SISSELÜLITAMINE

- Pange toitejuhtme pistik **6** seinakontakti, järgides eelpool mainitud ohutusjuhiseid.
- Vajutage nupule **2**.

Plaadil **1** kulub käivitumiseks 3 sekundit; seejärel süttib LCD-ekraan **3**, millel on näha temperatuur.

### TEMPERATUURI VALIMINE

Sirgestaja on vaikimisi seadistatud temperatuurile 200 °C.

Valige soovitud temperatuur nuppudega **4** (suurendamine) ja **5** (vähendamine). Viilkuma hakkab CLD-ekraanil olev astmeline riba. Kui seadistatud temperatuur on saavutatud, selle vilkumine lõppeb.

**Tähelepanu:** kui olete kasutanud sirgestajat paar minutit ja tahate viia selle madalamale temperatuurile, kulub plaadi jahtumiseks ja soovitud temperatuuri saavutamiseks umbes üks minut.

JUUSTE TÜÜP	SOOVITATAV TEMPERatuur
Õhukesed või värvitud juuksed - õrnad	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Normaalsed juuksed - hõlpsalt käsitletavad	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Paksud ja rasked juuksed - tihedad	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### SOENGU TEGEMINE

Toimige vastavalt juuste tüübile nagu on näidatud ülaltoodud tabelis.

Vaadake soengu tegemiseks näpunäiteid, mis on ära toodud lõigus „Kasulikud nipid soengu tegemiseks“.

### Ooterežiim

Turvalisuse huvides lülitub sirgestaja automaatselt välja 60 minutit pärast selle kasutamise lõppemist, isegi kui seda ei ole toitevõrgust välja võetud.

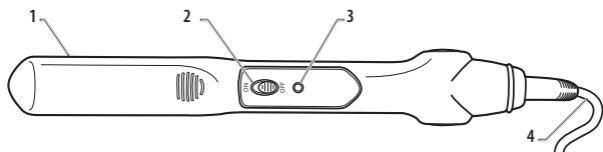
### VÄLJA LÜLITAMINE

- Vajutage nupule **2**. Sirgestajal **1** kulub välja lülitamiseks umbes 3 sekundit.
- Võtke toitejuhe **6** seinakontaktist välja ilma juhtmest tõmbamata. Pange see ohutusse kohta ja oodake kuni sirgestaja kuumutusplaadid on täielikult jahtunud.
- Pange sirgestaja ära, pöörates tähelepanu sellele, et toitejuhe ei oleks plaatide ümber keeratud.

## Mudel ON/OFF-1/0 funktsiooniga

### ÜLEVAADE

Juustesirgestaja ON/OFF-1/0 lülitiga varustatud kuumutuselementidega.



- 1 Kuumutusplaat
- 2 Sisse/välja lülitamise nupp
- 3 Võrgutoite märgutuli
- 4 Toitejuhe

### SISSELÜLITAMINE

- Pange toitejuhtme pistik **4** seinakontakti, järgides eespool mainitud ohutusjuhiseid.
  - Viige nupp **2** asendisse ON-1. Süttib märgutuli **3**.
- Sirgestaja on kasutusvalmis 30 sekundi pärast.

### SOENGU TEGEMINE

Vaadake soengu tegemiseks näpunäiteid, mis on ära toodud lõigus „Kasulikud nipid soengu tegemiseks“.

### VÄLJA LÜLITAMINE

- Viige nupp **2** asendisse OFF-0. Märgutuli **3** kustub.
- Võtke toitejuhe **4** seinakontaktist välja ilma seda juhtmest tõmbamata. Pange seade ohutusse kohta ja oodake kuni kuumutusplaadid on täielikult jahtunud.
- Pange sirgestaja ära, pöörates tähelepanu sellele, et toitejuhe ei oleks plaatide ümber keeratud.

## HOOLDUS



Seadme või selle osade rikke või kahjustuste korral peab tootja või selle esindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik seadet ohtlike olukordade vältimiseks kontrollima. Kasutaja ei tohi seadet ise lahti võtta.

Pärast iga kasutamist **tuleb seadet puhastada.**

### PUHASTAMINE

- Võtke alati toitejuhe seinakontaktist välja ja oodake enne sirgestaja puhastamist plaatide täieliku jahtumiseni.
- **Ärge puhastage elektrilöögi vältimiseks seadet veega ega kastke seda vette.**
- **Ärge kasutage abrasiivseid lahuseid ega kontsentreeritud puhastusvahendeid.**
- Puhastage väljaspoolt pehme või kergelt niisutatud lapiga.
- Kuumutusplaate tuleb puhastada kergelt niiske lapi ja õrna pesuvahendiga.
- Veenduge pärast puhastamist, et kõik puhastatud pinnad on täielikult kuivad.

## KÕRVALDAMINE



Toote pakend koosneb taaskasutatavatest materjalidest. Jaotage toode osadeks vastavalt nende liigile ja kõrvaldage vastavalt kehtivatele keskkonnakaitseadustele.



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/UE (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) tuleb seade selle elutsükli lõpus kasutusest kõrvaldada nõuetekohaselt. See puudutab seadmes sisalduvate kasulike ainete taaskasutamist ning võimaldab vähendada keskkonnamõju. Täpsema info saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusega tegeleva asutuse või tarnijaga.

## GARANTII

Garantii kehtib vastavalt kohaldatavatele seadustele, hakkab kehtima alates ostuhetkest ja sisaldab remondikuluid.

Garantii kehtib Euroopa direktiivi 1999/44/EÜ ettekirjutuste järgi vastavalt tarbimisele kas 1 või 2 aastat.

Garantii kehtib ainult edasimüüja templi ja allkirja ning ostukuupäevaga tšeki esitamisel. Kviitungil/arvel peab olema näha kuupäev.

Garantii katab seadme kvaliteedivead, mis on seostatavad materjalide või valmistamisega. Gamma Più kohustub parandama või asendama tasuta need osad, mis osutuvad selle äranägemisel garantiiperioodi jooksul ebaefektiivseks materjali- ja konstruktsioonivigade tõttu.

**TÄHELEPANU! Garantii on kehtetu, kui seadmes avastatakse ostja otsest sekumist või seadme muutmist volitamata isikute poolt.**

### GARANTII ALLA EI KUULU:

- Kahjustused vale kasutamise, kohtlemise või transpordi tõttu.
- Kahjustused, mis tulenevad kasutusjuhendi eiramisest.
- Kahjustused, mis tulenevad seadme kasutamisel vale võrgupingega.
- Seadmed, millele on paigaldatud teiste tootjate tarvikuid.
- Normaalselt kuluvad osad.

## TEHNILINE ABI

Pöörduge võimaliku remondi osas käesolevas juhendis mainitud lähima „Tehnoabi-keskuse (IT)“ poole ja teatage neile toote mudel.

Leiate kõige ajakohasema teeninduskeskuste nimekirja meie saidilt:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## FI - KÄYTTÖOPAS JA TAKUU

### HUOMIO! Laite vain ammattilaiskäyttöön.

#### MERKKIEN SELITYKSET



Tuotteemme ovat CE-merkintää koskevien direktiivien mukaisia.



II-luokan merkintä, tai kaksoiseristys, osoittaa, että tämä tuote ei vaadi maadoitusliitäntää. Nämä tuotteet on valmistettu niin, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän kontaktia vaarallisiin jännitteisiin, koska laitteen pinta on valmistettu eristävästä materiaalista.



Tämä merkintä osoittaa, että tuote vastaa uusien ympäristödirektiivien vaatimuksia, ja että se on hävitettävä asianmukaisesti käyttökänsä päätyttyä. Pyydä lisätietoa jätteiden käsittelystä paikallisilta viranomaisilta.



Tämä merkintä, yleensä yhdessä kuvauksen kanssa, osoittaa käyttäjälle huomioitavat tärkeät toimenpiteet ja ohjeet.



HUOMIO! KUUMIA PINTOJA.  
PALOVAMMAN VAARA



ÄLÄ UPOTA TUOTETTA VETEEN TAI MUIHIN NESTEISIIN.

### YLEISET TURVAVAROITUKSET



**Väärinkäytöstä johtuvien vahinkojen ja vaarojen välttämiseksi säilytä ja noudata tarkasti käyttöohjeita. Jos tuote siirtyy toiselle henkilölle, toimita tälle myös käyttöopas.**

#### TUOTTEEN PAKKAUKSESTA POISTO JA TARKASTUS

Vedä tuote ulos pakkauksestaan ja varmista, että se on ehjä eikä siinä ole selviä merkkejä kuljetuksesta johtuvista vaurioista.

Epäselvissä tapauksissa älä käytä laitetta ja ota yhteys lähimpään tekniseen palveluun (katso tässä oppaassa ilmoitetut "Tekniset tukipalvelut (IT)").



**HUOMIO! AIHEUTTAA VAARAN LAPSILLE.**

**Pakkausmateriaaleja (muovipussit, styroksi, jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.**

#### SÄHKÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Sähkölaitteiden käyttö velvoittaa noudattamaan tiettyjä perussääntöjä.



**VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä!**



**Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen! Älä kosketa laitetta, jos se on pudonnut mihin tahansa nesteeseen.**

Erityisesti:

- älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla;
- älä käytä laitetta avojaloin;
- älä vedä virtajohtoa tai laitetta pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta;
- älä altista laitetta ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, jne.);
- älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kun laitetta käytetään kylpytiloissa, irrota sen virtajohto käytön jälkeen, koska se voi aiheuttaa vaaraa veden lähellä myös sammutettuna.
- Vedä pistoke aina irti pistorasiasta ilman että vedät johtoa.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai muut osat vaikuttavat vahingoittuneilta. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen teknisen palvelun, tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön, on vaihdettava se kaikkien riskien välttämiseksi.
- Lisäsuojaaja saadaan asentamalla kotitalouden sähköverkkoon vikavirtasuojajytkin, jonka kytkennän nimellisvirta ei ylitä 30mA.
- Suosittelemme ottamaan yhteyttä luotettuun sähkömieheen lisätietoja varten. Näiden sähkölaitteiden turvallisuus vastaa hyväksytyjä teknisiä määräyksiä ja säh-

kölaiteiden turvallisuutta koskevia lakeja.

- Älä koskaan jätä pistoketta turhaan pistorasiaan, vaan irrota se kun laitetta ei käytetä.
- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle, kauaksi lämmönlähteistä.
- Melu: Äänenpainetaso (A-painotettu) on alle 70 dB(A).

## YLEISET KÄYTTÖVAROITUKSET

### KÄYTTÖTARKOITUS

Suoristusrauta on suunniteltu ja valmistettu hiusten suoristukseen ja muotoiluun.



#### VÄÄRINKÄYTTÖ:

**Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun käyttöön, älä käytä sitä peruukeille, eläinten karvoihin tai mihinkään muuhun materiaaliin kuin ihmisten hiuksiin. Valmistaja ei ota vastuuta laitteen väärinkäytöstä.**



**Huomio, palovammojen vaara, älä kosketa kuumenevia osia käytön aikana.**



**Älä kierrä johtoa laitteen ympärille välttääksesi vaurioita johdolle sekä tästä johtuvien riskien ennaltaehkäisemiseksi.**

Katso tekniset tiedot pakkauksesta ja tuotteesta olevasta tietolaatasta.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tietolaatassa annettuja arvoja.
- Säilytä lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa käyttää tai leikkiä laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoittuneet taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä ja on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Optimaalisen ja täysin turvallisen toiminnan varmistamiseksi tarkistuta laite valtuutetussa huoltopisteessä putoamisen tai kovien iskujen jälkeen.
- Älä jätä nenäliinoja tms. laitteen lähetyville.
- Virtajohto ei saa koskaan joutua kosketuksiin laitteen kanssa.
- Kytke laite aina pois päältä käytön jälkeen.

## KÄYTTÖ



**Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.**

### HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ MUOTOILUUN



**Tämä ammattikäyttöön tarkoitettu suoristusrauta lämpenee erittäin korkeisiin lämpötiloihin. Pyydämme kiinnittämään tarkkaa huomiota käsiteltävien hiusten kuntoon, erityisesti valkaistujen ja hauraiden hiusten tapauksessa. Emme suosittele ylittämään kolmea sekuntia yhden hiusosion kohdalla, ja ennen käyttöä laitetta on hyvä testata huomaamattomaan hiusosioon.**

- Pese hiukset normaalisti, kuivaa ne ja harjaa selvittämällä mahdolliset takut.
- Älä käytä hiusten kuivaamisen jälkeen lakkaa, muotovaahtoa tai geeliä.
- Ota ohut, suoristusraudan levyinen hiusosio sormien väliin ja aseta se rautojen väliin.
- Sulje suoristusrauta ja pidä toisella kädellä hiuksia suorina ja toisella kädellä vedä rautaa juurista latvoihin saakka.
- Aloita muotoilu niskasta, jatka sivuille ja päätä etuosaan.
- Muotoilun aikana on varottava viemästä suoristusrauta liian lähelle kasvoja, korvia, niskaa tai ihoa, koska rautojen korkea lämpötila voi aiheuttaa palovammoja.
- Jatka muotoilua loppuun saakka.

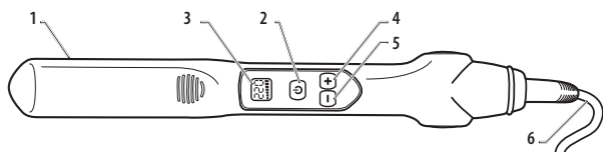
On mahdollista, että suoristuksen aikana syntyy höyryä. Tämä on normaalia hiuksiin jääneen liiallisen kosteuden haihtumisen vuoksi.

- Sammuta suoristusrauta jokaisen käytön jälkeen.

## Malli LCD-näytöllä ja lämpötilan säädöllä

### YLEISKUVAUS

Hiusten suoristusrauta kuumenevilla elementeillä, varustettuna ON/OFF kytkimellä, käyttölämpötilan valitsimella ja LCD-näytöllä.



- 1 Suoristusrauta
- 2 Päälle/pois-painike
- 3 Lämpötilan ilmoittava LCD-näyttö
- 4 Lämpötilan lisäys-näppäin
- 5 Lämpötilan lasku-näppäin
- 6 Virtajohto

### KÄYTTÖNOTTO

- Liitä virtajohdon pistoke **6** pistorasiaan, noudattaen aiemmin osoitettuja turvavoitoksia.
- Paina painiketta **2**.

Levy **1** vaatii noin 3 sekuntia käynnistymisaikaa; tämän jälkeen LCD-näyttö **3** syttyy ja lämpötila tulee näkyviin.

### LÄMPÖTILAN VALINTA

Suoristusrauta on esiasetettu lämpötilaan 200 °C.

Valitse haluttu lämpötila painamalla näppäimiä **4** (lisäys) ja **5** (lasku). LCD-näytön asteikkomittari alkaa vilkkua. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, asteikkomittari jää palamaan.

**Huomio: jos käytät suoristusrauta muutamia minutteja ja haluat laskea lämpötilaa, raudat vaativat noin minuutin jäähtymisajan saavuttaakseen asetetun lämpötilan.**

HIUSTYYPPI	SUOSITELTAVA LÄMPÖTILA
Hieno tai käsitelty hius - Hauraat	150 °C (min.) / 180 °C (maks.)
Normaali hius - Helposti käsiteltävät	180 °C (min.) / 200 °C (maks.)
Tiheä ja raskas hius - Paksut	200 °C (min.) / 230 °C (maks.)

### MUOTOILU

Käytä laitetta hiustyypin perusteella, edellä näytetyn taulukon mukaisesti.

Muotoilua varten katso lisätietoa kohdasta "Hyödyllisiä vinkkejä muotoiluun".

### Standby-tila

Parempaan turvallisuuden takaamiseksi suoristusrauta sammuu automaattisesti 60 minuutin käyttämättömyyden jälkeen, vaikka liitettynä sähköverkkoon.

### SAMMUTUS

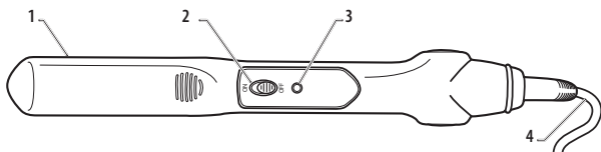
- Paina painiketta **2**. Suoristusrauta **1** vaatii sammumiseen noin kolme sekuntia.
- Irrota virtajohto **6** pistorasiasta vetämättä johdosta tai suoristusraudasta. Sijoita laite turvalliseen paikkaan ja odota riittävän kauan kunnes raudat ovat jäähtyneet täysin.
- Laita laite säilytykseen, mutta varo kiertämästä virtajohtoa suoristusraudan ympärille.



## Malli ON/OFF-1/0-kytkimellä

### YLEISKUVAUS

Hiusten suoristusrauta lämpöelementeillä, varustettuna ON/OFF-1/0 kytkimellä.



- 1 Suoristusrauta
- 2 Päälle/pois-painike
- 3 Virtakytkennän valomerkki
- 4 Virtajohto

### KÄYTTÖÖNOTTO

- Liitä virtajohdon pistoke **4** pistorasiaan, noudattaen aiemmin osoitettuja turvavoitoksia.
  - Kytke painike **2** ON-1-tilaan. Valomerkki **3** syttyy.
- Suoristusrauta on valmis käyttöön, kun päälle kytkennästä on kulunut 30 sekuntia.

### MUOTOILU

Muotoilua varten katso lisätietoa kohdasta "Hyödyllisiä vinkkejä muotoiluun".

### SAMMUTUS

- Kytke painike **2** OFF-0-tilaan. Valomerkki **3** sammuu.
- Irrota virtajohto **4** pistorasiasta vetämättä johdosta tai suoristusraudasta. Sijoita laite turvalliseen paikkaan ja odota riittävän kauan kunnes raudat ovat jäähtyneet täysin.
- Aseta laite säilytyspaikkaan, mutta varo kiertämästä virtajohtoa suoristusraudan ympärille.

## HUOLTO



Jos laitteessa tai sen osassa ilmenee vikoja tai vaurioita, se on annettava valmistajan tai tämän teknisen huollon tai joka tapauksessa pätevän henkilön tarkistettavaksi, kaikkien riskien välttämiseksi. Käyttäjä ei saa purkaa laitetta itse.

Jokaisen käytön jälkeen **puhdista laite**.

### YLEISPUHDISTUS

- Irrota virtajohdon pistoke aina pistorasiasta ja varmista, että suoristusrauta on täysin jäähtynyt ennen mitään puhdistustoimenpiteitä.
- **Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdista laitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.**
- **Älä käytä hankaavia liuottimia tai tiivistepesuaineita.**
- Puhdista ulkoiset osat pehmeällä tai hiukan kostealla liinalla.
- Puhdista kuumenevat osat hieman kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Toimenpiteen jälkeen varmista, että kaikki puhdistetut osat ovat täysin kuivia.

## JÄTTEIDEN KÄSITTELY



Tuotteen pakkaus on kierrätettävää materiaalia. Erottele osat tyypin mukaan ja hävitä voimassa olevien ympäristön suojelua koskevien lakien mukaisesti.



EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/UE mukaisesti, käytöstä poistettava laite on hävitettävä asianmukaisesti käytön päätyttyä. Tämä tarkoittaa laitteen sisältämien hyödyllisten osien kierrätystä, mikä auttaa vähentämään ympäristövaikutuksia. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jätteiden käsittelylaitokseen tai laitteen myyjään.

## TAKUU

Takuun voimassaolo on nykyisten lakien mukainen, laitteen ostopäivästä lähtien, ja sisältää korjauskulut.

Takuukauden kesto on yksi tai kaksi vuotta riippuen loppukäyttäjämästä, EU:n direktiivin 1999/44/EY määritysten mukaisesti.

Takuu on pätevä vain esittämällä jälleenmyyjän leimatun ja allekirjoittaman kuitin, jossa on ilmoitettu ostopäivä. Ostopäiväksi katsotaan kuitissa/laskussa näkyvä päivämäärä.

Takuu korvaa laitteen laadulliset viat, jotka johtuvat materiaalista tai valmistuksesta. Gamma Più pyrkii korjaamaan ja vaihtamaan takuuajan sisällä ilmaiseksi ne osat, jotka valmistajan arvion mukaan ovat viallisia materiaalin tai valmistusvirheen vuoksi.

**HUOMIO! Takuu raukeaa, jos laitteessa havaitaan itse tehtyjä korjauksia tai luovuttoman käsittelyn jälkiä valtuuttamattomien henkilöiden toimesta.**

### TAKUU EI KORVAA:

- Käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, väärinkäytöstä tai kuljetusvaurioista johtuvia vikoja.
- Käyttöohjeiden laiminlyönnistä johtuvia vikoja.
- Vikoja, jotka johtuvat laitteen käytöstä väärällä verkkovirralla.
- Laitteita, joihin on asennettu toisen valmistajan osia.
- Normaalille kulumiselle altistuvia osia.

## TEKNINEN HUOLTO

Mahdollista korjausta varten katso tämän oppaan kohta "Tekniset tukipalvelut (IT)" lähimmän huoltopalvelun löytämiseksi ja ilmoita tuotteen malli.

Huoltopalvelujen päivitetty luettelo löytyy Internetistä sivuilta:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

**EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ****ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξοπλισμός μόνο για επαγγελματική χρήση.****ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ:**

Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με τις οδηγίες που φέρουν την σήμανση CE.



Το σύμβολο της κατηγορίας II, ή Διπλής Μόνωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται η σύνδεση γείωσης. Αυτά τα προϊόντα κατασκευάζονται έτσι ώστε ένα μόνο σφάλμα να μην μπορεί να προκαλέσει την επαφή με επικίνδυνες τάσεις από το χρήστη, γιατί, το περίβλημα είναι κατασκευασμένο από ένα μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των νέων οδηγιών που χρησιμοποιούνται για την προστασίας του περιβάλλοντος και ότι θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ζητήστε πληροφορίες στις τοπικές αρχές σχετικά με τις αποκλειστικές ζώνες για την διάθεση των αποβλήτων.



Αυτό το σύμβολο, που συνήθως συνοδεύεται με την περιγραφή, υποδηλώνει στο χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει σημαντικές λειτουργίες και οδηγίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ**



**ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟ ΝΕΡΟ Ή ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.**

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

**Για την πρόληψη των ζημιών και των κινδύνων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, τηρήστε προσεκτικά και διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης. Αν το προϊόν παραχωρηθεί εν συνεχεία σε τρίτους, παραδώστε επίσης και το εγχειρίδιο των οδηγιών.**

**ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία της και βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη και ότι δεν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς λόγω μεταφοράς.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών (βλέπε "Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (IT)" που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο).



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

**Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κλπ) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν μια πηγή κινδύνου.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών, απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων όπως:



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό!**



**Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Μην αγγίζετε τη συσκευή εάν έχει πέσει σε οποιοδήποτε υγρό.**

Ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με τα χέρια, βρεγμένα ή υγρά πόδια,
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή για να την βγάλετε από την πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...).
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται μέσα στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη μετά τη χρήση, δεδομένου ότι η εγγύτητα στο νερό μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Βγάλτε πάντα την πρίζα από το ρεύμα, χωρίς να τραβήξετε το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Λειτουργεί ως επικουρικό σύστημα προστασίας, η ενσωμάτωση στο οικιακό ηλεκτρικό

κύκλωμα, μιας συσκευής ασφαλείας κατά των ηλεκτρικών βλαβών, με ονομαστικό ρεύμα παρέμβασης που δεν υπερβαίνει τα 30mA.

- Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας για περαιτέρω πληροφορίες. Η ασφάλεια αυτών των συσκευών συμμορφώνεται με τους αποδεκτούς τεχνικούς κανονισμούς και το νόμο για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε το βύσμα αδικαιολόγητα εισηγμένο στην πρίζα ρεύματος, αποσυνδέστε το όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια μακριά από πηγές θερμότητας.
- Θόρυβος: Η στάθμη ηχητικής πίεσης (σταθμισμένης A) είναι μικρότερη από 70 dB (A).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΧΡΗΣΗ:

Η τοστιέρα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για ίσιωμα και φορμάρισμα ανθρώπινων μαλλιών.



#### ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περούκες, γούνα των ζώων ή οποιοδήποτε άλλο υλικό από ανθρώπινα μαλλιά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση.



Προσοχή, κίνδυνος εγκαυμάτων, μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία κατά τη χρήση.



Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και να αποφευχθεί κάθε προερχόμενος κίνδυνος.

Για τις τεχνικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία και άλλες οδηγίες που δίνονται στην πινακίδα δεδομένων που τοποθετούνται στο ίδιο το προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ανταποκρίνεται σε εκείνη που υποδεικνύεται στον πίνακα των τεχνικών στοιχείων της συσκευής.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από την ηλικία των 6 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση με την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής κατανοώντας τους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η πλήρης ασφάλεια, σε περίπτωση πτώσης ή βίαιων κραδασμών, εκτελέστε έναν έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αφήνετε μαντήλια ή κάτι παρόμοιο κοντά στη συσκευή.
- Το καλώδιο της τροφοδοσίας δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με τη συσκευή.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

## ΧΡΗΣΗ



Αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

### ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΤΕΝΙΣΜΑ



Αυτή η επαγγελματική τοστιέρα μαλλιών ανακτά υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστούμε τη μέγιστη προσοχή στην κατάσταση των μαλλιών που πρέπει να χειριστείτε, ειδικά στα αποχρωματισμένα και αποδομημένα μαλλιά. Σας συμβουλεύουμε να μην υπερβαίνετε τα 3 δευτερόλεπτα εφαρμογής και να δοκιμάσετε πάντα μια κρυφή τούφα πριν από τη χρήση.

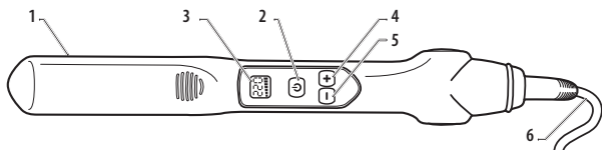
- Πλύνετε τα μαλλιά σας ως συνήθως, στεγνώστε τα και χτενίστε τα ξεμπερδώντας τα.
- Αφού τα στεγνώσετε μην χρησιμοποιείτε λακ, αφρό μαλλιών ή gel.
- Πάρτε μια λεπτή τούφα από τα μαλλιά ανάμεσα στα δάχτυλά σας, ίδιου πλάτους με την τοστιέρα μαλλιών και τοποθετήστε τη ανάμεσα στις πλάκες.
- Κλείστε την τοστιέρα και συνεχίστε με το ένα χέρι να κρατάτε την τούφα τεντωμένη ενώ με το άλλο χέρι ολισθήσετε την πλάκα από τις ρίζες μέχρι τις άκρες.
- Ξεκινήστε αυτή την διαδικασία από τον αυχένα, προχωρήστε προς τις πλευρές και να τελειώσει στο μπροστινό μέρος.
- Ενώ προχωράτε με το χτένισμα, προσέξτε να μην έρθει πολύ κοντά στο πρόσωπο, τα αυτιά, το λαιμό και το δέρμα, η πλάκα ώστε να μην προκληθούν εγκαυματα λόγω της υψηλής θερμοκρασίας της πλάκας.

- Προχωρήστε μέχρι την ολοκλήρωση του χτενίσματος. Είναι πιθανό κατά τη χρήση της τοστιέρας να εμφανιστεί ατμός. Αυτό είναι φυσιολογικό, λόγω υπερβολικής υγρασίας στα μαλλιά που εξατμίζεται.
- Μετά από κάθε χρήση απενεργοποιήστε την τοστιέρα.

## Μοντέλο με οθόνη LCD και έλεγχο της θερμοκρασίας

### ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τοστιέρα για το ίσιωμα των μαλλιών, με στοιχεία θέρμανσης, εξοπλισμένο με το κουμπί ON/OFF, επιλογέας θερμοκρασίας χρήσης και οθόνη LCD.



- 1 Πλάκα θέρμανσης
- 2 Πλήκτρο έναυσης/απενεργοποίησης
- 3 Οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας LCD
- 4 Πλήκτρο αύξησης της θερμοκρασίας
- 5 Πλήκτρο μείωσης της θερμοκρασίας
- 6 Καλώδιο τροφοδοσίας

### ΕΝΑΥΣΗ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα **6** τηρώντας τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρθηκαν προηγουμένως.
- Πατήστε το πλήκτρο **2**.

Η πλάκα **1** χρειάζεται περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια η οθόνη LCD **3** φωτίζεται και εμφανίζεται η θερμοκρασία.

### ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η πλάκα προ-ρυθμίζεται σε θερμοκρασία 200 °C.

Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία πιέζοντας τα πλήκτρα **4** (αύξηση) και **5** (μείωση). Η βαθμονομημένη ράβδος στην οθόνη LCD αρχίζει να αναβοσβήνει. Αφού επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία η βαθμονομημένη ράβδος θα παραμείνει σταθερή.

**Προειδοποίηση:** Εάν χρησιμοποιείτε την τοστιέρα για λίγα λεπτά και θέλετε να ορίσετε μια χαμηλότερη θερμοκρασία, η πλάκα θα χρειαστεί περίπου ένα λεπτό για να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.

ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ	ΠΡΟΤΕΙΝΩΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ
Μαλλιά λεπτά ή βαμμένα - Εύθραυστα	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Κανονικά μαλλιά - Εύκολη Φροντίδα	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Μαλλιά μεγάλης διατομής και βαριά - Χοντρή τρίχα	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### ΧΤΕΝΙΣΜΑ

Προχωρήστε σε χρήση ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών, όπως φαίνεται στον παραπάνω πίνακα.

Για να προχωρήσετε με το χτένισμα, ανατρέξτε στα όσα αναφέρονται στο "Συμβουλές για το χτένισμα".

### Λειτουργία stanby

Για πρόσθετη ασφάλεια, η τοστιέρα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 λεπτά αδράνειας ενώ παραμένει συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

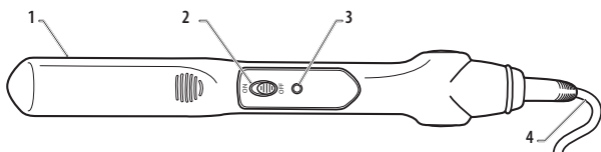
- Πατήστε το πλήκτρο **2**. Η πλάκα **1** διαρκεί περίπου 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα **6** χωρίς να τραβήξετε το καλώδιο ή την πλάκα. Τοποθετήστε το σε ένα ασφαλές μέρος και αναμείνατε τον απαραίτητο χρόνο έως ότου η πλάκα να κρυώσει εντελώς.

- Τοποθετήστε τη πλάκα δίνοντας προσοχή ώστε να μην τυλίξετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από την πλάκα.

## Μοντέλο με έκδοση ON/OFF-1/0

### ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τοστιέρα για το ίσιωμα των μαλλιών, με στοιχεία θέρμανσης, εξοπλισμένη με διακόπτη ON/OFF-1/0.



- 1 Πλάκα θέρμανσης
- 2 Πλήκτρο έναυσης/απενεργοποίησης
- 3 Ενδεικτική λυχνία παρουσίας ρεύματος
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας

### ΕΝΑΥΣΗ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα **4** τηρώντας τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρθηκαν προηγουμένως.
- Τοποθετήστε το κουμπί **2** στη θέση ON-1. Η φωτεινή λυχνία **3** ανάβει. Η πλάκα θα είναι έτοιμο για χρήση μετά από 30 δευτερόλεπτα από την έναυση.

### ΧΤΕΝΙΣΜΑ

Για να προχωρήσετε με το χτένισμα, ανατρέξτε στα όσα αναφέρονται στο "Συμβουλές για το χτένισμα".

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Τοποθετήστε το κουμπί **2** στη θέση OFF-0. Η φωτεινή λυχνία **3** απενεργοποιείται.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα **4** χωρίς να τραβήξετε το καλώδιο ή την πλάκα. Τοποθετήστε το σε ένα ασφαλές μέρος και αναμείνατε τον απαραίτητο χρόνο έως ότου η πλάκα να κρυώσει εντελώς.
- Τοποθετήστε τη πλάκα δίνοντας προσοχή ώστε να μην τυλίξετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από την πλάκα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογεί αυτόβουλα τη συσκευή.

Μετά από κάθε χρήση, **πραγματοποιήστε το γενικό καθαρισμό της συσκευής.**

### ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης ψύξη των πλακών πριν προχωρήσετε σε οποιοδήποτε καθαρισμό.
- **Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην την βυθίζετε σε νερό.**
- **Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή συμπυκνωμένα απορρυπαντικά.**
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό ή ένα ελαφρά βρεγμένο ύφασμα.
- Καθαρίστε τις θερμαινόμενες πλάκες με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Στο τέλος της λειτουργίας βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη ενδιαφέροντος που υπόκεινται σε καθαριότητα είναι εντελώς στεγνά.

## ΔΙΑΘΕΣΗ



Το συσκευασμένο προϊόν αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Χωρίστε τα μέρη ανάλογα με το είδος τους και απορρίψτε σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/UE (ΑΗΗΕ) της ΕΕ, η συσκευή εκτός λειτουργίας πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο σύμφωνο με το τέλος του κύκλου ζωής του. Αυτό αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων ουσιών που περιέχονται στη συσκευή και επιτρέπει τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό διάθεσης απορριμμάτων ή τον προμηθευτή σας.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ισχύει σύμφωνα με τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας, αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και περιλαμβάνει το κόστος των επισκευών.

Η διάρκεια της περιόδου σε εγγύηση είναι 1 ή 2 έτη σύμφωνα με τον τελικό τύπο καταναλωτή, κατά την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/CE.

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του κουπονιού με τη σφραγίδα και την υπογραφή του αντιπροσώπου και την ημερομηνία της αγοράς. Ισχύει η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/ τιμολόγιο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα της ποιότητας της συσκευής, που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή. Η εταιρεία Gamma Riù δεσμεύεται για την επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα αποδειχθούν κατά την εκτίμησή της αναποτελεσματικά λόγω υλικών και κατασκευαστικών ελαττωμάτων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Η Εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί στη συσκευή άμεση επέμβαση του αγοραστή ή επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Ζημιές που έχουν προκληθεί από μη συμμορφούμενη χρήση, ακατάλληλη παρέμβαση ή ζημιές από μεταφορά.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από την μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί στη συσκευή από μη σωστή τάση του δικτύου.
- Συσκευές επί των οποίων έχουν συναρμολογηθεί αξεσουάρ άλλων προϊόντων.
- Μέρη που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για τις επισκευές, συμβουλευτείτε το "Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (IT) " που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο για να επικοινωνήσετε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της υπηρεσίας με το μοντέλο του προϊόντος.

Για τον ενημερωμένο κατάλογο των κέντρων τεχνικής υποστήριξης επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:

[www.gammariu.it](http://www.gammariu.it)

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση αλλαγές και/ή αντικατάσταση εξαρτημάτων, όπως κρίνει σκόπιμο για να προσφέρει ένα προϊόν αξιόπιστο, μακροχρόνιας διάρκειας και προηγμένης τεχνολογίας.*

## HU - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV ÉS GARANCIA

### FIGYELEM! Csak professzionális használatra szolgáló eszköz!

#### A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Termékeink megfelelnek a CE jelölésre vonatkozó irányelveknek.



A 2. osztály vagy kettős szigetelés szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket úgy tervezték, hogy használatakor nincs szükség földelő csatlakozásra. Az ilyen termékek kialakításának köszönhetően egyetlen hiba miatt a felhasználó nem kerülhet kapcsolatba magas feszültséggel, mivel az eszköz burkolata szigetelő anyagból készült.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék eleget tesz az új környezetvédelmi irányelveknek, és hogy a terméket életciklusának végén megfelelő módon ártalmatlanítani kell. A hulladékok ártalmatlanítására kijelölt helyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a szimbólum – amelyet általában leírás is kísér – azt jelzi a felhasználó számára, hogy a leírás fontos utasításokat tartalmaz, amelyeket mindenképpen meg kell ismernie.



FIGYELEM! FORRÓ FELÜLETEK.  
ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!



NE MERÍTSE A TERMÉKET VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA!

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



A helytelen használatból eredő meghibásodások és veszélyhelyzetek elkerülése érdekében tanulmányozza át alaposan és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a terméket később harmadik fél számára átadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

#### A TERMÉK KICSOMAGOLÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és győződjön meg róla, hogy sértetlen, és nem láthatók rajta szállításból eredő sérülések.

Kétség esetén ne használja a készüléket, hanem vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szakszervizzel (tekintse át az ebben az útmutatóban felsorolt, szakszervizeket (IT)).



FIGYELEM! GYERMEKEK SZÁMÁRA VESZÉLYES!

A csomagolás egyes elemeit (műanyag zacskók, polisztirol hab stb.) ne hagyja kisgyermek közelében, mert potenciálisan veszélyt okozhatnak.

#### VILLAMOSBIZTINSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos készülékek használatakor be kell tartani néhány alapvető szabályt.



FIGYELEM! Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében!



Sose merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ne nyúljon a készülékhez, ha az bármilyen folyadékba esett!

Különösen:

- sose érintse meg a készüléket, ha keze vagy lába vizes vagy nedves,
- ne használja a készüléket meztláb;
- soha ne a tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a dugót a konnektorból;
- ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárási hatásoknak (eső, erős napfény stb.);
- ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Mindig a dugónál fogva húzza ki a kábelt a konnektorból, ne a zsinórt rántsa meg.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy valamely más alkatrésze sérült. Ha a tápkábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében csak a gyártóval, szakszervizzel vagy képzett szakemberrel cseréltesse ki.



- További védelmet jelent az otthoni áramkörbe beiktatott legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áramvédő kapcsolók használata.
- Részletesebb tájékoztatásért kérjük, forduljon villanyszerelő szakemberhez. Ezen elektromos készülékek biztonságossága megfelel az elismert műszaki szabályoknak és az elektromos készülékek biztonságosságára vonatkozó törvényi előírásoknak.
- Ne hagyja a készüléket feleslegesen az elektromos hálózatra csatlakoztatva. Használaton kívül húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a készüléket hőforrásoktól távol eső, stabil, sík felületre.
- Zaj: A hangnyomásszint (súlyozott A) kisebb, mint 70 dB (A).

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

### HASZNÁLAT

A hajvasalót emberi haj kisimítására, illetve formázására tervezték.



#### NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:

**A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja! Ne használja parókán, állati szőrön, vagy az emberi hajtól eltérő más anyagon. Az eszköz nem rendeltetészerű használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.**



**Figyelem! Égési sérülés veszélye! Használat közben ne érintse meg a fűtőelemeket!**



**Ne csavarja a kábelt a készülék köré, hogy ily módon megelőzze a kábel sérülését és az abból fakadó kockázatokat.**

A termék műszaki jellemzőit lásd a külső csomagoláson és a magán a terméken elhelyezett adattáblán.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék műszaki adattábláján feltüntetett adatokkal.
- Tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek nem használhatják a készüléket, és nem játszhatnak vele.
- A készüléket 8. évüket betöltött gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- A készülék tisztítását, karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Az optimális és teljesen biztonságos működés biztosítása érdekében, ha az eszköz leesne, vagy bármilyen erőteljes behatás érné, mindenképpen vizsgáltsa meg a legközelebbi szakszervizben.
- Ne hagyjon zsebkendőt vagy hasonló tárgyakat a készülék közelében.
- Sose érintse meg a tápkábelt a készülékkel!
- Használat után mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

## HASZNÁLAT



**Ezt a készüléket kereskedelmi célú használatra tervezték.**

### HASZNOS HAJFORMÁZÁSI TANÁCSOK



**A hajvasaló a használat során felforrósodik. Maximális körültekintés mellett alkalmazza, különösen festett vagy szerkezetében sérült haj kezelése esetén. Javasolt legfeljebb 3 másodpercig alkalmazni egy helyen, és a használat megkezdése előtt mindig végezzen próbát egy kevéssé látható tincsen.**

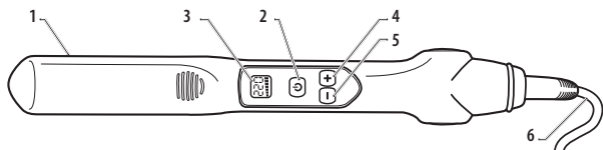
- Szokás szerint mossa és szárítsa meg a haját, és fésülje ki, hogy az esetleges gu-bancokat eltávolítsa.
- Szárítás után ne használjon hajlakkot, -habot vagy -zselét.
- Vegyen egy vékony, a készülék fűtőlapjaival megegyező szélességű hajtincset az ujjai közé, majd helyezze a lapok közé.
- Zárja össze a készülék két szárát, majd az egyik kezével feszesen tartva a tincset, a másik kezével húzza végig a hajvasalót a tincs tövétől egészen a végéig.

- A hajsimítást kezdje a tarkótól, ezt követően haladjon az oldalak felé. Az arc felőli részen fejezze be a műveletet.
  - A hajvasalás során fokozottan figyeljen arra, hogy ne közelítse meg a készülékkel túlzottan az arcot, a füleket, a nyakat és a bőrt, mert a felforrósodott készülék égési sérülést okozhat.
  - Folytassa a műveletet, amíg teljesen el nem készül.
- Lehetséges, hogy a hajvasalás során gőz szabadul fel; ez normális jelenség: így párolog el a hajban lévő felesleges nedvesség.
- A hajvasalót minden használat után kapcsolja ki.

**LCD-kijelzővel és hőmérséklet-szabályozóval ellátott modell.**

**ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ**

ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombbal felszerelt, fűtőelemes, LCD-kijelzővel és hőmérséklet-szabályozóval ellátott hajvasaló készülék.



- 1 Fűtőlapok
- 2 Be- és kikapcsoló gomb
- 3 A hőmérsékletet mutató LCD-kijelző
- 4 Hőmérséklet-növelő gomb
- 5 Hőmérséklet-csökkentő gomb
- 6 Tápkábel

**TELJESÍTMÉNY**

- Csatlakoztassa a tápkábelt **6** az elektromos hálózathoz, betartva a fentiekben ismertetett biztonsági előírásokat.
  - Nyomja meg a gombot **2**.
- A fűtőlemezeknek **1** mintegy 3 másodpercre van szükségük ahhoz, hogy felmelegedjenek; ez az LCD-kijelzőn **3** is nyomon követhető: a kijelző kigyullad, és megjeleníti a hőmérsékletet.

**A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA**

A fűtőlemezek hőmérséklete a gyári beállítás szerint 200 °C. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet gombok **4** (növelés), **5** (csökkentés) megnyomásával. Az LCD kijelző fokozatokat jelző sávja villogni kezd. A beállított hőmérséklet elérésekor a fokozatokat jelző sáv folyamatosan világít.

**Figyelem! Ha néhány perces használat után alacsonyabb hőmérsékletre vált, kb. egy percre van szükség ahhoz, hogy a fűtőlemezek lehűljenek a kívánt, alacsonyabb hőmérsékletre.**

HAJTÍPUSOK	JAVASOLT HŐMÉRSÉKLET
Finom szálú vagy kezelt haj - törékeny	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Normál haj - könnyen kezelhető	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Vastag szálú, súlyos haj - vastkos	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

**HAJSIMÍTÁS**

A hajvasalást a haj típusának figyelembe vételével, a fenti táblázatnak megfelelően végezze. Végezze el a haj simítását a „Hasznos hajformázási tanácsok” c. részben leírtaknak megfelelően.

**Készenléti mód**

A fokozott biztonság érdekében a készülék 60 perc használat után automatikusan

kikapcsol, akkor is, ha csatlakoztatva van az elektromos hálózatra.

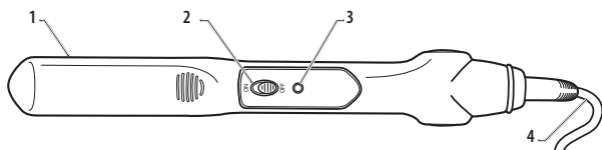
### KIKAPCSOLÁS

- Nyomja meg a gombot **2**. A fűtőlemezek **1** kikapcsolása kb. 3 másodpercig tart.
- Húzza ki a tápkábelt **6** a konnektorból. Soha ne a kábelt, vagy a készüléket rántsa meg. Helyezze a készüléket biztonságos helyre, és várja meg, amíg a fűtőelemek teljesen lehűlnek.
- Tegye el a készüléket, vigyázva arra, hogy tárolás közben sose tekerje a hajvasaló köré a tápkábelt.

### ON/OFF-1/0 (be-/kikapcsoló) gombbal ellátott modell.

### ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

ON/OFF-1/0 (be-/kikapcsoló) gombbal felszerelt, fűtőelemes hajvasaló készülék.



- 1 Fűtőlapok
- 2 Be- és kikapcsoló gomb
- 3 Hálózati jelzőfény
- 4 Tápkábel

### TELJESÍTMÉNY

- Csatlakoztassa a tápkábelt **4** az elektromos hálózathoz, betartva a fentiekben ismertetett biztonsági előírásokat.
- Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal **2** (ON-1 állás). Felgyullad a jelzőfény **3**.

A hajvasaló a bekapcsolástól számítva kb. 30 mp múlva készen áll a használatra.

### HAJSIMÍTÁS

Végezze el a haj simítását a „Hasznos hajformázási tanácsok” c. részben leírtaknak megfelelően.

### KIKAPCSOLÁS

- Kapcsolja ki a készüléket a kikapcsoló gombbal **2** (OFF-0 állás). A jelzőfény **3** kialszik.
- Húzza ki a tápkábelt **4** a konnektorból. Soha ne a kábelt, vagy a készüléket rántsa meg. Helyezze a készüléket biztonságos helyre, és várja meg, amíg a fűtőelemek teljesen lehűlnek.
- Tegye el a készüléket, vigyázva arra, hogy tárolás közben sose tekerje a hajvasaló köré a tápkábelt.

## KARBANTARTÁS



**A balesetek megelőzése érdekében nem megfelelő működés, illetve a készülék vagy valamely alkatrészének meghibásodása esetén a készüléket meg kell vizsgáltatni a gyártóval, valamely hivatalos szakszervizzel, vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel. A felhasználó sose szerelje szét önállóan a készüléket!**

Minden használat után **végezze el a készülék általános tisztítását.**

### ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt mindig húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és várja meg, hogy a készülék fűtőlemezei teljesen lehűljenek.
- **Az esetleges áramütés megelőzése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és sose merítse a készüléket vízbe.**
- **Ne használjon súroló vagy koncentrált tisztítószerket.**
- A készülék külső részét, vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- A fűtőlemezek enyhén tisztítószeres, nedves ruhával tisztíthatók.
- A tisztítást követően győződjön meg arról, hogy a készülék minden részét szárazra törölte.

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Válogassa szét a csomagolás részeit anyaguk szerint, és helyezze őket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő hulladéktárolókba.



A 2012/19/UE(WEE) irányelv értelmében a már nem használt készüléket élet-tartama végén megfelelően ártalmatlanítani kell. Ez az előírás a készülék hasznos alkatrészeinek újrahasznosítására vonatkozik, amely lehetővé teszi a környezetre gyakorolt hatás csökkentését. Bővebb tájékoztatásért forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatósághoz, vagy a készülék értékesítőjéhez.

## GARANCIA

A garancia a hatályos jogszabályok szerint érvényes, a vásárlás pillanatától veszi kezdetét és magában foglalja a javítási költségeket.

A jótállási időszak 1 vagy 2 év a végső felhasználó típusától függően, az 1999/44/EK európai irányelv értelmében.

A garancia csak a kereskedő bélyegzőjével és aláírásával ellátott, a vásárlás időpontját tartalmazó garanciajegy felmutatása esetén érvényesíthető. A vásárlás időpontját a blokkon/számlán feltüntetett dátum bizonyítja.

A garancia a készülék anyagából vagy gyártásából eredő minőségi hibákra terjed ki. A Gamma Più vállalja azon alkatrészek ingyenes javítását vagy cseréjét, amelyek a garanciális időszakon belül megítélése szerint gyártási vagy anyaghibából eredően használhatatlanná válnak.

**FIGYELEM! A garancia érvényét veszti, ha a készüléken a felhasználó vagy más illetéktelen személy általi közvetlen beavatkozás nyoma található.**

### A GARANCIA NEM TERJED KI A KÖVETKEZŐKRE:

- Nem megfelelő használatból, szakszerűtlen kezelésből eredő hibák, szállításkor keletkezett törések.
- A használati útmutató be nem tartásából eredő hibák.
- A készülék nem megfelelő hálózati feszültséggel való üzemeltetéséből eredő hibák.
- Más gyártóktól származó kiegészítőkkel felszerelt berendezések.
- Normál kopásnak kitett alkatrészek.

## SZAKSZERVIZEK

A készülék javításával kapcsolatban forduljon szakszervizhez, akikkel közölje, melyik modellel rendelkezik. Az Önhöz legközelebbi szakszervizről ebben a használati útmutatóban tájékozódhat.

A szakszervizek naprakész névsorát weboldalunkon is megtalálja:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*A gyártó fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa és/vagy kicserélje a készülék egyes alkatrészeit, amennyiben úgy ítéli meg, hogy erre szükség van annak érdekében, hogy mindig megbízható, tartós és fejlett technológiával készülő terméket kínálhasson.*

## LV - LIETOŠANAS PAMĀCĪBA UN GARANTĪJA

**UZMANĪBU! Šī ierīce paredzēta tikai profesionālai izmantošanai.**

### PIEŅEMTO APZĪMĒJU PASKAIDROJUMS



Mūsu preces atbilst direktīvu prasībām, kas pieprasa EK marķējumu.



Klases simbols II vai dubultā izolācija nozīmē, ka šī izstrādājuma darbam nav nepieciešams iezemējums. Šie izstrādājumi izgatavoti tādā veidā, ka atsevišķa elementa sabojāšana nevar novest pie saskaršanās ar augstsprieguma daļām, kas bīstamas lietotājam, jo korpuss izpildīts no izolācijas materiāliem.



Šis pieņemtais apzīmējums norāda uz to, ka izstrādājums atbilst jauno direktīvu prasībām par apkārtējās vides aizsardzību un tas pēc kalpošanas termiņa beigām ir atbilstoši jāutilizē. Vērsieties vietējās varas institūcijās pēc informācijas par zonām, kas paredzētas tamlīdzīgu atkritumu utilizācijai.



Šis pieņemtais apzīmējums, kuru parasta pavada apraksts, norāda lietotājam uz to, ka nepieciešams iepazīties ar svarīgām instrukcijām vai izpildīšanas operācijām.



UZMANĪBU! KARSTAS VIRSMAS  
APDEGUMA BĪSTAMĪBA



IZSTRĀDĀJUMU NEIEGREMDĒT ŪDENĪ VAI CITOS ŠĶIDRUMOS

## VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR DROŠĪBU



Zaudējuma un bīstamības novēršanai, izstrādājuma izmantošanas gadījumā ne pēc pielietojuma, lietotāja instrukciju nepieciešams saglabāt un precīzi ievērot tajā dotos ieteikumus. Izstrādājuma tālākas nodošanas gadījumā trešajām personām, nepieciešams nodot arī lietotāja instrukciju.

### IZPAKOŠANA UN IZSTRĀDĀJUMA PĀRBAUDE

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un pārbaudiet tā komponentu veselumu, kā arī bojājumu iztrūkšanu transportēšanas laikā.

Šaubu gadījumā nelietot ierīci, bet vērsieties tuvākā servisa centrā (sk. sadaļu "Centri assistența tehnica (IT)" šajā instrukcijā).



UZMANĪBU! BĪSTAMI BĒRNIEM.

Iepakojuma komponentiem (plastmasas paketes, polistirols utt.) ir jāatrodas bērniem nepieejamā vietā, jo tie var būt potenciāli bīstamības avoti.

### BRĪDINĀJUMS PAR ELEKTRISKO DROŠĪBU

Elektroierīču izmantošana prasa vairāku drošības tehnikas galveno noteikumu ievērošanu.



BRĪDINĀJUMS: aizliegts izmantot šo ierīci vannas, izlietnes vai citu tilpumu ar ūdeni tuvumā!



Neiegremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā! Nepieskarti izstrādājumam, ja tas iekritis jebkurā šķidrumā.

Īpaši:

- nekad nepieskarieties ierīcei, ja jums ir slapjas mitras rokas, kājas;
- neizmantojiet ierīci, ja jums slapjas kājas;
- nevilkt aiz ierīces elektriskā vada, lai izvilktu kontaktdakšu no elektropadeves tīkla rozetes;
- nepakļaut ierīci atmosfēras parādību iedarbībai (lietus, saule utt.);
- Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, atvienojiet to no elektrības pēc izmantošanas, jo ūdens tuvums var radīt bīstamību, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Vienmēr izņemiet kontaktdakšu no rozetes ar rokām, nevis velkot aiz vada.
- Nelietojiet ierīci, ja vads vai citas ierīces daļas ir bojātas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa centram vai speciālistam, kuram ir atbil-

stoša kvalifikācija, lai izvairītos no jebkuriem riskiem.

- Kā papildus aizsardzība kalpo aizsardzības atslēgšanas ierīces ievietošana elektropadeves sadzīves tīklā īssavienojuma gadījumā, ar nominālo strāvas jaudu ne augstāku par 30 mA.
- Vērsieties pie zināma elektriķa detalizētākas informācijas saņemšanai. Šo elektrisko ierīču drošība atbilst pienācīgas tehniskās prakses noteikumiem un likumam par elektriskās aparatūras drošību.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīces kontaktdakšu elektriskajā rozetē, ja nelietojat ierīci.
- Ierīci vienmēr novietojiet uz līdzenas un stabilas virsmas, attālumā no siltuma avotiem.
- Troksnis: Trokšņa līmenis (A–svērtais) zemāks par 70 dB (A).

## VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR PIELIETOJUMU

### IZMANTOŠANA

Taisnotājs izstrādāts un izgatavots cilvēka matu iztaisnošanai un ievidošanai.



#### NEPAREIZA IZMANTOŠANA

Ierīci var izmantot tikai pēc nozīmes, nedrīkst izmantot parūkām, dzīvnieku vilnai vai citam materiālam, atšķirīgam no cilvēka matiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par ierīces nepareizu izmantošanu.



Uzmanību, apdegumu bīstamība, neskarties līdz sildelementiem lietošanas laikā.



Lai izvairītos no kabeļa bojājumiem un ar to saistītiem riskiem, neaptiniet vadu apkārt ierīcei.

Informāciju par ierīces tehniskiem raksturojumiem var atrast uz izstrādājuma iekšējā iepakojuma, kā arī uz rūpnīcas tabuliņas uz ierīces.

- Pārbaudiet elektrotīkla sprieguma atbilstību tīklā norādītam uz ierīces identifikācijas tabuliņas.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Bērniem aizliegts izmantot ierīci un rotaļāties ar to.
- Šo ierīci var izmantot bērni, vecāki par 8 gadiem, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskām, prāta un sensora spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai citu uzraudzībā, kā arī pēc viņu apmācības lietot ierīci drošā veidā, apzinoties iespējamo briesmu esību.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst izpildīt bērni bez stingras viņu uzraudzības.
- Teicamas un pilnīgas drošības garantēšanai, pārbaudiet ierīci autorizētā servisa centrā, ja tā ir nokritusi vai saņēmusi stiprus triecienus.
- Neatstāt blakus ierīcei papīra salvetes vai tml.
- Elektrības vads nekad nedrīkst skarties ierīcei.
- Vienmēr atvienojiet ierīci pēc tās izmantošanas.

## PIELIETOJUMS



Šī ierīce izstrādāta izmantošanai tirdzniecības telpās.

### DERĪGI PADOMI MATU VEIDOŠANAI



Tas ir profesionāls matu taisnotājs, kas sasniedz ļoti lielas temperatūras. Iesakām pievērst īpašu uzmanību matu stāvoklim, paredzētus ievidošanai, īpaši, balinātu un bojātu matu gadījumā. Iesakām iepriekš izpildīt testēšanu uz nepamanāmas matu šķipsnas un nepārsniegt izturēšanas laiku, veidojot ne ilgāk par 3 sekundēm.

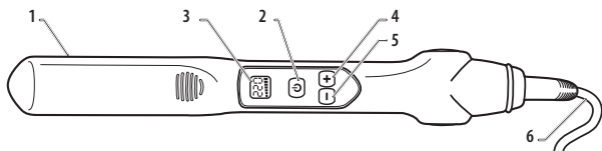
- Apstrādāt matus kā parasti, izžāvēt, izķemmējot savēlušos mezgliņus.
- Pēc matu žāvēšanas neuzklāt laku, putas vai želeju.
- Paņemiet ar pirkstiem matu šķipsnu platumā, kas atbilst sildošo plāksņu platumam un ievietojiet to starp plāksnēm.
- Aizveriet matu taisnotāju, savienojot sildošās plāksnes un veiciet veidošanu, turot ar vienu roku šķipsnu nostieptā stāvoklī, bet ar otru velciet taisnotāju pa matiem no saknēm līdz matu galiem.

- Sāciet veidošanu no pakauša, pēc tam pārejiet pie veidošanas sānos un pabeidziet, veidojot pie sejas.
  - Veidošanas laikā netuviniet taisnotāju pārāk tuvu sejai, ausīm, kaklam un ādas virsmai, lai izvairītos no iespējamām apdegumiem, taisnotāja uzkaršanas lielo temperatūru dēļ.
  - Turpināt līdz pilnas veidošanas beigām.
- Iespējams, ka matu taisnošanas laikā radīsies tvaiks; tā ir normāla parādība, jo iztvaiko liekais mitrums no matiem.
- Pēc katras veidošanas izslēdziet matu taisnotāju.

### Modelis ar ŠK displeju un temperatūras kontroli.

#### VISPĀRĪGS APRAKSTS

Matu taisnotājs ar sildelementiem, pogu IESL./IZSL., darba temperatūras pārslēdzes un ŠK displeju.



- 1 Sildošā plāksne
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 3 ŠK displejs temperatūras atspoguļošanai
- 4 Temperatūras palielināšanas poga
- 5 Temperatūras samazināšanas poga
- 6 Elektrības vads

#### IESLĒGŠANA

- Pieslēgt elektrības vadu **6** elektropadeves rozetē, ievērojot augstākminētos drošības noteikumus.
- Nospiežot pogu **2**.

Plāksnei **1** nepieciešams apmēram 3 sekundes, lai uzsildītos; turpmāk iedegsies LCD displejs **3** un tiek uzrādīta temperatūra.

#### TEMPERATŪRAS IZVĒLE

Matu taisnotāja temperatūra iestatīta 200 °C sasniegšanai.

Uzdot vajadzīgo temperatūru, nospiežot uz pogām **4** (paaugstināšana) un **5** (pazemināšana). Graduētā skala uz LCD displeja sāk mirgot. Sasniedzot uzdoto temperatūru, graduētā skala pārstāj mirgot.

**Uzmanību: ja dažu minūšu laikā lietojat matu taisnotāju un vēlaties uzdot daudz zemāku temperatūru, tad būs vajadzīga apmēram minūte, lai sildošā plāksne atdzistu un temperatūra sasniegtu uzdoto.**

MATU TIPS	IETEICAMĀ TEMPERATŪRA
Plāni vai krāsoti mati – Trausli	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Normāli mati – Viegli veidojami	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Biezi un smagi mati – Biezi	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

#### MATU VEIDOŠANA

Veikt veidošanu atbilstoši matu tipam, kā norādīts iepriekšējā tabulā.

Matu veidošanai vadīties pēc norādījumiem, kas doti sadaļā "Derīgi padomi matu veidošanai".

#### Gaidīšanas režīms

Drošības nolūkiem, matu iztaisnotājs automātiski izslēdzas pēc 60 minūtēm pat to neizmantojot, ja ierīce ieslēgta elektrotīklā.

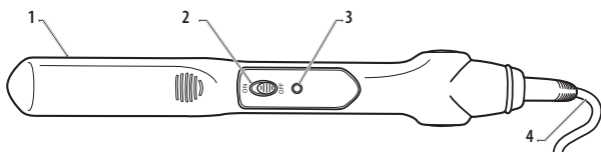
#### IZSLĒGŠANA

- Nospiežot uz pogas **2**. Sildošās plāksnes **1** izslēgsies pēc 3 sekundēm.
- Izņemt elektrības vadu **6** no tīkla rozetes, nevilkt aiz vada vai taisnotāja. Novietojiet ierīci drošā vietā un uzgaidiet, kamēr tā pilnībā neatdzīsis.
- Noliikt matu taisnotāju uzglabāšanai, neaptinot elektrības vadu apkārt ierīcei.

## Modelis versijā ar pogu ON/OFF (IESL./IZSL. - 1/0)

### VISPĀRĪGS APRAKSTS

Matu taisnotājs ar sildelementiem un izslēdzēju IESL./IZSL. - 1/0



- 1 Sildošā plāksne
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 3 Tīkla sprieguma gaismas indikators
- 4 Elektrības vads

### IESLĒGŠANA

- Pieslēgt elektrības vadu **4** elektropadeves rozetē, ievērojot augstākminētos drošības noteikumus.
  - Pārvest pogu **2** ieslēgtā stāvoklī IESL.-1. Tīkla indikators **3** iedegsies.
- Matu taisnotājs būs gatavs izmantošanai 30 sekundes pēc ieslēgšanas.

### MATU VEIDOŠANA

Matu veidošanai vadīties pēc norādījumiem, kas doti sadaļā "Derīgi padomi matu veidošanai".

### IZSLĒGŠANA

- Pārvest pogu **2** izslēgtā stāvoklī ISZL.-0. Gaismas indikators **3** izslēgsies.
- Izņemt elektrības vadu **4** no tīkla rozetes, nevilkt aiz vada vai taisnotāja. Novietojiet ierīci drošā vietā un uzgaidiet, kamēr tā pilnībā neatdzīsīs.
- Noliikt matu taisnotāju uzglabāšanai, neaptinot elektrības vadu apkārt ierīcei.

## KOPŠANA



Ierīces vai tās daļu bojājuma vai defekta gadījumā, jebkura riska izvairīšanās dēļ, tā jāapskata ražotājam, tehniskā atbalsta centram vai jebkurai darbiniekam, kam piemīt līdzīga kvalifikācija. Lietotājs nedrīkst patstāvīgi izjaukt ierīci.

Katru reizi pēc izmantošanas **nepieciešams veikt pilnīgu ierīces tīrīšanu.**

### VISPĀRĪGA TĪRĪŠANA

- Pirms kā uzsākt tīrīšanu vienmēr pārbaudiet, ka ierīces kontaktdakša izņemta no elektrotīkla rozetes, kā arī, ka sildošās plāksnes ir pilnībā atdzisušas.
- **Lai izvairītos no strāvas elektriskā trieciena riska, aizliegts tīrīt ierīci, izmantojot ūdeni un iegremdējot to ūdenī.**
- **Neizmantojiet abrazīvus šķīdumus vai koncentrētus mazgāšanas līdzekļus.**
- Ārējās virsmas tīriet ar mīkstu vai viegli samitrinātu lupatiņu.
- Sildošās plāksnes tīriet ar viegli samitrinātu audumu, izmantojot delikātu mazgāšanas līdzekli.
- Pēc operācijas beigām, pārbaudiet, ka visi notīrītie komponenti ir pilnībā sausi.



## UTILIZĀCIJA



Izstrādājuma iepakojums izpildīts no atkārtoti pārstrādājamiem materiāliem. Sadaliet materiālus pēc dažādiem veidiem un utilizēt saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu par apkārtējās vides aizsardzību.



Saskaņā ar Eiropas standartu 2012/19/UE (RAEE), ierīce pēc kalpošanas termiņa beigām jāutilizē atbilstošā veidā. Tas attiecas otrreizējai derīgo materiālu izmantošanai, kas atrodas ierīcē, kas ļauj saīsināt ietekmi uz apkārtējo vidi. Vērsieties vietējās utilizācijas institūcijās vai pie izstrādājuma pārdevēja detālētākas informācijas saņemšanai.

## GARANTIJA

Garantija spēkā saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu, sākot no pirkuma brīža un ietver remonta izdevumus.

Garantijas periods ilgums ir 1 vai 2 gadi, atkarībā no lietotāja statusa, saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu 1999/44/CE.

Garantija spēkā tikai uzrādot garantijas talonu ar pārdevēja zīmogu un parakstu, norādot pirkuma datumu. Derīgs ir datums uz preces čeka/faktūrrēķina.

Garantija attiecas uz ierīces ražošanas defektiem, kas radušies nekvalitatīvu materiālu vai nekvalitatīvas izgatavošanas dēļ. Uzņēmums "Gamma Più" apsolās saremontēt vai bezmaksas nomainīt jebkuras detaļas, kas garantijas termiņa laikā atzītas par bojātām defektu dēļ materiālos vai nekvalitatīvas izgatavošanas rezultātā.

**UZMANĪBU! Garantija zaudē spēku gadījumā, ja tiek atklāta pircēja ierīces atvēršana vai nepilnvarotas personas remonts.**

### GARANTIJA NESEDZ:

- Zaudējumu, kas nodarīts nepareizi izmantojot, nepareizi lietojot vai iegūstot bojājumus transportēšanas laikā.
- Zaudējumu lietošanas instrukcijas neievērošanas iemesla dēļ.
- Zaudējumu, dēļ ierīces pieslēgšanas elektrotīklam ar neatbilstošu tīkla spriegumu.
- Ierīces, uz kurām uzstādītas citu ražotāju komplektējošās.
- Komponentus, pakļautus normālam nolietojumam.

## TEHNISKĀ APKALPOŠANA

Remonta nepieciešamības gadījumā skatīt servisa centrus sadaļā "Centri assistenza tecnica (IT)", kas norādīti šajā instrukcijā, lai vērstos tuvākajā centrā, norādot ierīces modeli.

Ar servisa centru atjaunoto sarakstu var iepazīties vietnē:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## LT - EKSPLOATAVIMO VADOVAS IR GARANTIJA

**DĖMESIO! Tik profesionaliam naudojimui skirti prietaisai.**

### SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Mūsų produktai atitinka su „CE“ ženkliniu susijusias direktyvas.



II klasės arba dvigubos izoliacijos simbolis reiškia, kad produktas suprojektuotas taip, jog nereikalingas žemėjimas. Šie produktai pagaminti taip, kad dėl vieno gedimo naudotojas neprisilies prie pavojingos įtampos, nes korpusas yra pagamintas iš izoliuojančios medžiagos.



Šis simbolis reiškia, kad produktas atitinka naujose taikomose aplinkos apsaugos direktyvose nustatytus reikalavimus ir pasibaigus jo naudojimo laikui turi būti atitinkamai šalinamas. Vietinėse institucijose paprašykite informacijos, susijusios su atliekų šalinimui skirtomis vietomis.



Šis simbolis (paprastai pateikiamas kartu su aprašymu) nurodo, kad naudotojas turi perskaityti svarbias operacijas ir instrukcijas.



DĖMESIO! KARŠTI PAVIRŠIAI.  
NUSIDEGINIMO PAVOJUS



NEMERKITE PRODUKTO Į VANDENĮ ARBA Į KITUS SKYSČIUS.

## BENDRI PERSPĖJIMAI APIE SAUGĄ



Kad išvengtumėte žalos arba pavojų dėl netinkamo naudojimo, kruopščiai vadovaukitės naudojimo instrukcijomis. Jei produktas vėliau bus perleistas kitiems asmenims, kartu perduokite ir instrukcijų vadovą.

### PRODUKTO IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA

Ištraukite produktą iš pakuotės ir įsitikinkite, kad jis nepažeistas, nėra matomų gabeni- mo metu padarytų pažeidimo požymių.

Kilus abejonėms nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į artimiausią Techninės pagalbos centrą (skaitykite „Techninės pagalbos centrai (IT)“, nurodytą šiame vadove).



### DĖMESIO! PAVOJUS VAIKAMS.

Pakuotės dalis (plastikinius maišelius, polistirolu putas ir t. t.) saugokite nuo vaikų, nes tai – potencialūs pavojaus šaltiniai.

### PERSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS SAUGOS

Naudojant elektrinius prietaisus reikia vadovautis kai kuriomis pagrindinėmis taisyklėmis.



**PERSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, kriauklių arba kitų indų su vandeniu!**



**Niekada nemerkite prietaiso į vandenį arba į kitą skystį! Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į kokį nors skystį.**

Ypač:

- niekada nelieskite prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis ar kojomis;
- nenaudokite prietaiso plikomis kojomis;
- netraukite maitinimo laido arba prietaiso, kad ištrauktumėte kištuką iš lizdo;
- saugokite prietaisą nuo gamtos reiškinių (lietaus, saulės ir t. t.);
- neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Kai prietaisas naudojamas vonios patalpoje, panaudoję atjunkite jį nuo maitinimo, nes šalia esantis vanduo gali kelti pavojų net kai prietaisas yra išjungtas.
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo netraukdami už laido.
- Nenaudokite produkto, jei laidas arba kitos dalys atrodo pažeistos. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba panašus kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.
- Papildoma apsauga užtikrinama buitiniame elektros tinkle įrengus apsauginį prietaisą nuo gedimo srovių kai nominali veikimo srovė neviršija 30 mA.

- Dėl papildomos informacijos rekomenduojama kreiptis į patikimą elektriką. Šių elektros prietaisų sauga atitinka patvirtintas technines taisykles ir su elektros prietaisų sauga susijusius įstatymus.
- Nepalikite kištuko įkišto į maitinimo lizdą be reikalo ir geriau ištraukite jį, kai prietaisas nenaudojamas.
- Pastatykite produktą ant plokščių ir stabilių paviršių atokiau nuo karščio šaltinių.
- Triukšmas: garso slėgio (numatytasis A) lygis yra mažesnis nei 70 dB (A).

## BENDRI PERSPĖJIMAI DĖL NAUDOJIMO

### NAUDOJIMAS

Tiesinimo žnyplės yra skirtos žmogaus plaukų tiesinimui ir formavimui.



#### NETEISINGAS NAUDOJIMAS:

naudokite prietaisą tik pagal numatytą paskirtį, nenaudokite su perukais, gyvūnų kailiu arba bet kokia kita medžiaga, kuri nėra žmogaus plaukai. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei prietaisas nebuvo naudojamas tinkamai.



Dėmesio: nusideginimo pavojus. Naudodami nelieskite kaitinimo elementų.



Nevyniokite laido aplink prietaisą, kad nesugadintumėte laido ir išvengtumėte bet kokio susijusio pavojaus.

Techninės savybės yra nurodytos ant išorinės pakuotės, o nurodymai pateikiami prie paties gaminio pritvirtintoje plokštelėje.

- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka prietaiso techninių duomenų plokštelėje pateiktus duomenis.
- Laikykitės atokiau nuo vaikų. Vaikai negali naudoti ir žaisti su prietaisu.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo aštuonerių metų ir asmenys su mažesniais fizikiniais, judėjimo arba protiniais gebėjimais bei patirties ar žinių neturintys asmenys, jei jie prižiūrimi ir yra informuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supranta pavojus.
- Valymo ir priežiūros darbus neturi dirbti vaikai be priežiūros.
- Kad užtikrintumėte optimalų ir visiškai saugų veikimą, prietaisui nukritus arba stipriai susitrenkus, patikrinkite jį įgaliojame pagalbos centre.
- Nepalikite servetėlių arba panašių daiktų šalia prietaiso.
- Maitinimo laidas negali liestis prie prietaiso.
- Panaudoję, prietaisą visada ištraukite iš elektros lizdo.

## NAUDOJIMO PASKIRTIS



Šis prietaisas yra skirtas naudoti komercinėse vietose.

### NAUDINGI PATARIMAI DĖL PLAUKŲ TIESINIMO



Šios profesionalios tiesinimo žnyplės įkaista iki labai aukštos temperatūros. Rekomenduojame atkreipti kuo didesnę dėmesį į formuojamų plaukų būklę, ypač kai plaukai nusiplovę arba jų struktūra pažeista. Rekomenduojame nenaudoti ilgiau nei 3 sekundes ir visada prieš naudojant patikrinti su nematomoje vietoje esančia sruoga.

- Išsiplaukite plaukus kaip įprastai, nusauskite juos išpainiodami bet kokius mazgelius.
- Nusausinę nenaudokite lako, putų plaukams arba gelio.
- Paimkite nedidelę, tokio paties pločio kaip ir tiesinimo žnyplės, plaukų sruogą tarp pirštų ir įdėkite tarp žnyplių.
- Suspauskite tiesinimo žnyplės ir viena ranka laikykite gerai įtemptą sruogą, o kita ranka traukite žnyplės nuo šaknų iki galiukų.
- Pradėkite tiesinti nuo sprando, tęskite šonuose, o galiausiai tiesinkite priekinę dalį.
- Tiesindami plaukus saugokite, kad neprikištumėte žnyplių pernelyg arti veido, ausų, kaklo ir odos, nes galima nusideginti dėl aukštos žnyplių temperatūros.
- Tęskite, kol baigsite tiesinti plaukus.

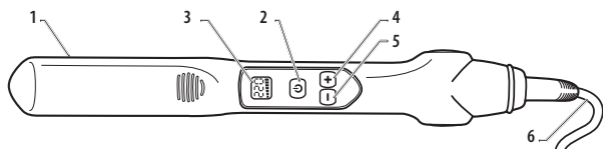
Gali būti, kad tiesinant atsiras garų; tai normalu, nes garuoja plaukuose esantis drėgmės perteklius.

- Kiekvieną kartą baigę naudoti, tiesinimo žnyplės išjunkite.

## Modelis su skystųjų kristalų ekranu ir temperatūros kontrole

### BENDRAS APRAŠYMAS

Tiesinimo žnyplės plaukams su kaitinimo elementais, turinčios įjungimo/išjungimo-1/0 mygtuką, naudojimo temperatūros rinkiklį ir skystųjų kristalų ekraną.



- 1 Kaitinimo žnyplės
- 2 Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 3 Skystųjų kristalų ekranas temperatūrai rodyti
- 4 Temperatūros didinimo mygtukas
- 5 Temperatūros mažinimo mygtukas
- 6 Maitinimo laidas

### ĮJUNGIMAS

- Įkiškite maitinimo laido kištuką **6** į maitinimo tinklo lizdą vadovaudamiesi prieš tai pateiktais saugos perspėjimais.
- Paspauskite mygtuką **2**.

Plokštei **1** įsijungti reikia maždaug 3 sekundžių; po to įsijungs skystųjų kristalų (LCD) ekranas **3** ir bus parodyta temperatūra.

### TEMPERATŪROS PASIRINKIMAS

Tiesinimo žnyplės iš anksto nustatytos 200 °C temperatūrai.

Pasirinkite pageidaujimą temperatūra spausdami mygtukus **4** (didinimas) ir **5** (mažinimas). Graduota juosta skystųjų kristalų (LCD) ekrane pradeda mirksėti. Pasiekus nustatytą temperatūrą, graduota juosta nustos mirksėti.

**Dėmesio: jei naudojate tiesinimo žnyplės kelias minutes ir norite nustatyti žemesnę temperatūrą, tiesinimo žnyplės reikės maždaug minutės atvėsti ir pasiekti pasirinktą temperatūrą.**

PLAUKŲ TIPAS	REKOMENDUOJAMA TEMPERATŪRA
Ploni arba dažyti plaukai - trapūs	150 °C (min.) / 180 °C (maks.)
Normalūs plaukai - lengva formuoti	180 °C (min.) / 200 °C (maks.)
Stori ir sunkūs plaukai - stambūs	200 °C (min.) / 230 °C (maks.)

### FORMAVIMAS

Pradėkite naudoti atsižvelgdami į plaukų tipą, kuris nurodytas ankstesnėje lentelėje. Norėdami pradėti formuoti, vadovaukitės „Naudingi patarimai formuojant plaukus“ pateikta informacija.

### Budėjimo režimas

Didesniam saugumui užtikrinti, tiesinimo žnyplės automatiškai išsijungs po 60 minučių naudojimo, nors ir bus prijungtos prie elektros tinklo.

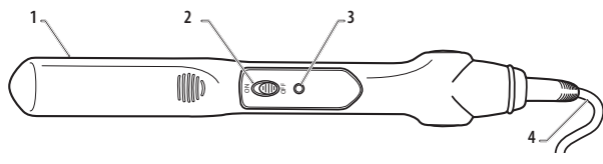
### IŠJUNGIMAS

- Paspauskite mygtuką **2**. Tiesinimo žnyplės **1** išsijungs per maždaug 3 sekundes.
- Ištraukite maitinimo laidą **6** iš maitinimo lizdo netraukdami už laido arba tiesinimo žnyplių. Padėkite saugioje vietoje ir palaukite tiek laiko, kiek reikės tiesintuvui visiškai atvėsti.
- Padėkite tiesinimo žnyplės į vietą stengdamiesi nevynioti maitinimo laido aplink žnyplės.

## Modelis su įjungimo/išjungimo-1/0 mygtuku

### BENDRAS APRAŠYMAS

Plaukų tiesinimo žnyplės su kaitinimo elementais ir įjungimo/išjungimo-1/0 mygtuku.



- 1 Kaitinimo žnyplės
- 2 Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 3 Maitinimo perspėjamoji lemputė
- 4 Maitinimo laidas

### ĮJUNGIMAS

- Įkiškite maitinimo laido kištuką **4** į tinklo lizdą vadovaudamiesi prieš tai pateiktais saugos perspėjimais.
- Perjunkite mygtuką **2** į poziciją „ON-1“ (ĮJUNGTA). Perspėjamoji lemputė **3** įsijungia. Tiesintuvus bus paruoštas naudojimui praėjus 30 sekundžių po įjungimo.

### FORMAVIMAS

Norėdami pradėti formuoti plaukus, vadovaukitės „Naudingi patarimai formuojant plaukus“ pateikta informacija.

### IŠJUNGIMAS

- Perjunkite mygtuką **2** į poziciją „OFF-0“ (IŠJUNGTA). Perspėjamoji lemputė **3** išsijungia.
- Ištraukite maitinimo laidą **4** iš tinklo lizdo netraukdami už laido arba tiesinimo žnyplių. Padėkite saugioje vietoje ir palaukite tiek laiko, kiek reikės tiesintuvui visiškai atvėsti.
- Vėl padėkite tiesinimo žnyplės į vietą, stengdamiesi nevynioti maitinimo laido aplink žnyplės.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



Prietaisui arba jo daliai sugedus arba ją pažeidus, prietaisą turi patikrinti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba, bet kokių atveju, panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus. Naudotojas pats negali išmontuoti prietaiso.

Kiekvieną kartą panaudoję **nuvalykite visą prietaisą.**

### BENDRAS VALYMAS

- Visada ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo ir, prieš imdamiesi bet kokių valymo darbų, įsitikinkite, kad tiesinimo žnyplės visiškai atvėso.
- **Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniui ir nemerkitė jo į vandenį.**
- **Nenaudokite braižančių tirpiklių arba koncentruotų ploviklių.**
- Nuvalykite paviršių naudodami minkštą arba nestipriai sudrėkintą šluostę.
- Nuvalykite tiesinimo plokštes nestipriai sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.
- Baigę darbus įsitikinkite, kad visos nuvalytos dalys yra visiškai sausos.

## ŠALINIMAS



Produkto pakuotė yra sudaryta iš perdirbamų medžiagų. Suskirstykite dalis pagal jų tipą ir šalinkite pagal su gamtos apsauga susijusius galiojančius įstatymus.



Pagal Europos direktyvos 2012/19/UE (dėl EEJ atliekų) nuostatas, nenaudojamas prietaisas turi būti atitinkamai šalinamas jo naudojimo ciklo pabaigoje. Direktyva susijusi su prietaisų sudarančių medžiagų perdirbimu ir padeda sumažinti poveikį aplinkai. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo instituciją arba į prietaiso pardavėją.

## GARANTIJA

Garantija taikoma taikomuose įstatymuose nustatytą laiko tarpą, pradedama skaičiuoti nuo įsigijimo datos ir apima remonto išlaidas.

Garantinio laikotarpio trukmė – 1 arba 2 metai, atsižvelgiant į galutinio naudotojo tipą, kaip nustatyta Europos direktyvoje 1999/44/EB.

Garantija galioja tik pateikus liudijimą su antspaudu ir pardavėjo parašu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data. Užtenka pirkimo čekyje/faktūroje nurodytos datos.

Garantija taikoma prietaiso kokybės defektams, susijusiems su medžiagomis arba gamyba. „Gamma Più“ įsipareigoja nemokamai sutaisyti arba pakeisti tas dalis, kurios garantiniu laikotarpiu jos sprendimu bus netinkamos dėl medžiagos arba gamybos defektų.

**DĖMESIO! Garantija panaikinama tuo atveju, kai nustatomi tiesioginiai pirkėjo veiksmai arba neįgalėtų darbuotojų pakeitimai.**

### GARANTIJA NETAIKOMA, KAI:

- žala padaryta dėl netinkamo naudojimo, neteisingos priežiūros arba pažeidimų gabenimo metu;
- žala padaryta nesilaikant naudojimo instrukcijų;
- žala padaryta, kai prietaisas naudotas su neteisinga maitinimo įtampa;
- prietaisuose sumontuoti kitų gamintojų priedai;
- sugenda įprastai nusidėvinčios dalys.

## TECHNINĖ PAGALBA

Dėl bet kokių remonto darbų žiūrėkite šiame vadove nurodytus „Techninės pagalbos centrus (IT)“, kad galėtumėte kreiptis į arčiausiai esantį pagalbos centrą ir nurodyti produkto modelį.

Atnaujintą pagalbos centrų sąrašą rasite interneto svetainėje:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## MT - MANWAL TA' UŻU W GARANZIJA

### ATTENZJONI! Tagħmir għal użu professjonali biss.

#### SPJEGAZZJONI TAS-SIMBOLI



Il prodott tagħna jikkonformaw mad-direttivi tal-marka CE.



Is-simbolu ta' klassi II, jew insulazzjoni doppja jindika li dan il-prodott huwa magħmul b'mod li ma jirrikjedi ebda konnessjoni mall-ert. Dawn il-prodotti huma magħmulin b'tali mod li ħsara waħda biss ma jistax jikkawża l-kuntatt mal-vultaġġi perikolużi tal-utent, għax il-qoxra hija magħmula b'materjal iżolanti.



Dan is-simbolu jindika li l-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tad-direttivi godda introdotti għal ħarsien ambjentali u għandha tintrema b'mod xieraq fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħha. Għall-informazzjoni, saqsi lill-awtoritajiet lokali fuq żoni dedikati għar-rimi tal-iskart.



Dan is-simbolu, li s-soltu jiġi akkompanjat ma deskrizzjoni, jindika lill-utent li hemm bżonn jaqra operazzjonijiet w istruzzjonijiet importanti.



ATTENZJONI! UĊUH JAĦARQU.  
PERIKLU TA' HRUQ



GHADDAS QATT IL-PRODOTT FL-ILMA JEW LIKWIDI OĦRAJN.

### TWISSIJET TAS-SIGURTÀ ĠENERALI



**Biex tiġi evitata ħsara u periklu minħabba l-użu mhux xieraq, hemm bżonn li s-segwu l-istruzzjonijiet u jzommu il-manwal ta' l-użu. Jekk il-prodott jiġi mibjugħ, hija obligatorju tagħti wkoll il-ktieb ta' l-istruzzjonijiet.**

#### BATTAL IL-PAKKETT U KONTROLLA IL-PRODOTT

Oħroġ l-prodott mill-kaxxa tiegħu w iċċertifika li huwa intatt u li m'hemmx sinjali viżibbli ta' ħsara minħabba t-trasport.

Jekk għandek xi dubju, tużax l-apparat u k-kuntatta l-eqreb ċentru klijent tas-servizz (ara "Assistenza Teknika (IT)" indikat f'dan il-manwal).



**ATTENZJONI! Perikoluż għat-tfal.**

**Il-materjali tal-ippakkjar (boroż tal-plastik, fowm ta' polisterin, eċċ) m'għandhomx jithallew f'postijiet li jistgħu jintlaħqu mit-tfal għax huma sorsi potenzjali ta' periklu.**

#### TWISSIJET GHAS-SIGURTÀ ELETTRIKA

L-użu ta' apparat elettrici jimplika l-osservanza ta' xi regoli fundamentali.



**TWISSIJA: tużax dan l-apparat qrib il-vaska tal-banju, friskatur jew reċipjenti oħra li fihom l-ilma!**



**Għaddas qatt l-apparat fl-ilma jew xi likwidu ieħor! Tmissx l-apparat jekk dan kien mgħaddas f'kwalunkwe likwidu.**

B'mod partikolari:

- qatt tmissx l-apparat b'idejn jew saqajn niedja jew mxarrba;
- tużax l-apparat meta ħafi;
- tiġbidx il-kejbil tad-dawl jew l-apparat biex taqla l-plagg mill-sokit;
- tesponix l-apparat għall-elementi atmosferici (xita, xemx, eċċ);
- tħallux lit-tfal jilagħbu mal-apparat.
- Meta l-apparat huwa użat fil-kamra tal-banju, skonnettja mill-elettriku wara l-użu peress li l-prossimità ta' l-ilma jista jkun perikoluż anke meta l-apparat huwa mitfi.
- Dejjem skonnettja l-plagg mis-sokit, mingħajr ma tiġbed il-kejbil.
- Tużax dan il-prodott jekk il-kejbil jew partijiet oħra jidhru bil-ħsara. Jekk l-kejbil ta' l-elettriku huwa bil-ħsara għandu jiġi sostitwit mill-fabbrikant jew l-aġent ta' servizz tiegħu jew minn persuna kwalifikata b'mod simili sabiex jiġi evitat periklu.
- Aktar protezzjoni hija l-integrazzjoni, fil-ċirkwit elettriku domestiku, ta' apparat ta' sigurtà kontra l-kurrenti ta' difetti, li jkollhom kurrent nominali li ma jaqbiżx 30mA.

- Għandek tikkuntattja l-elettriciستا tiegħek għal aktar informazzjoni. Is-sigurtà ta' dawn l-apparat elettrici huma konformi mar-regoli tekniċi rikonoxxuti u l-liġi dwar is-sigurtà elettrika.
- Tħallux l-plagg mdaħħal bla bżonn fis-sokit imma skonnnettja l-apparat meta ma jintużax.
- Qiegħed il-prodott fuq wiċċ ċatt u stabbli l-bogħod minn sorsi ta' sħana.
- Hoss: Il-livell tal-pressure tal-ħoss (A peżata) hija anqas minn 70 dB (A).

## **TWISSIJET UŻU ĠENERALI**

### **UŻU**

L-apparat huw mfassal u magħmul biex jilixxa u stilizza ix-xagħar uman.



#### **UŻU MHUX XIERAQ:**

**Uża l-apparat biss għall-iskop maħsub, tużax l-apparat fuq parrokki, pil ta' animali jew kwalunkwe materjal ieħor minn xagħar uman. Il-fabbrikant jirrifjuta kull responsabbiltà għall-użu mhux xieraq.**



**Attenzjoni: periklu ħruq, tmissx l-elementi sħan waqt l-użu.**



**Dawwarx il-kejbil madwar l-apparat biex tevita ħsara lill-kejbil u timpedixxi kwalunkwe riskju derivata.**

Għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, irreferi għall-imballaġġ ta' barra u l-istruzzjonijiet mogħtija fuq il-plakka mwaħħla mal-prodott innifsu.

- Iċċekkja li l-vultaġġ tal-mejns tikkorrispondi ma dak indikat fuq il-plakka tal-magna.
- Żomm l-bogħod mit-tfal. Tfal m'għandhomx jużaw jew jilagħbu mal-apparat.
- Dan il-mezz jista jintuża minn tfal mill-eżatt ta' tmien snin u minn persuni b'kapacitajiet fiżiċi, sensi jew mentali jew minn nies mingħajr esperjenza jew konoxxenza sakemm dawn huma sorveljati dwar l-użu tal-mezz u edukati dwar is-sigurtà u fehim tal-perikli.
- Tindif u manutenzjoni m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr sorveljanza.
- Biex jiġi żgurat l-aħjar ħidma u s-sikurezza f'każ ta' waqgħat jew xokkijiet qawwija, għamel testijiet f'centru servizz awtorizzat.
- Tħallux biċċiet ta' karta jew simili ħdejn l-apparat.
- Il-kejbil ta' l-elettriku m'għandu qatt jiġu f'kuntatt ma' l-apparat.
- Skonnnettja dejjem l-apparat wara li tużah.

### **UŻU**



**Dan l-apparat huwa maħsub għall-użu fl-oqsma kummerċjali.**

### **PARIR UTLI GħAS-STIL TAX-XAGħAR TIEGħEK**



**Dan il-magna professjonali jsir sħun ħafna. Nirrakkomandaw l-akbar attenzjoni għall-kundizzjoni tax-xagħar li jiġu ttrattati, speċjalment ma xagħar ibbliċjati u mhux strutturati. Nirrakkomandaw biex ma taqbiżx applikazzjoni ta' 3 sekondi u testja dejjem fuq biċċa xagħar moħbija qabel l-użu.**

- Aħsel, inxef w ippettna xagħarek bħas-soltu, u neħhi kwalunkwe għoqod.
- Wara li tnixxef xagħarek, tużax hairspray, ragħwa għax-xagħar jew ġell.
- Hu ftit xagħar bejn is-swaba, l-istess wisa' tal-magna sħuna, u poġġih bejn iż-żewġ naħat sħan.
- Aghlaq il-magna u kompli b'id waħda li żżomm ix-xagħar stirat u bl-id l-oħra żerżaq il-magna mill-għeruq għall-ponot.
- Ibda is-stil w ipproċedi għall-ġnub u fl-aħħar fuq il-quddiem.
- Filwaqt li tipproċedi bis-stil, hu ħsieb li l-apparat ma jkunx qrib il-wiċċ, il-widnejn, l-għonq u l-ġilda sabiex tipprovoka ħruq minħabba temperatura għolja ta' l-apparat.
- Ipproċedi sat-tlestija ta' lis-stil.

Jista jkun li meta qed tilixxa xagħarek jizviluppa fwar; dan hu normali għaliex huwa umdità żejda fix-xagħar li qed jevapora.

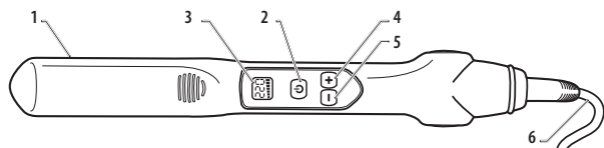
- Wara li tuża l-apparat, itfih dejjem.



## Mudell b'LCD u l-kontroll tat-temperatura

### DESKRIZZJONI ĠENERALI

Magna biex tillixxa ix-xagħar b'elementi sħan, mgħammra butturna ON/OFF, swiċċ tat-temperatura tal-użu w LCD display.



- 1 Elementi sħan
- 2 Swiċċ On/Off
- 3 LCD tat-temperatura
- 4 Buttuna biex iżżid it-temperatura
- 5 Buttuna biex tnaqqas it-temperatura
- 6 Kejbil tal-elettriku

### POWER

- Ipplaggja l-kejbil tal-elettriku **6** mal-plakka tal-ħajt, u osserva it-twissijiet tas-sigurtà indikati qabel.
- Għafas il-buttuna **2**.

Il-pjanċa **1** tieħu madwar 3 sekondi biex tixgħel; wara id-display LCD **3** jixgħel u t-temperatura tiġi murija.

### GHAŻLA TAT-TEMPERATURA

Il-magna għandha temperatura settjat ta' 200 °C.

Agħzel it-temperatura mixtieqa billi tagħfas butturni **4** (biex iżid) u **5** (biex tnaqqas). Il-linja gradwata fuq id-display LCD tibda tteptep. Wara li tintlaħaq t-temperatura stab-bilata, il-linja gradwata tibqa stabbli.

**Twissija:** Jekk qed tuża l-magna għal ftit minuti u trid tagħzel temperatura aktar baxxa, il-magna għandha bżonn madwar minuta biex tiksaħ u tilhaq it-temperatura magħżula.

TIP TA' XAGĦAR	TEMPERATURA RAKKOMANDATA
Xagħar fin jew trattati - Fraġli	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Xagħar normali - Kura faċli	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Xagħar folt u tqil - Oħxon	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### IS-STIL

Ipproċedi għal użu bbażat fuq it-tip ta' xagħar kif muri fit-tabella hawn fuq. Biex tgħamel lis-stil, irreferi għal dak li jingħad fil- "Parir utili għas-stil".

### Standby

Għall-aktar sigurtà, il-magna tintefa awtomatikament wara 60 minuti ta' inattività filwaqt li jibqa' konness mad-dawl.

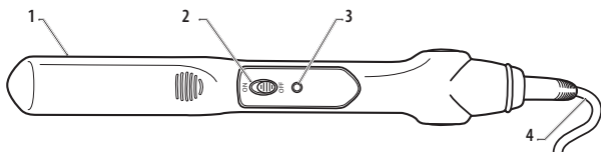
### OFF

- Għafas il-buttuna **2**. Il-magna **1** tieħu madwar 3 sekondi biex titfi.
- Skonnettja il-kejbil **6** mis-socket tal-ħajt u tiġbidx il-kejbil jew il-magna. Poġġi dan f'post sikur u stenna l-ħin meħtieġ sakemm il-magna tiksaħ kompletament.
- Poġġi l-magna sew u dawwarx l-kejbil elettriku madwar l-magna.

## Mudell b'verżjoni ON/OFF - 1/0

### DESKRIZZJONI ĠENERALI

Magna biex tillixxa ix-xagħar b'elementi sħan, mgħammra b'swiċċ li jixgħel u jitfi.



- 1 Elementi sħan
- 2 Swiċċ On/Off
- 3 Indikatur ta' konnessjoni mad-dawl
- 4 Kejbil tal-elettriku

### POWER

- Ipplaggja l-kejbil tal-elettriku **4** mal-plakka tal-ħajt, u osserva it-twissijiet tas-sigurtà indikati qabel.
  - Poġġi l-buttna **2** fuq ON-1. L-indikatur **3** jixgħel.
- Il-magna għandha tkun lesta għall-użu wara 30 sekonda.

### IS-STIL

Biex tgħamel lis-stil, irreferi għal dak li jingħad fil- "Parir utili għas-stil".

### OFF

- Poġġi l-buttna **2** fuq OFF-0. L-indikatur **3** jintefa.
- Skonnettja il-kejbil **4** mis-socket tal-ħajt u tiġbid il-kejbil jew il-magna. Poġġi dan f'post sikur u stenna l-ħin meħtieġ sakemm il-magna tiksah kompletament.
- Poġġi l-magna sew u dawwarx l-kejbil elettiku madwar l-magna.

## MANUTENZJONI



**Fil-każ ta' malfunzjonament jew ħsara lill-apparat jew parti minnu, l-apparat għandu jiġi analizzat mill-fabbrikant jew l-aġent tiegħu jew persuna kwalifikata b'mod simili sabiex jiġi evitat periklu. L-utent m'għandux jismonta il-magna personalment.**

Wara kull użu **naddaf l-apparat b'mod ġenerali.**

### TINDIF ĠENERALI

- Dejjem skonnettja l-kejbil elettiku mill-plagg tal-ħajt u iżgura li il-magna tibred kompletament qabel ma tipproċedi bi kwalunkwe tindif.
- **Biex jiġi evitat kull riskju ta' xokk elettiku, tnaddafx l-apparat bl-ilma u titqiegħdux fl-ilma.**
- **Tużax soluzzjonijiet li joborxu jew deterġenti ikkonċentrati.**
- Naddaf il-barra b'ċarruta ratba jew ffit niedja.
- L-elementi tal-apparat għandhom ikunu mnaddfa b'ċarruta niedja u deterġent ħafif.
- Meta tisspiċċa, iżgura li l-partijiet kollha huma nixfin kompletament.

## RIMI



L-ippakkjar tal-prodott huwa magħmul minn materjali riċiklabbli. Aqsam il-partijiet skond it-tip tagħhom u armihom skond il-liġijiet applikabbli dwar il-protezzjoni ambjentali.



Skont id-Direttiva tal-UE 2012/19/UE (WEEE), l-apparat li ma jintużax għandhu jintera b'mod konsistenti fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu. Dan jikkonċerna r-riċiklaġġ ta' sustanzi utli li jinsabu fl-apparat u tippermetti t-tnaqqis tal-impatt ambjentali. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja il-kumpanija ta' l-iskart lokali jew fornitur tiegħek.

## GARANZIJA

Il-garanzija hija valida taht it-termini tal-liġi applikabbli, jibda mid-data tax-xiri u tinkludi l-ispejjeż ta' tiswijiet.

It-tul ta' żmien tal-garanzija huwa ta' sena jew sentejn, skond it-tip ta' konsumatur finali, skond id-Direttiva Ewropea 1999/44/KE.

Il-garanzija hija valida biss fuq preżentazzjoni ta' l-kupun bit-timbru u firma tal-negozjant kif ukoll li jiddikjara d-data tax-xiri. Evidenza għandha tkun id-data murija fuq l-irċevuta / fattura.

Il-garanzija tkopri d-difetti fil-kwalità, minħabba materjali jew abilità. Gamma Più se jissewwa jew jbidde dawk il-partijiet li fil-perjodu tal-garanzija se jirriżultaw li huma ineffiċjenti minħabba difetti ta' materjali u kostruzzjoni

**ATTENZJONI! Il-garanzija huwa annullat jekk l-apparat jiġi intervenut dirett mix-xerrej jew manipulazzjoni minn persunal mhux awtorizzati.**

### L-GARANZIJA MA TKOPRIX:

- Ħsara kkawżata mill-użu mhux xieraq, trattamenti w ksur mit-trasport mhux xieraq.
- Ħsara kkawżata mill-użu mhux xieraq tal-istruzzjonijiet tal-użu.
- Ħsara kkawżata mill-użu tal-mezz ma vultaġġ tal-linja żbaljata.
- Aċċessorji minn fabbrikanti oħra li huma mmuntati.
- Komponenti soġġetti għal użu normali.

## ASSISTENZA TEKNIKA

Għat-tiswijiet, ikkonsulta "Servizz Tekniku (IT)" indikat f'dan il-manwal biex tikkuntattja l-eqreb rappreżentant tas-servizz tal-mudell tal-prodott.

Għal lista aġġornata ta' ċentri ta' servizz, żur il-websajt tagħna:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA

**UWAGA! Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego.**

### WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Nasze produkty spełniają wymagania dyrektyw odwołujących się do znakowania CE..



Symbol klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że niniejszy produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagał połączenia uziemiającego. Niniejsze produkty, dzięki zastosowaniu powłoki z materiału izolującego, uniemożliwiają, w razie pojedynczej usterki, dojście do kontaktu użytkownika z niebezpiecznymi wartościami napięcia.



Niniejszy symbol wskazuje, że produkt spełnia wymogi stawiane przez nowe dyrektywy, wprowadzone w związku z koniecznością ochrony środowiska i że musi być on odpowiednio usunięty po zakończeniu okresu użyteczności. Należy zwrócić się do władz lokalnych o podanie informacji dotyczących stref wyznaczonych do usuwania odpadów.



Niniejszy symbol, zazwyczaj pojawiający się z opisem, wskazuje użytkownikowi, że należy przeczytać ważne instrukcje i opisy czynności.



**UWAGA! GORĄCE POWIERZCHNIE.  
ZAGROŻENIE POPARZENIEM**



**NIE ZANURZAĆ PRODUKTU W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH.**

## OSTRZEŻENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**Celem uniknięcia szkód i zagrożeń związanych z nieodpowiednim użyciem, należy starannie przestrzegać i przechowywać instrukcje obsługi. W przypadku zbycia produktu osobom trzecim, należy przekazać także niniejszą książeczkę instrukcji.**

### ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE PRODUKTU

Wyjąć produkt z opakowania i upewnić się, że jest on w integralnym stanie i że nie przedstawia widocznych oznak uszkodzenia spowodowanych transportem.

W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z najbliższym Centrum Pomocy Technicznej (sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji).



**UWAGA! ZAGROŻENIE DLA DZIECI.**

**Elementy opakowania (plastikowe worki, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, gdyż są one potencjalnym źródłem zagrożenia.**

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

Używanie urządzeń elektrycznych wiąże się z przestrzeganiem kilku zasadniczych reguł.



**OSTRZEŻENIE: nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanień, umywalk lub innych zbiorników napełnianych wodą!**



**Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie! Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło ono do jakiegokolwiek płynu.**

A zwłaszcza:

- nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami, nogami;
- nie używać urządzenia będąc na boso;
- nie pociągać za kabel zasilania lub za urządzenie, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka;
- nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.);
- nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Kiedy urządzenie używane jest w łazienkach, po użyciu należy odłączyć je od zasilania, gdyż bliskość wody może stanowić zagrożenie także po wyłączeniu urządzenia.
- Wyjąć zawsze wtyczkę z gniazdka elektrycznego, nie pociągając za kabel.
- Nie używać produktu, jeśli kabel lub inne części przedstawiają ślady uszkodzenia. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub przez jego serwis pomocy technicznej, lub w każdym razie przez osobę podobnie wykwalifikowaną, tak aby zapobiec zagrożeniom.

- Dodatkową ochronę stanowi wyposażenie domowego obwodu elektrycznego w urządzenie bezpieczeństwa przeciw prądom zwarciowym, z prądem znamionowym interwencji nie wyższym od 30 mA.
- Zaleca się skontaktowanie się z zaufanym elektrykiem, aby otrzymać więcej informacji. Bezpieczeństwo tego typu urządzeń elektrycznych jest zgodne z uznawanymi zasadami techniki i przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.
- Nie pozostawiać bezużytecznie wprowadzonej do gniazdka elektrycznego wtyczki, ale odłączyć ją, kiedy urządzenia się nie używa.
- Umieszczać produkt na powierzchniach płaskich i stabilnych, z dala od źródeł ciepła.
- Hałas: Ważony poziom ciśnienia akustycznego A jest niższy od 70 dB(A).

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

### OBŚLUGA

Prostownica została zaprojektowana i skonstruowana do prostowania i do układania włosów ludzkich.



#### UŻYCIE NIEPRAWIDŁOWE

Urządzenia używać wyłącznie do przewidzianego celu, nie używać na perukach, sierści zwierząt lub na jakimkolwiek innym materiale różniącym się od włosów ludzkich. Producent uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego używania urządzenia.



**Uwaga – zagrożenie poparzeniem, nie dotykać elementów grzejących podczas używania.**



**Nie obwijać kabla wokół urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia i aby zapobiec każdemu związanemu z tym ryzyku.**

Więcej informacji dotyczących cech technicznych na opakowaniu zewnętrznym i we wskazaniach umieszczonych na tabliczce danych, znajdującej się na produkcie.

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce danych technicznych urządzenia.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą ani używać urządzenia, ani bawić się nim.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły ósmy rok życia, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych albo przez osoby z brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane i poinstruowane w związku z bezpiecznym używaniem urządzenia i uświadomione o występujących zagrożeniach.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez nienadzorowane dzieci.
- Celem zagwarantowania optymalnego i bezpiecznego działania, w przypadku upadku lub gwałtownego uderzenia wykonać kontrolę w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie pozostawiać chusteczek lub podobnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- Kabel zasilania nie może nigdy znaleźć się w kontakcie z urządzeniem.
- Zawsze odłączyć urządzenie od prądu po zakończeniu używania.

## UŻYCIE



**Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do użycia w obszarach komercyjnych.**

### PRAKTYCZNE RADY DO UKŁADANIA WŁOSÓW



**Niniejsza profesjonalna prostownica osiąga bardzo wysokie temperatury. Zalecamy zwrócenie maksymalnej uwagi na stan włosów do poddania zabiegowi, zwłaszcza w przypadku włosów farbowanych i zniszczonych. Zalecamy nieprzekraczanie 3 sekund zastosowania i spróbowanie ukrytego pasma włosów przed przystąpieniem do użycia.**

- Umyć włosy zgodnie ze zwykłą procedurą, osuszyć i uczesać, rozczesując ewentualne splątania.
- Po wysuszeniu nie używać wosku, pianki do włosów lub żelu.
- Chwycić między palce cienkie pasmo włosów, o takiej samej szerokości jak rozgrzana prostownica, i umieścić je między płytkami.
- Zamknąć prostownicę i przytrzymując jedną ręką dobrze wyprostowane pasmo, drugą przeciągnąć prostownicę w dół, po całej długości.

- Rozpocząć prostowanie na wysokości szyi, następnie po bokach i na końcu z przodu.
- Podczas zabiegu należy uważać, aby nadmiernie nie zbliżać prostownicy do twarzy, uszu, szyi i skóry, aby się nie poparzyć, gdyż temperatura prostownicy jest bardzo wysoka.
- Kontynuować aż do zakończenia układania fryzury.

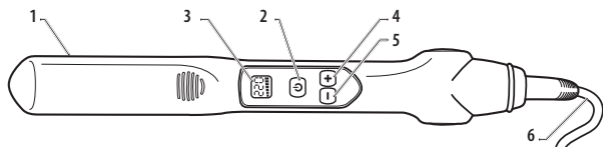
Podczas prostowania włosów może dojść do powstania pary; jest to normalne zjawisko, wynikające z nadmiernej wilgoci, która paruje z włosów.

- Po zakończonym używaniu należy wyłączyć prostownicę.

## Model z wyświetlaczem LCD i kontrolą temperatury

### OPIS OGÓLNY

Prostownica do włosów z elementami rozgrzewającymi, wyposażona w wyłącznik ON/OFF, przycisk wyboru temperatury użycia i wyświetlacz LCD.



- 1 Płyta rozgrzewająca
- 2 Przycisk uruchamiania/wyłączania
- 3 Wyświetlacz LCD ze wskazywaniem temperatury
- 4 Przycisk zwiększania temperatury
- 5 Przycisk zmniejszania temperatury
- 6 Kabel zasilania

### URUCHOMIENIE

- Podłączyć wtyczkę kabla zasilania **6** do gniazdka sieciowego, przestrzegając ostrzeżeń bezpieczeństwa wskazanych powyżej.
- Nacisnąć na przycisk **2**.

Płyta **1** wymaga około 3 sekund na włączenie się, następnie wyświetlacz LCD **3** się zaświeci i zostanie wyświetlona temperatura.

### WYBÓR TEMPERATURY

Prostownica wstępnie ustawiona jest na 200°C.

Wybrać żądaną temperaturę, naciskając na przyciski **4** (zwiększania) i **5** (zmniejszania). Pasek z podziałką na wyświetlaczu LCD zacznie migać. Po osiągnięciu ustawionej temperatury pasek będzie nieruchomy.

**Uwaga: jeśli kilka minut korzysta się z prostownicy i chce się ustawić niższą temperaturę, prostownica potrzebuje będzie około minuty na ochłodzenie i osiągnięcie wybranej wartości.**

RODZAJ WŁOSA	ZALECANA TEMPERATURA
Włos cienki lub zniszczony zabiegami – Wrażliwy	150°C (min.) / 180°C (max.)
Włos normalny – Łatwy do ułożenia	180°C (min.) / 200°C (max.)
Włos gruby i ciężki – Gruby	200°C (min.) / 230°C (max.)

### UKŁADANIE

Używać, zwracając uwagę na rodzaj włosa, jak wskazano w powyższej tabeli.

W celu wykonania fryzury odnieść się do zaleceń zawartych w „Układanie włosów – praktyczne rady”.

### Tryb standby

Celem zwiększenia bezpieczeństwa prostownica wyłącza się automatycznie po 60 minutach

nieaktywności, nawet jeśli jest nadal podłączona do sieci elektrycznej.

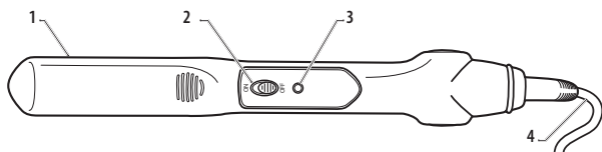
## WYŁĄCZANIE

- Nacisnąć na przycisk **2**. Prostownica **1** wymaga 3 sekund na wyłączenie się.
- Odłączyć kabel zasilania **6** z gniazdka sieciowego bez pociągania za kabel lub za prostownicę. Umieścić ją w miejscu bezpiecznym i odczekać, ile to konieczne, aż do całkowitego ochłodzenia prostownicy.
- Odłożyć prostownicę, uważając, aby nie owijać kabla zasilania wokół prostownicy.

### Model w wersji ON/OFF-1/0

## OPIS OGÓLNY

Prostownica do włosów, z elementami rozgrzewającymi, wyposażona w wyłącznik ON/OFF-1/0.



- 1** Płytki rozgrzewająca
- 2** Przycisk uruchamiania/wyłączenia
- 3** Kontrolka świetlna obecności sieci
- 4** Kabel zasilania

## URUCHOMIENIE

- Podłączyć wtyczkę kabla zasilania **4** do gniazdka sieciowego, przestrzegając ostrzeżeń bezpieczeństwa wskazanych powyżej.
- Umieścić przycisk **2** na ON-1. Kontrolka świetlna **3** zapala się. Prostownica jest gotowa do użycia po 30 sekundach od uruchomienia.

## UKŁADANIE

W celu wykonania fryzury odnieść się do zaleceń zawartych w „Układanie włosów – praktyczne rady”.

## WYŁĄCZANIE

- Umieścić przycisk **2** na OFF-0. Kontrolka świetlna **3** wyłącza się.
- Odłączyć kabel zasilania **4** z gniazdka sieciowego bez pociągania za kabel lub za prostownicę. Umieścić ją w miejscu bezpiecznym i odczekać, ile to konieczne, aż do całkowitego ochłodzenia prostownicy.
- Odłożyć prostownicę, uważając, aby nie owijać kabla zasilania wokół prostownicy.

## KONSERWACJA



W przypadku nieprawidłowości działania lub uszkodzenia urządzenia lub jednej jego części urządzenie musi zostać przekazane do sprawdzenia przez producenta, przez jego serwis pomocy technicznej lub przez osobę o podobnym stopniu wykwalifikowania, aby zapobiec zagrożeniom. Zabrania się użytkownikowi samodzielnego demontażu urządzenia.

Po każdym użyciu **wykonać ogólne czyszczenie urządzenia.**

## CZYSZCZENIE OGÓLNE

- Zawsze odłączyć wtyczkę kabla zasilania od gniazdka sieciowego i upewnić się co do całkowitego ochłodzenia płytek przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia.
- **Celem uniknięcia ryzyka porażenia prądem nie czyścić urządzenia wodą ani nie zanurzać go w wodzie.**
- **Nie używać roztworów ściernych lub zagęszczonych środków czyszczących.**
- Część zewnętrzną czyścić, używając miękkiej lub lekko zwilżonej ścierki.
- Czyścić płytki rozgrzewające za pomocą lekko wilgotnej ścierki lub delikatnego środka czyszczącego.
- Po zakończeniu czynności upewnić się, że wszystkie części objęte czyszczeniem zostały całkowicie wysuszone.

## USUWANIE



Opakowanie produktu składa się z materiałów poddawanych recyklingowi. Podzielić części w zależności od ich typologii i usunąć zgodnie z obowiązującymi prawami w zakresie ochrony środowiska.



Zgodnie z normą europejską 2012/19/UE WEEE, urządzenie nieużywane musi zostać usunięte zgodnie z przepisami, po zakończeniu jego cyklu użyteczności. Dotyczy ona recyklingu substancji użytecznych zawartych w urządzeniu i umożliwi ograniczenie szkodliwego wpływu na środowisko. Więcej informacji można zasięgnąć przy instytucji lokalnej zajmującej się usuwaniem lub u sprzedawcy urządzenia.

## GWARANCJA

Gwarancja jest ważna zgodnie z obowiązującymi prawami, rozpoczyna się od daty zakupu i pokrywa koszty napraw.

Czas trwania okresu gwarancyjnego wynosi 1 rok lub 2 lata w zależności od typu konsumenta końcowego, ustanowiony na mocy dyrektywy europejskiej 1999/44/WE

Gwarancja ważna jest jedynie po okazaniu dokumentu z pieczętką i podpisem sprzedawcy, a także ze wskazaniem daty zakupu. Ważność ma data wskazana na paragonie/fakturze.

Gwarancja pokrywa wady jakościowe urządzenia, spowodowane użytymi materiałami lub błędami produkcyjnymi. Firma Gamma Più zobowiązuje się naprawić lub darmowo wymienić części, które w czasie trwania gwarancji okazałyby się, w mniemaniu firmy, nieskuteczne z powodów wad materiałowych lub produkcyjnych.

**UWAGA! Gwarancja wygasa w przypadku gdy na urządzeniu wykryte zostaną bezpośrednie manipulacje nabywcy lub nieautoryzowanego personelu.**

### GWARANCJA NIE POKRYWA:

- Szkód spowodowanych nieodpowiednim użytkowaniem, niestosownymi zabiegami lub uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Szkód spowodowanych użytkowaniem urządzenia pod nieprawidłowym napięciem sieciowym.
- Urządzeń, na których zamontowano akcesoria innych producentów.
- Części podlegających normalnemu zużyciu.

## POMOC TECHNICZNA

Celem ewentualnego oddania do naprawy, sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji, aby skontaktować się z najbliższym serwisem i podać model produktu.

Aktualna lista centrów serwisowych na stronie internetowej:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)



## RO - MANUAL DE UTILIZARE ȘI GARANȚIE

### ATENȚIE! Aparat numai pentru uz profesional.

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR



Produsele noastre sunt conforme cu directivele privitoare la marcajul CE.



Simbolul clasei II, Izolație dublă, indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât nu necesită conectarea la împământare. Aceste produse sunt fabricate astfel încât un simplu defect să nu poată cauza contactul utilizatorului cu tensiuni periculoase deoarece învelișul este fabricat din material izolant.



Acest simbol indică faptul că produsul respectă cerințele impuse de noile directive privind protecția mediului înconjurător și că trebuie eliminat în mod corespunzător la sfârșitul ciclului de viață. Solicitați informații suplimentare autorităților locale cu privire la locul de amplasare al zonelor dedicate colectării deșeurilor.



Acest simbol, în general însoțit de o descriere, indică utilizatorului că este obligatorie citirea instrucțiunilor înainte de efectuarea operațiunilor.



ATENȚIE! SUPRAFEȚE CALDE.  
PERICOL DE ARSURI



NU SCUFUNDAȚI PRODUSUL ÎN APĂ SAU ÎN ALTE LICHIDE.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA



Pentru a evita daune și pericole datorate utilizării neconforme, respectați cu strictețe și păstrați instrucțiunile de utilizare. În cazul cedării produsului unor persoane terțe, predați și manualul de instrucțiuni.

#### DEZAMBALAREA ȘI VERIFICAREA PRODUSULUI

Scoateți produsul din ambalaj și asigurați-vă ca acesta să fie integru și să nu prezinte semne vizibile de deteriorare datorate transportului.

În caz de neclarități nu utilizați aparatul și contactați Centrul de asistență tehnică cel mai apropiat (consultați lista cu „Centrele de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual).



**ATENȚIE! PERICOL PENTRU COPII.**

Materialele utilizate pentru ambalare (pungi din plastic, polistiren expandat, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ELECTRICĂ

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea unor reguli fundamentale.



**AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă!**



**Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Nu atingeți aparatul dacă a căzut în apă sau în alte lichide.**

În special:

- nu atingeți niciodată aparatul dacă aveți mâinile sau picioarele ude sau umede;
- nu utilizați aparatul dacă aveți picioarele goale;
- nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecherul din priză;
- nu expuneți aparatul la agenții atmosferici (ploaie, soare, etc.);
- nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Când aparatul este utilizat în băi, deconectați-l de la sursa de alimentare imediat după utilizare deoarece vecinătatea apei poate reprezenta un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent fără a trage de cablu.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau alte componente prezintă defecțe. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de

producător, de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, oricum, de către o persoană calificată, pentru a preveni orice riscuri.

- Un sistem suplimentar de protecție în reprezintă instalarea unui dispozitiv de siguranță în circuitul electric domestic, împotriva curenților de scurtcircuit cu un curent nominal de intervenție de maxim 30mA.
- Se recomandă contactarea unui electrician profesionist pentru mai multe informații. Sistemul de siguranță al acestor aparate electrice este conform normelor tehnice în vigoare și legii privind siguranța aparaturilor electrice.
- Nu lăsați ștecherul introdus în priza de curent, ci deconectați-l dacă aparatul nu este utilizat.
- Așezați produsul pe suprafețe drepte și stabile, departe de surse de căldură.
- Zgomot: Nivelul de presiune sonoră (ponderat A) este mai mic de 70 dB (A).

## AVERTISMENTE GENERALE DE UTILIZARE

### UTILIZARE

Placa a fost proiectată și fabricată pentru îndreptarea și coafarea părului uman.



#### UTILIZAREA INCORECTĂ:

**Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost produs. Nu utilizați pentru peruci, păr de animale sau alte materiale diferite de părul uman. Producătorul declină orice responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a aparatului.**



**Atenție, pericol de arsuri, nu atingeți elementele de încălzire în timpul utilizării.**



**Nu răsuciți cablul în jurul aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia și a preveni eventuale riscuri.**

Pentru informații privind caracteristicile tehnice consultați ambalajul extern și indicațiile de pe eticheta aplicată pe produs.

- Verificați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să utilizeze sau să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și la pericolele la care sunt expuse.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de către copii dacă nu sunt supravegheați.
- Pentru a asigura funcționarea optimă și în deplină siguranță a aparatului, în cazul în care aparatul cade sau este supus loviturilor violente, solicitați verificarea acestuia de către un centru de asistență autorizat.
- Nu lăsați șervețele sau obiecte asemănătoare în apropierea aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre niciodată în contact cu aparatul.
- Deconectați întotdeauna aparatul după utilizare.

## MOD DE UTILIZARE



**Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat în zone comerciale.**

### SFATURI UTILE PENTRU COAFAREA PĂRULUI



**Această placă de păr profesională atinge temperaturi foarte ridicate. Vă recomandăm să acordați atenție maximă condițiilor în care se află părul care urmează să fie tratat, mai ales în cazul în care este decolorat și deteriorat. Vă recomandăm să nu depășiți 3 secunde de aplicare și să testați întotdeauna produsul pe o șuviță ascunsă înainte de utilizare.**

- Spălați părul ca de obicei, uscați-l, pieptănați-l și desfaceți eventuale noduri.
- După uscare nu utilizați lac de păr, spumă sau gel.
- Prindeți o șuviță de păr subțire între degete cu aceeași lungime a plăcii și așezați-o între plăci.

- Închideți placa, cu o mână țineți șuvița bine întinsă, iar cu cealaltă mână deplasați placa de la rădăcini până la vârfuri.
- Începeți coafatul de la ceafă, treceți apoi la părțile laterale și încheiați pe frunte.
- În timpul coafării fiți atenți să nu apropiați prea mult placa de urechi, gât sau piele pentru a evita arsurile datorate temperaturii înalte a plăcii.
- Continuați până la obținerea coafurii dorite.

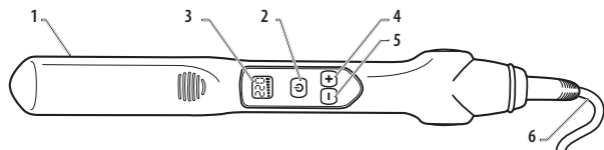
Este posibil ca în timpul întinderii părului să se formeze abur; acest lucru este normal deoarece este vorba despre umiditatea în exces din păr care se evaporă.

- După fiecare utilizare opriți placa.

## Model cu afișaj LCD și sistem de control a temperaturii

### DESCRIERE GENERALĂ

Placă pentru îndreptarea părului, cu elemente de încălzire, prevăzută cu tastă ON/OFF, buton de selectare a temperaturii de utilizare și afișaj LCD.



- 1 Placă cu sistem de încălzire
- 2 Tastă de pornire/oprire
- 3 Afișaj LCD de vizualizare a temperaturii
- 4 Tastă pentru mărirea temperaturii
- 5 Tastă pentru reducerea temperaturii
- 6 Cablu de alimentare

### PORNIREA APARATULUI

- Conectați ștecherul cablului de alimentare **6** la priza de rețea și respectați cu strictețe avertismentele de siguranță indicate în precedență.
- Apăsăți butonul **2**.

Placa **1** are nevoie de aproximativ 3 secunde pentru a porni; după aceasta ecranul LCD **3** se va ilumina și va fi afișată temperatura.

### SELECTAREA TEMPERATURII

Temperatura setată a plăcii este de 200 °C.

Selectați temperatura dorită cu ajutorul tastelor **4** (mărire) și **5** (reducere). Bara gradată afișată pe ecranul LCD începe să lumineze intermitent. După atingerea temperaturii setate bara gradată rămâne fixă.

**Atenție: în cazul în care utilizați placa de câteva minute și doriți să setați o temperatură mai mică, placa va avea nevoie de aproximativ 1 minut pentru a se răci și a atinge temperatura selectată.**

TIPUL DE PĂR	TEMPERATURA RECOMANDATĂ
Păr fin sau tratat - Fragil	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Păr normal - Ușor de tratat	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Păr gros și greu - Gros	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### COAFAREA PĂRULUI

Utilizați placa în funcție de tipul de păr, conform indicațiilor din tabelul de mai sus. Pentru informații privind coafarea părului, consultați paragraful „Sfaturi pentru coafarea părului”.

### Modalitatea stand-by

Pentru mai multă siguranță, placa se oprește automat dacă nu este utilizată timp de 60 de minute chiar dacă este conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

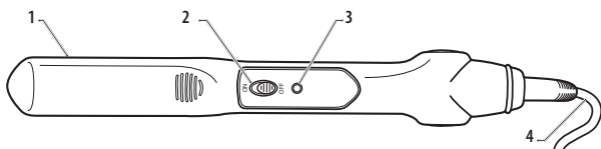
## OPRIREA APARATULUI

- Apăsăți butonul **2**. Placa **1** are nevoie de aproximativ 3 minute pentru a se opri.
- Scoateți cablul de alimentare **6** din priza de rețea fără a trage de cablu sau de placă. Așezați placa într-un loc sigur și așteptați timpul necesar pentru ca aceasta să se răcească complet.
- Acordați atenție și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul plăcii atunci când o puneți la păstrat.

### Model cu versiune ON/OFF - 1/0

## DESCRIERE GENERALĂ

Placă pentru îndreptarea părului cu elemente de încălzire, prevăzută cu întrerupător ON/OFF - 1/0.



- 1 Placă cu sistem de încălzire**
- 2 Tastă de pornire/oprire**
- 3 Indicator luminos prezență alimentare**
- 4 Cablu de alimentare**

## PORNIREA APARATULUI

- Conectați ștecherul cablului de alimentare **4** la priza de rețea și respectați cu strictețe avertismentele de siguranță indicate în precedență.
- Duceți butonul **2** în poziția ON-1. Ledul luminos **3** se aprinde.

Placa va fi pregătită pentru utilizare în interval de 30 de secunde de la pornire.

## COAFAREA PĂRULUI

Pentru informații privind coafarea părului, consultați paragraful „Sfaturi pentru coafarea părului”.

## OPRIREA APARATULUI

- Duceți butonul **2** în poziția OFF-0. Ledul luminos **3** se stinge.
- Scoateți cablul de alimentare **4** din priza de rețea fără a trage de cablu sau de placă. Așezați placa într-un loc sigur și așteptați timpul necesar pentru ca aceasta să se răcească complet.
- Acordați atenție și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul plăcii atunci când o puneți la păstrat.

## ÎNTREȚINERE



În caz de defecte de funcționare sau de deteriorare a aparatului sau a unei părți a acestuia, acesta trebuie verificat de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, în orice caz, de o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice riscuri. Este interzisă demontarea aparatului de către utilizator.

După fiecare utilizare **realizați curățarea generală a aparatului.**

## CURĂȚAREA GENERALĂ

- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea și asigurați-vă că plăcile s-au răcit complet înainte de efectua orice operațiune de curățare.
- **Pentru a evita orice risc de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl introduceți în apă.**
- **Nu utilizați soluții abrazive sau detergenți concentrați.**
- Curățați partea externă cu un material textil moale sau umezit cu apă.
- Curățați plăcile de încălzire cu un material textil moale umed și un detergent delicat.
- La încheierea operațiunii, asigurați-vă ca toate componentele curățate să fie complet uscate.

## ELIMINARE



Ambalajul produsului este alcătuit din materiale reciclabile. Separați componentele în funcție de tipologia acestora și eliminați-le conform prevederilor legilor în vigoare privind protecția mediului înconjurător.



Conform prevederilor normei europene 2012/19/UE (RAEE), aparatul scos definitiv din uz trebuie eliminat în mod adecvat la încheierea ciclului de utilizare. Acest lucru are scopul de a recicla materialele utile și permite reducerea impactului ambiental. Pentru mai multe informații, adresați-vă instituțiilor locale responsabile cu reciclarea materialelor sau agentului de vânzare a aparatului.

## GARANȚIE

Garanția este valabilă conform prevederilor legale în vigoare, începând cu data achiziționării și include costurile de reparație.

Durata perioadei de garanție este de 1 sau 2 ani în funcție de tipul consumatorului final, conform celor stabilite de Directiva Europeană 1999/44/CE.

Garanția este valabilă numai dacă se prezintă bonul cu ștampila și semnătura agentului de vânzare și numai dacă este indicată data cumpărării. Data valabilă este cea indicată pe bonul fiscal/factură.

Garanția acoperă defectele calitative ale aparatului datorate materialelor sau procesului de fabricație. Gamma Più își asumă responsabilitatea de a înlocui gratuit acele componente care în timpul perioadei de garanție se demonstrează a fi ineficiente din cauza defectelor materialelor sau a procesului de fabricație

**ATENȚIE! Garanția decade în cazul în care au fost efectuate intervenții directe de către cumpărător sau de către personal neautorizat.**

### GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de tratamente improprie sau daunele suferite în timpul transportului.
- Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Daunele cauzate de utilizarea aparatului la o tensiune de rețea incorectă.
- Aparatele pe care au fost montate accesorii produse de alți producători.
- Componentele supuse uzurii obișnuite.

## ASISTENȚA TEHNICĂ

În cazul în care aparatul trebuie reparat, adresați-vă „Centrelor de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual sau contactați cel mai apropiat centru de asistență și comunicați modelul produsului.

Pentru informații privind lista actualizată a centrelor de asistență, consultați pagina internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## SK - NÁVOD NA POUŽITIE A ZÁRUKA

### POZOR! Spotrebič iba na profesionálne použitie.

#### VYSVETLENIA SYMBOLOV



Naše výrobky sú v súlade so smernicami, na ktoré odkazuje označenie CE.



Symbol triedy II čiže dvojitej izolácie znamená, že tento výrobok je navrhnutý tak, aby nevyžadoval pripojenie na uzemnenie. Tieto výrobky sú vyrobené tak, aby jednotlivé poškodenie nemohlo spôsobiť styk používateľa s nebezpečným napätím, pretože obal je vyrobený z izolačného materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobok je v súlade s predpokladmi vyžadovanými novými smernicami zavedenými na ochranu životného prostredia a je treba ho po skončení životnosti zlikvidovať vhodným spôsobom. O informácie o miestach určených na likvidáciu odpadu požiadajte miestne orgány.



Tento symbol, zvyčajne sprevádzaný popisom, informuje používateľa, že je treba sa zoznámiť s dôležitými operáciami a pokynmi.



**POZOR! HORÚCE POVRCHY.**  
**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA**



**VÝROBOK NEPONÁRAJTE DO VODY ANI INÝCH KVAPALÍN.**

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**Aby ste zabránili škodám a nebezpečenstvám v dôsledku nesprávneho použitia, prísne dodržiavajte a uchovávajte návod na použitie. V prípade predaja spotrebiča tretím osobám im vždy odovzdajte aj návod na použitie.**

#### VYBALENIE A KONTROLA VÝROBKU

Výrobok vytiahnite z obalu a skontrolujte, či je neporušený a nevykazuje viditeľné znaky poškodenia v dôsledku dopravy.

V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na najbližšie Stredisko technickej pomoci (pozrite „Strediská technickej pomoci (SK)“ uvedené v tomto návode).



#### **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PRE DETI**

**Prvky obalu (plastové vrecká, expanzný polystyrén atď.) nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú potenciálny zdroj nebezpečenstva.**

#### UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÚ BEZPEČNOSŤ

Používanie elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie určitých základných zásad.



**UPOZORNENIE: tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel či iných nádob s vodou.**



**Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín! Spotrebiča sa nedotýkajte, pokiaľ spadol do akejkoľvek kvapaliny.**

Najmä:

- sa nikdy nedotýkajte spotrebiča mokrými či vlhkými rukami alebo nohami,
- nepoužívajte spotrebič s holými nohami,
- neťahajte za napájací kábel ani spotrebič, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky,
- nevystavujte spotrebič pôsobeniu poveternostných vplyvov (daždu, slnku atď.).
- nenechajte deti, aby si so spotrebičom hrali.
- Pokiaľ sa spotrebič používať v kúpeľniach, po použití ho odpojte od napájania, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
- Zástrčku vždy vytiahnite zo sieťovej zásuvky bez ťahania za kábel.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sú kábel či iné časti poškodené. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho služba technickej pomoci či osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo všetkým rizikám.

- Ďalšiu ochranu zabezpečuje zabudovanie bezpečnostného zariadenia proti poruchovým prúdom do domácej siete s menovitým prúdom zásahu maximálne 30 mA.
- O ďalšie informácie odporúčame požiadať dôveryhodného elektrikára. Bezpečnosť týchto elektrických spotrebičov je v súlade s uznávanými technickými normami a zákonmi, ktoré upravujú bezpečnosť elektrických spotrebičov.
- Zástrčku nenechávajte zbytočne zasunutú do sieťovej zásuvky, ale odpojte ju vždy, pokiaľ spotrebič nepoužívate.
- Výrobok položte na rovné a stabilné povrchy mimo dosah zdrojov tepla.
- Hlučnosť: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižšia ako 70 dB(A).

## VŠEOBECNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE

### POUŽÍVANIE

Kulma je navrhnutá a vyrobená na vyrovnávanie a kulmovanie ľudských vlasov.



#### NESPRÁVNE POUŽÍVANIE:

**Spotrebič používajte iba pre určené použitie; nepoužívajte ho na parochne, zvieracie chlpy ani na materiály iné ako ľudské vlasy. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nevhodné použitie spotrebiča.**



**Pozor, nebezpečenstvo popálenia, v priebehu používania sa nedotýkajte ohrievacích prvkov.**



**Kábel neovíjajte okolo spotrebiča, aby ste zabránili poškodeniu kábla samého a prípadných súvisiacich rizikám.**

Technické charakteristiky nájdete na vonkajšom obale a v pokynoch uvedených na identifikačnom štítku na výrobku.

- Skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na štítku technických údajov na spotrebiči.
- Udržujte mimo dosah detí. Deti nesmú spotrebič nikdy používať, ani sa s ním hrať.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od ôsmich rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či osobami bez skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú tieto osoby pod dozorom a pokiaľ im budú poskytnuté pokyny pre bezpečné použitie spotrebiča a informácie o rizikách.
- Čistenie či údržbu nesmú realizovať deti bez dozoru.
- Aby bolo zaručené optimálne fungovanie a úplná bezpečnosť, v prípade pádu či silných nárazov nechajte spotrebič skontrolovať v autorizovanom stredisku pomoci.
- V blízkosti spotrebiča nenechávajte vreckovky ani podobné predmety.
- Napájací kábel sa nikdy nesmie dostať do styku so spotrebičom.
- Po použití spotrebič vždy vypnite.

## POUŽITIE



**Tento spotrebič je určený pre použitie v komerčnej oblasti.**

### UŽITOČNÉ ODPORÚČANIA PRE KULMOVANIE



**Táto profesionálna kulma dosahuje vysoké teploty. Odporúčame venovať maximálnu pozornosť stavu vlasov určených pre úpravu, najmä v prípade odfarbovaných či farbených vlasov. Odporúčame neprekračovať aplikáciu po dobu 3 sekúnd a skôr ako začnete s kulmovaním, kulmu vždy najskôr otestujte na skrytom prameni vlasov**

- Vlasy normálne umyte, osušte a rozčešte na jednotlivé pramene.
- Po vysušení nepoužívajte lak, penu na vlasy ani gél.
- Medzi prsty vezmite prameň vlasov s šírkou rovnakou ako je šírka ohrievacej doštičky a vložte ho medzi doštičky.
- Kulmu zatvorte, rukou ďalej držte prameň vlasov natiahnutý a druhou rukou stiahnite kulmu od korenkov po končeky.
- Kulmovanie začnite od šije, pokračujte na bokoch a skončite na čele.
- Pri kulmovaní dávajte pozor, aby ste sa kulmou príliš nepriblížili k tvári, ušiam, krku

a pokožke a nespôsobili tak popáleniny v dôsledku vysokej teploty kulmy.

- Postupujte rovnako až do dokončenia kulmovania.

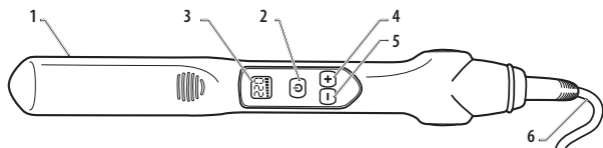
Je možné, že v priebehu vyrovnania sa bude uvoľňovať para; to je normálne, jedná sa o prebytočnú vlhkosť vlasov, ktorá sa odparuje.

- PO skončení každého použitia kulmu vypnite.

## Model s LCD displejom a ovládaním teploty

### VŠEOBECNÝ POPIS

Vyrovnávací kulma s ohrievacími prvkami vybavená hlavným vypínačom, voličom prevádzkovej teploty a LCD displejom.



- 1 Zahrievacia doštička
- 2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 3 LCD displej zobrazenia teploty
- 4 Tlačidlo zvýšenia teploty
- 5 Tlačidlo zníženia teploty
- 6 Napájací kábel

### ZAPNUTIE

- Zástrčku napájacieho kábla **6** zapojte do sieťovej zásuvky a dodržujte pritom hore uvedené bezpečnostné upozornenia.
- Stlačte tlačidlo **2**.

Doska **1** vyžaduje asi 3 sekundy na zapnutie; následne sa displej LCD **3** rozsvieti a zobrazí sa teplota.

### NASTAVENIE TEPLoty

Kulma je vopred nastavená na teplotu 200 °C.

Požadovanú teplotu nastavte stlačením tlačidiel **4** (zvýšenie) a **5** (zníženie). Lišta so stupnicou na displeji LCD začne blikať. Po dosiahnutí nastavenej teploty zostane lišta rozsvietená navevno.

**Pozor: pokiaľ kulmu používate niekoľko minút a chcete nastaviť nižšiu teplotu, kulma bude potrebovať približne minútu na vychladnutie a dosiahnutie nastavenej teploty.**

TYP VLASOV	ODPORÚČANÁ TEPLota
Jemné či farbené vlasy - Krehké	150 °C (min.) / 180 °C (max.)
Normálne vlasy - S jednoduchou úpravou	180 °C (min.) / 200 °C (max.)
Hrubé a ťažké vlasy - Hrubé	200 °C (min.) / 230 °C (max.)

### KULMOVANIE

Používajte podľa typu vlasov v súlade s informáciami uvedenými v hore uvedenej tabuľke.

Pri kulmovaní postupujte v súlade s pokynmi uvedenými v časti „Užitočné rady pre kulmovanie“.

### Pohotovostný režim

Pre vyššiu bezpečnosť sa kulma automaticky vypne po uplynutí 60 minút nepoužívania, aj keď zostane zapnutá do sieťovej zásuvky.

### VYPNUTIE

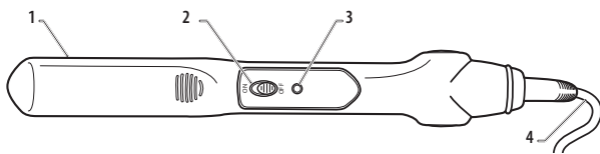
- Stlačte tlačidlo **2**. Vypnutie kulmy **1** trvá približne 3 sekundy.
- Napájací kábel **6** odpojte zo sieťovej zásuvky bez ťahania za kábel či kulmu. Uložte ju na bezpečné miesto a vyčkajte, dokiaľ kulma úplne nevychladne.
- Kulmu opatrne uložte a napájací kábel nikdy neovíjajte okolo kulmy samej.



## Model s verzou ZAP/VYP - 0/1

### VŠEOBECNÝ POPIS

Vyrovňavacia kulma s ohrievacími prvkami vybavená hlavným vypínačom.



- 1 Zahrievacia doštička
- 2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 3 Svetelná kontrolka napätia
- 4 Napájací kábel

### ZAPNUTIE

- Zástrčku napájacieho kábla **4** zapojte do sieťovej zásuvky a dodržujte pritom hore uvedené bezpečnostné upozornenia.
- Tlačidlo **2** otočte do polohy ZAP-1. Svetelná kontrolka **3** sa rozsvieti. Kulma bude pripravená na použitie po uplynutí približne 30 sekúnd od zapnutia.

### KULMOVANIE

Pri kulmovaní postupujte v súlade s pokynmi uvedenými v časti „Užitočné rady pre kulmovanie“.

### VYPNUTIE

- Tlačidlo **2** otočte do polohy VYP-0. Svetelná kontrolka **3** zhasne.
- Napájací kábel **4** odpojte zo sieťovej zásuvky bez ťahania za kábel či kulmu. Uložte ju na bezpečné miesto a vyčkajte, dokiaľ kulma úplne nevychladne.
- Kulmu opatrne uložte a napájací kábel nikdy neovíjajte okolo kulmy samej.

## ÚDRŽBA



**V prípade poruchy alebo poškodenia spotrebiča či niektorej jeho časti nechajte spotrebič posúdiť výrobcom či jeho službou technickej pomoci alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby ste zabránili všetkým rizikám. Používateľ nesmie spotrebič samostatne demontovať.**

Po každom použití **celý spotrebič starostlivo očistite.**

### CELKOVÉ ČISTENIE

- Pred akýmkoľvek zásahom čistenia vždy vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky a skontrolujte, či kulma úplne vychladla.
- **Aby ste zabránili akémukoľvek riziku poranenia elektrickým prúdom spotrebič nečistite vodou, ani ho neponárajte do vody.**
- **Nepoužívajte abrazívne roztoky ani koncentrované čistiace prostriedky.**
- Vonkajšiu časť spotrebiča vyčistite s pomocou mäkkej či mierne navlhčenej handričky.
- Zahrievacie doštičky vyčistite s pomocou mierne navlhčenej handričky a jemného čistiaceho prostriedku.
- Po skončení operácie sa ubezpečte, či sú všetky čistené časti úplne suché.

## LIKVIDÁCIA



Obal výrobku sa skladá z recyklovateľných materiálov. Rozdeľte časti podľa typu a zlikvidujte ich podľa platných zákonov, ktoré upravujú ochranu životného prostredia.



V súlade s európskou normou 2012/19/UE (OEEZ) je treba nepoužívaný spotrebič po uplynutí jeho doby životnosti zlikvidovať v súlade so zákonom. To sa týka recyklácie užitočných látok použitých v spotrebiči a umožnenia obmedzenia dopadu na životné prostredie. O podrobnejšie informácie požiadajte miestny subjekt poverený správou odpadov či predajcu spotrebiča.

## ZÁRUKA

Záruka platí iba v rozsahu platným zákonov a začína bežať od dátumu nákupu a zahŕňa náklady na opravu.

Dĺžka záručnej doby je 1 alebo 2 roky v závislosti na type konečného spotrebiteľa, v súlade s ustanoveniami smernice 1999/44/ES

Záruku je možné uplatniť iba na základe predloženia kupónu s pečiatkou a podpisom predajcu, ako aj na základe uvedenia dátumu nákupu. Dátum predaja sa stanoví na základe potvrdenky/faktúry.

Záruka sa vzťahuje na chyby spotrebiča, ktoré súvisia s materiálmi či výrobou. Spoločnosť Gamma Piú sa zaväzuje bezplatne opraviť alebo vymeniť diely, ktoré podľa jeho úsudku v priebehu záručnej lehoty prejavujú chyby materiálu či spracovania.

**POZOR! Záruka stráca platnosť v prípade, že budú na spotrebiči realizované priame zásahy kupca či pokiaľ bude spotrebič predmetom manipulácie neoprávneným personálom.**

### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Škody spôsobené nesprávnym používaním, nevhodnými úpravami či škodami v dôsledku dopravy.
- Škody spôsobené nedodržaním pokynov pre používanie.
- Škody spôsobené používaním spotrebiča s nesprávnym sieťovým napätím.
- Spotrebičov, na ktoré je namontované príslušenstvo iných spotrebičov.
- Diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu.

## TECHNICKÁ POMOC

Pre prípadné opravy odkazujeme na „Strediská technickej pomoci (SK)“ uvedené v tomto návode, aby ste sa mohli obrátiť na najbližšie stredisko. Vždy pritom uvádzajte model výrobku.

Aktuálny zoznam stredísk pomoci nájdete na internetových stránkach:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## SL - PRIROČNIK ZA UPORABO IN GARANCIJA

**POZOR! Naprava namenjena izključno profesionalni uporabi.**

### RAZLAGA SIMBOLOV



Naši izdelki so skladni z direktivami, ki vsebujejo oznako CE.



Simbol Razred II oziroma dvojna izolacija pomeni, da je izdelek narejen tako, da ne potrebuje povezave za ozemljitev. Ti izdelki so narejeni tako, da ena sama okvara ne more povzročiti stika uporabnika z nevarno napetostjo, saj je zunanje ohišje narejeno iz izolacijskega materiala.



Ta simbol pomeni, da izdelek odgovarja zahtevam, ki jih postavljajo nove direktive na področju varovanja okolja in ga je treba ob koncu njegove življenjske dobe odložiti skladno z njimi. Pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o mestih za odlaganje odpadkov.



Ta simbol, ki ga ponavadi spremlja opis, uporabniku sporoča, da gre za pomembne operacije in navodila.



**POZOR! VROČE POVRŠINE.**  
NEVARNOST OPEKLIN



IZDELKA NE POTAPLJAJTE V VODO IN V DRUGE TEKOČINE.

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



Z namenom preprečevanja nevarnosti, nastale zaradi neustrezne uporabe, dosledno upoštevajte in shranite navodila za uporabo. Če izdelek naknadno prepustite tretji osebi, mora le-ta dobiti tudi knjižico z navodili.

### ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE IN PREVERJANJE IZDELKA

Izdelek vzemite iz embalaže in se prepričajte, da je brezhiben in da na njem niso vidni znaki poškodb, do katerih bi lahko prišlo med transportom.

V primeru dvomov aparata ne uporabljajte in se obrnite na najbližji servisni center (poglejte "Servisni centri (SLO)", naveden v tem priročniku).



**POZOR! NEVARNOST ZA OTROKE.**

Elementov embalaže (plastičnih vreč, ekspandiranega polistirena, itd.) ne smete pustiti na doseg otrok, saj je lahko za njih nevaren.

### OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE VARNOSTI

Uporaba električnih aparatov pomeni, da morate upoštevati določena bistvena pravila.



**OPOZORILO: tega aparata ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih vsebnikov, ki vsebujejo vodo!**



**Aparata nikoli ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino! Aparata se ne dotikajte, če je padel v kakršnokoli tekočino.**

Še posebej bodite pozorni na naslednje:

- aparata se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami in nogami;
- aparata nikoli ne uporabljate bosih;
- ne vlecite za kabel aparata, če želite le-te izključiti iz omrežne vtičnice;
- aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.);
- ne dopustite, da se z aparatom igrajo otroci.
- Ko aparat uporabljate v kopalnicah, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj lahko prisotnost vode pomeni nevarnost tudi takrat, ko je aparat ugasnjen.
- Vtič vedno vzemite iz omrežne vtičnice in sicer tako, da kabla ne povlečete.
- Če se vam zdi, da je kabel ali kakšen drug del poškodovan, aparata ne uporabljajte. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali njegov servis ali pa oseba s podobno kvalifikacijo, tako da se preprečijo vsakršna tveganja.
- Dodatno zaščito nudi vgradnja zaščitne naprave na domačo električno napeljavo, ki zagotavlja zaščito pred neustreznim tokom in okvarami, z nominalnim tokom

posega, ki ne presega 30 mA.

- Svetujemo, da se za več informacij obrnete na zanesljivega električarja. Varnost teh električnih je skladna z uveljavljenimi tehničnimi predpisi in z veljavno zakonodajo na področju električnih aparatov.
- Vtiča ne puščajte v vtičnici, ko aparata ne uporabljate - po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Izdelek postavite na ravno in stabilno površino, daleč od virov toplote.
- Hrup: Raven zvočnega pritiska (ponderirana A) je manjša od 70 dB(A).

## **SPLOŠNA OPOZORILA GLEDE UPORABE**

### **UPORABA**

Ravnalnik je bil projektiran in narejen za likanje človeških las in oblikovanje pričeske.



#### **NEPRIMERNA UPORABA:**

**aparat uporabljajte le v zgoraj naveden namen, ne uporabljajte ga na lasuljah, živalski dlaki ali na kakršnemkoli materialu, različnem od človeških las. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za neprimerno uporabo aparata.**



**Pozor, nevarnost opeklin, med uporabo se ne dotikajte grelnih elementov.**



**Ne ovijajte kabla okrog aparata - tako preprečite poškodbe samega kabla in vsakršno tveganje, ki bi zaradi tega nastalo.**

Tehnične lastnosti so navedene na zunanem pakiranju in na tablici, ki se pritrjena na sam izdelek.

- Prepričajte se, da omrežna napetost odgovarja tisti, ki je navedena v tehničnih podatkih aparata.
- Hranite izven dosega otrok. Otroci aparata ne smejo uporabljati, prav tako se z njim ne smejo igrati.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od osem let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom in so bile poučene o varni uporabi aparata in o tveganjih, ki iz nje izhajajo.
- Čiščenje in vzdrževanje aparata ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Z namenom zagotavljanja optimalnega in popolnoma varnega delovanja, morate v primeru padca aparata ali močnega udarca vanj poskrbeti za pregled v pooblaščenem servisu.
- V bližini aparata ne puščajte robčkov ali podobnih predmetov.
- Napajalni kabel se ne sme nikoli dotakniti aparata.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz omrežne vtičnice.

## **UPORABA**



**Ta aparat je namenjen uporabi v komercialnih lokalih.**

### **NASVETI ZA OBLIKOVANJE PRIČESKE**



**Ta profesionalni ravnalnik doseže visoke temperature. Priporočamo maksimalno previdnost, skladno s stanjem las, ki jih oblikujete, še posebej v primeru razbarvanih in poškodovanih las. Priporočamo, da aparata na posameznem pramenu ne uporabljate več od treh sekund in da aparat najprej preizkusite na malo vidnem pramenu.**

- Lase operite kot ponavadi, jih posušite in razčešite vozle.
- Po sušenju ne uporabljajte laka, pene za lase ali gela.
- Med prste vzemite tanek pramen las, širok toliko, kolikor je široka grelna plošča, in ga vstavite med plošči.
- Zaprite ravnalnik in z eno roko držite pramen napet, z drugo pa drsite z ravnalnikom od korenin do konic.
- Pričesko začnite oblikovati na tilniku, nato nadaljujte ob straneh ter zaključite na sprednjem delu.
- Med oblikovanjem pričeske pazite, da ravnalnika preveč ne približate obrazu, uše-

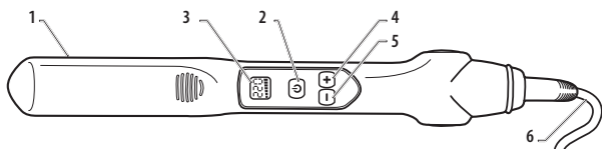
som, vratu in koži, saj bi zaradi visoke temperature ravnalnika le-ta lahko povzročil poškodbe.

- Z oblikovanjem nadaljujte tako dolgo, dokler pričeske popolnoma ne oblikujete. Mogoče je, da med oblikovanjem nastaja para; gre za običajen pojav izparevanja odvečne vlage iz las.
- Po vsaki uporabi ravnalnik las ugasnite.

## Model z LCD zaslonom in kontrolo temperature

### SPLOŠNI OPIS

Ravnalnik las z grelnimi elementi, opremljen s tipko ON/OFF, stikalo za izbiro delovne temperature in LCD zaslonom.



- 1 Grelna plošča
- 2 Tipka za vklop/izklop
- 3 Zaslon LCD s prikazom temperature
- 4 Tipka za povečanje temperature
- 5 Tipka za zmanjšanje temperature
- 6 Napajalni kabel

### VKLOP

- Povežite vtič napajalnega kabla **6** z omrežno vtičnico, bodite pozorni na prej omenjena varnostna opozorila.
- Pritisnite gumb **2**.

Plošča **1** za vklop potrebuje približno 3 sekunde; nato se prižge LCD zaslon **3**, prikaže se temperatura.

### IZBIRA TEMPERATURE

Ravnalnik je predhodno nastavljen na temperaturo 200 °C.

Izberite zeleno temperaturo s pritiskom na gumba **4** (povečanje) in **5** (zmanjšanje). Stopenjska vrstica na LCD zaslonu začne utripati. Ko je nastavljena temperatura dosežena, stopenjska vrstica ostane fiksno prižgana.

**Pozor: če uporabljate ravnalnik že nekaj minut in želite nastaviti nižjo temperaturo, bo ravnalnik potreboval približno eno minuto, da se bo ohladil in tako dosegel zeleno temperaturo.**

TIP LAS	PRIPOROČENA TEMPERATURA
Tanki ali tretirani lasje - Krhki	150 °C (min.) / 180 °C (maks.)
Normalni lasje - preprosti za oblikovanje	180 °C (min.) / 200 °C (maks.)
Težki in gosti lasje - veliko las	200 °C (min.) / 230 °C (maks.)

### OBLIKOVANJE PRIČESKE

Aparat uporabljajte skladno s tipom las, kot je navedeno v zgornji tabeli.

Za nadaljevanje oblikovanja pričeske poglejte navodila v "Koristni nasveti za oblikovanje pričeske".

### Način pripravljenosti

Z namenom zagotavljanja večje varnosti, se bo ravnalnik avtomatsko ugasnil po 60 minutah neuporabe, kljub temu da bo še vedno vključen v električno omrežje.

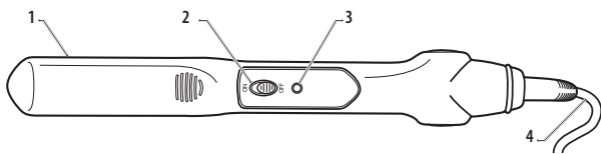
### IZKLOP

- Pritisnite gumb **2**. Ravnalnik **1** za izklop potrebuje približno 3 sekunde.
- Izključite napajalni kabel **6** iz omrežne vtičnice, ne da bi vlekli za kabel ali aparat. Aparat postavite na varno mesto in počakajte tako dolgo, dokler se popolnoma ne ohladi.
- Aparat pospravite, bodite previdni, da napajalnega kabla ne navijete okrog samega aparata.

## Model verzije ON/OFF-1/0

### SPLOŠNI OPIS

Ravnalnik las z grelnimi elementi, opremljen s stikalom ON/OFF-1/0.



- 1 Grelna plošča
- 2 Tipka za vklop/izklop
- 3 Svetlobna signalna lučka za prisotnost omrežja
- 4 Napajalni kabel

### VKLOP

- Povežite vtič napajalnega kabla **4** z omrežno vtičnico, bodite pozorni na prej omenjena varnostna opozorila.
  - Pomaknite gumb **2** v položaj ON-1. Signalna lučka **3** se prižge.
- Ravnalnik je za uporabo pripravljen 30 sekund po vklopu.

### OBLIKOVANJE PRIČESKE

Za nadaljevanje oblikovanja pričeske poglejte navodila v "Koristni nasveti za oblikovanje pričeske".

### IZKLOP

- Pomaknite gumb **2** v položaj OFF-0. Signalna lučka **3** se ugasne.
- Izključite napajalni kabel **4** iz omrežne vtičnice, ne da bi vlekli za kabel ali aparat. Aparat postavite na varno mesto in počakajte tako dolgo, dokler se popolnoma ne ohladi.
- Aparat pospravite, bodite previdni, da napajalnega kabla ne navijete okrog samega aparata.

## VZDRŽEVANJE



V primeru nepravilnega delovanja ali poškodbe aparata ali enega od njegovih delov, mora aparat analizirati proizvajalec ali njegov tehnični servis oziroma oseba s podobnimi kvalifikacijami, tako da se preprečijo vsakršna tveganja. Uporabnik sam ne sme razstavljati aparata.

Po vsaki uporabi **izvršite splošno čiščenje aparata.**

### SPLOŠNO ČIŠČENJE

- Preden se lotite čiščenja, vedno izključite vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice in se prepričajte, da je ravnalnik popolnoma hladen.
- **V izogib tveganjem za električni udar, aparata ne čistite z vodo in ga vanjo ne potaplajte.**
- **Ne uporabljajte abrazivnih topil ali koncentriranih detergentov.**
- Zunanji del očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Grelni plošči očistite z rahlo vlažno krpo in nežnim detergentom.
- Ko končate z operacijami se prepričajte, da so vse površine, ki ste jih čistili, popolnoma suhe.

## ODLAGANJE



Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Dele aparata ločite glede na njihov tip in jih odložite skladno z zakoni, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Skladno z evropsko normo 2012/19/UE (RAEE), je treba aparat ob koncu življenjske dobe le-tega odložiti na primeren način. To se nanaša na recikliranje koristnih snovi, ki jih aparat vsebuje, kar pa posledično pomeni zmanjšanje škodljivega vpliva na okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odlaganje odpadkov ali na prodajalca aparata.

## GARANCIJA

Veljavnost garancije je pogojena z veljavnim zakonom, teči začne ob nakupu aparata in vključuje stroške popravila.

Garancija velja 1 ali 2 leti, obdobje njene veljavnosti je odvisno od tipa končnega uporabnika, skladno z določili evropske direktive 1999/44/CE.

Garancija je veljavna le ob predložitvi kupona z žigom in podpisom prodajalca ter z navedbo datuma nakupa. Velja datum, naveden na računu/fakturi.

Garancija pokriva kvalitativne poškodbe aparata, ki jih je mogoče pripisati materialu ali proizvodnji. Podjetje Gamma Più bo poskrbelo za brezplačno popravilo ali zamenjavo delov, ki bi v obdobju veljavnosti garancije po ugotovitvah podjetja postali ne-učinkoviti zaradi napak materiala ali proizvodnje.

**POZOR! Garancija preneha veljati v primeru, ko je ugotovljeno, da je kupec na aparatu neposredno izvajal posege ali v primeru, da so z aparatom upravljale nepooblaščen osebe.**

### GARANCIJA NE VKLJUČUJE:

- poškodb, nastalih zaradi neprimerne uporabe, neustreznih posegov ter poškodb, nastalih pri transportu.
- poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- poškodb, nastalih zaradi uporabe aparata na nepravilni omrežni napetosti.
- Aparatov, na katerih so nameščeni dodatki drugih proizvajalcev.
- Delov, podvrženih normalni obrabi.

## TEHNIČNA ASISTENCA

Za morebitna popravila pogledjte del "Tehnični servisni centri (IT)", naveden v tem priročniku, obrnite se na najbližji servisni center in sporočite model izdelka.

Posodobljen seznam servisnih centrov je na voljo na spletni strani:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## SV - ANVÄNDARHANDBOK OCH GARANTI

### VARNING! Utrustning endast för professionell användning

#### SYMBOLFÖRKLARING



Våra produkter uppfyller de direktiv som gäller för CE-märkningen.



Symbolen för klass II, eller dubbelisolering, anger att produkten är utformad för att inte kräva jordanslutning. Dessa produkter är konstruerade så att ett enda fel inte kan orsaka kontakt med farliga spänningar för användaren, eftersom höljet är tillverkat av ett isolerande material.



Denna symbol anger att produkten uppfyller kraven i de nya direktiv som införts för att skydda miljön och måste bortskaffas på lämpligt sätt i slutet av sin livscykel. Be de lokala myndigheterna om information om de områden som är avsedda för bortskaffande av avfall.



Denna symbol, som brukar åtföljas av beskrivningen, anger för användaren att det finns viktig verksamhet och instruktioner att läsa om.



VARNING! VARMA YTOR.  
RISK FÖR BRÄNNSKADOR



SÄNK INTE NED PRODUKTEN I VATTEN ELLER I ANDRA VÄTSKOR.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



För att undvika skador och risker på grund av felaktig användning ska du följa och förvara användarinstruktionerna noggrant. Om produkten senare säljs till tredje part ska även instruktionsboken lämnas över.

#### UPPACKNING OCH KONTROLL AV PRODUKTEN

Ta ut produkten ur dess förpackning och säkerställ att den är intakt och att inga synliga tecken på skador på grund av transporten finns.

Om du är osäker ska du inte använda apparaten utan kontakta närmaste Kundservicecentrum (se "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok).



VARNING! FARA FÖR BARN.

Förpackningsmaterialet (plastpåsar, expanderad polystyren osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de är potentiella faror.

#### ANVISNINGAR OM ELSÄKERHETEN

Användningen av elektriska apparater förutsätter iakttagandet av vissa grundläggande regler.



VARNING: Använd inte denna apparat nära badkar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten!



Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska! Rör inte apparaten om denna har fallit i någon vätska.

Speciellt:

- Rör aldrig apparaten med blöta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte apparaten med bara fötter.
- Dra inte i elsladden eller i apparaten för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol osv.).
- Låt inte barnen leka med apparaten.
- När apparaten används i badrum ska du koppla bort den från strömtillförseln efter användning eftersom närhet till vatten kan vara farligt även när apparaten är avstängd.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget, utan att dra i elsladden.
- Använd inte produkten om sladden eller andra delar verkar vara skadade. Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror.



- Ytterligare skydd ges av integreringen, i hushållets strömkrets, av en säkerhetsanordning mot felström, med en nominell gränsutlösningström på högst 30 mA.
- Du bör kontakta en elektriker för mer information Dessa elektriska apparaters säkerhet överensstämmer med de erkända tekniska reglerna och lagen om elektrisk utrustnings säkerhet.
- Lämna inte stickkontakten i onödan i vägguttaget utan dra ut den när apparaten inte används.
- Placera produkten på plana och stabila ytor, långt från värmekällor.
- Buller: Ljudtrycksnivån (viktat A) är mindre än 70 dB (A).

## ALLMÄNNA ANVISNINGAR OM ANVÄNDNINGEN

### ANVÄNDNING

Platttången har utformats och tillverkats för strykning och läggning av människohår.



#### INKORREKT ANVÄNDNING:

**Använd endast apparaten för det avsedda ändamålet, använd inte på peruker, djurpåls eller något annat material än människohår. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för felaktig användning av apparaten.**



**Varning, fara för brännskador, rör inte de uppvärmda elementen under användning.**



**Linda inte sladden runt apparaten för att förhindra skador på själva sladden och förhindra risker som uppkommer av detta.**

För de tekniska egenskaperna se den yttre förpackningen och uppgifterna på typskylten på själva produkten.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på apparatens typskylt med teknisk information.
- Håll utom räckhåll för barn. Barn får varken använda eller leka med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med ned-satt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, så länge som dessa övervakas och informeras om en säker användning av apparaten och involveras i att förstå farorna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- För att säkerställa en optimal och helt säker funktion ska du, i händelse av fall eller kraftiga stötar, låta göra en kontroll hos ett auktoriserat kundservicecentrum.
- Lämna inte näsdukar eller liknande i närheten av apparaten.
- Elsladden får aldrig komma i kontakt med utrustningen.
- Dra alltid ur apparaten efter användning.

## ANVÄNDNING



**Denna apparat är avsedd att användas i kommersiella områden.**

### ANVÄNDBARA RÅD FÖR LÄGGNING



**Denna professionella plattång når mycket höga temperaturer. Vi rekommenderar största uppmärksamhet på tillståndet hos det hår som ska behandlas, speciellt vid blekt och ostrukturerat hår. Vi råder dig att inte överskrida 3 sekunders applicering och att alltid testa på en dold hårslinga före användning.**

- Tvätta håret som vanligt, torka det, borsta det och red ut eventuella tovor.
- Använd inte hårspray, hårskum eller gel efter torkningen.
- Ta en tunn hårslinga mellan fingrarna, av samma bredd som den värmande plattan, och placera den mellan plattorna.
- Stäng tången och fortsätt att med en hand hålla hårslingan ordentligt sträckt och med den andra handen glida med tången från rötterna till topparna.
- Starta läggningen från nacken, fortsätt på sidorna och avsluta på framsidan.
- Medan du fortsätter med läggningen ska du se till att inte komma för nära ansiktet, öronen, halsen och huden med tången för att undvika att orsaka brännskador på grund av för hög temperatur på tången.
- Fortsätt tills läggningen är klar.

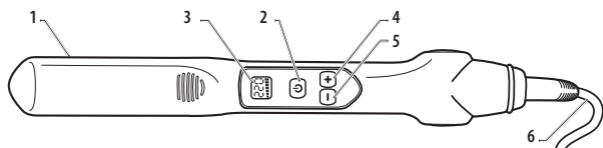
Det kan hända att det utvecklas ånga under strykningen. Detta är normalt eftersom det handlar om överflödigt fukt i håret som förångas.

- Efter varje användning ska du stänga av tången.

## Modell med LCD-skärm och temperaturkontroll

### ALLMÄN BESKRIVNING

Strykande plattång för hår, med värmande element, utrustad ON/OFF-knapp, väljare av användningstemperaturen och LCD-skärm.



- 1 Värmande platta
- 2 Påslagnings-/avstängnings-knapp
- 3 LCD-skärm för visning av temperaturen
- 4 Knapp för temperaturökning
- 5 Knapp för temperaturminskning
- 6 Elsladd

### PÅSLAGNING

- Anslut elsladdens stickkontakt **6** till vägguttaget och iaktta de säkerhetsanvisningar som angivits tidigare.
- Tryck på knappen **2**.

Det tar cirka 3 sekunder för plattan **1** att slås på. Sedan tänds LCD-displayen **3** och temperaturen visas.

### VAL AV TEMPERATUR

Plattången är förinställd på temperaturen 200°C.

Välj önskad temperatur genom att trycka på knapparna **4** (ökning) och **5** (minskning). På LCD-displayen börjar den graderade linjen att blinka. När den inställda temperaturen har uppnåtts förblir den graderade linjen fast.

**Varning: Om du använder tången sedan någon minut och vill ställa in en lägre temperatur, kommer plattan att behöva cirka en minut för att kylas ner och nå den valda temperaturen.**

TYP AV HÅR	REKOMMENDERAD TEMPERATUR
Fint eller behandlat hår - Ömtåligt	150°C (min.) / 180°C (max.)
Normalt hår - Enkelt att behandla	180°C (min.) / 200°C (max.)
Tjockt och tungt hår - Grovt	200°C (min.) / 230°C (max.)

### LÄGGNING

Gå vidare med användningen i funktion av typen av hår, såsom anges i föregående tabell.

För att gå vidare med läggningen se vad som anges i "Användbara råd för läggningen".

### Standby-läge

För större säkerhet slås tången av automatiskt efter 60 minuters inaktivitet även om den förblir ansluten till elnätet.

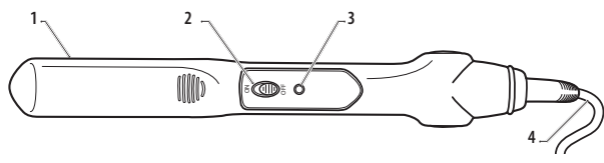
### AVSTÄNGNING

- Tryck på knappen **2**. Plattången **1** behöver cirka 3 sekunder för att slås av.
- Koppla bort elsladden **6** från vägguttaget utan att dra i sladden eller i plattången. Placera den på en säker plats och vänta den tid som krävs tills plattan har svalnat helt.
- Lägg ned plattången och var noga med att inte linda elsladden runt själva tången.

## Modell med ON/OFF-1/0-version

### ALLMÄN BESKRIVNING

Strykande plattång för hår, med värmande element, utrustad med ON/OFF-1/0-brytare.



- 1 Värmande platta
- 2 Påslagnings-/avstängnings-knapp
- 3 Kontrollampa närvaro nät
- 4 Elsladd

### PÅSLAGNING

- Anslut elsladdens stickkontakt **4** till vägguttaget och iaktta de säkerhetsanvisningar som angivits tidigare.
  - Ställ knappen **2** i ON-1-läge. Kontrollampan **3** tänds.
- Tången kommer att vara klar för användning 30 sekunder efter påslagning.

### LÄGGNING

För att gå vidare med läggningen se vad som anges i "Användbara råd för läggningen".

### AVSTÄNGNING

- Ställ knappen **2** i OFF-0-läge. Kontrollampan **3** släcks.
- Koppla bort elsladden **4** från vägguttaget utan att dra i sladden eller i plattången. Placera den på en säker plats och vänta den tid som krävs tills plattan har svalnat helt.
- Lägg ned plattången och var noga med att inte linda elsladden runt själva tången.

## UNDERHÅLL



I händelse av felfunktion eller skada på apparaten eller på någon av dess delar måste apparaten analyseras av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror. Användaren får inte plocka isär maskinen självständigt.

Efter varje användning **ska du göra en allmän rengöring av apparaten.**

### ALLMÄN RENGÖRING

- Dra alltid ut elsladdens stickkontakt ur vägguttaget och försäkra dig om att plattorna har svalnat helt innan du fortsätter med någon form av rengöring.
- **För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte rengöra apparaten med vatten och inte sänka ned den i vatten.**
- **Använd inte slipande lösningar eller koncentrerade tvättmedel.**
- Rengör utsidan med hjälp av en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Rengör de värmande plattorna med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Vid avslutat arbete ska du se till att alla de delar som berörts av rengöringen är helt torra.

## BORTSKAFFANDE



Produktens emballage består av återvinningsbara material. Dela in delarna beroende på deras typ och bortskaffa dem i enlighet med gällande lagstiftning angående miljöskyddet.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19/UE (WEEE) ska apparat som tagits ur bruk bortskaffas på ett förenligt sätt vid slutet av dess livscykel. Detta gäller återvinning av användbara ämnen som ingår i apparaten och gör det möjligt att minska miljöpåverkan. För ytterligare information vänd dig till den lokala myndighet som har hand om bortskaffande eller till återförsäljaren av apparaten.

## GARANTI

Garantin gäller enligt villkoren i gällande lagar, med start från inköpsdatum, och omfattar kostnaderna för reparationer.

Varaktigheten av garantitiden är 1 eller 2 år beroende på typ av slutkonsument, i enlighet med EU-direktiv 1999/44/EG.

Garantin gäller endast mot uppvisande av kupong med stämpel och återförsäljarens underskrift samt uppgift om inköpsdatum. Det datum som anges på kvittot/fakturan är beviset.

Garantin täcker kvalitetsbrister på apparaten som härrör från material eller tillverkning. Gamma Più förbinder sig att reparera eller ersätta de delar som inom garantitiden visar sig vara ineffektiva på grund av material- och tillverkningsfel

**WARNING! Garantin bortfaller om det på apparaten konstateras direkta ingrepp utförda av köparen eller manipulering utförd av obehörig personal.**

### GARANTIN TÄCKER INTE:

- Skador som orsakats av felaktig användning, olämpliga behandlingar eller transportskador.
- Skador som orsakats på grund av underlåtenhet att följa användarinstruktionerna.
- Skador som orsakats av användning av apparaten med inkorrekt nätspänning.
- Apparater på vilka tillbehör från andra tillverkare har monterats.
- Delar som utsätts för normalt slitage.

## TEKNISK KUNDSERVICE

För eventuella reparationer se de "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok för att kontakta närmaste kundservice och meddela produktens modell.

För en uppdaterad lista över kundservicecentrumen se hemsidan:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

Designazione Designation Désignation Designación Designação Bezeichnung Назначение Призначення الاسم Посочване Oznaka Označení Betegnelse Benaming Nimetus Nimike Ονομασία Rendeltetés Pielietojums Apibūdinimas Nomina Nazwa Denumire Označenie Oznaka Beteckning	Significato Explanation Signification Significado Significado Bedeutung Значение Значення المعنى Значение Značenje Význam Betydning Betekenis Tāhendus Selitys Εννοια Magyarázát Nozime Reikšmė Tifsira Znaczenie Semnificație Význam Pomen Betydelse
HS HS	Piastra stirante Hair straightener Lisseur Plancha alisadora Placa de alisamento Haarglätter Выпрямитель для волос Випрямляч для волосся مكواة شعر Преса за изправяне на коса Ploča za glačanje Vyrovňovací kulma Glattejern Stijltang Juukesirgestaja Suoristusrauta Τοστιέρα ισιώματος Hajvasaló Matu taisnotājs Tiesinimo žnyplės Magna biex lixxa ix-xagħar Prostownica Placă de întins părul Vyrovňavacia kulma Ravnalnik las Strykande plattång

Modello Model Modèle Modelo Modelo Modell Модель Модель موديل Модел Model Model Model Model Mudell Mall Μοντέλο Modell Modelis Modelis Mudell Model Model Model Model Modell	Tensione di esercizio Operating Voltage Tension de fonctionnement Tensión de ejercicio Tensão de exercício Betriebsspannung Рабочее напряжение Робочий тиск جهد تيار الخدمة Работно напрежение Napon rada Provozní napětí Driftsspænding Bedrijfsspanning Tööpinge Käyttöjännite Τάση λειτουργίας Üzemi feszültség Darba spriegums Darbinė įtampa Vultağó ta' thaddim Napięcie robocze Tensiune de funcționare Prevádzkové napájanie Delovna napetost Arbetspänning	Consumo energetico Power consumption Consumption d'énergie Consumo energético Consumo energético Energieverbrauch Энергопотребление Енергоспоживання استهلاك الطاقة Potrošnja energije Spotřeba energie Energiforbrug Energieverbruik Energietarbimine Virrankulutus Ενεργειακή Κατανάλωση Energiafogyasztás Energopatēriņš Enerģijos šanaudos Konsum tal-enerġija Zużycie energetyczne Consum de energie Spotřeba energie Poraba energije Energiförbrukning
NA1000/7 NA1000/8 NA1000/17	220-240V~ 50/60 Hz 110-240V~ 50/60 Hz 220-240V~ 50/60 Hz	50W 30W 50W

## ASSISTENZA TECNICA ITALIA (IT)

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al "SERVICE PROVIDER RETE NELLA RETE" con copertura di tutta la rete nazionale utilizzando una delle tre modalità:

- ▶ contattando il numero di telefono 0385.43863 int. 203
- ▶ scrivendo una mail all'indirizzo: [gammapiu@retenellarete.it](mailto:gammapiu@retenellarete.it)
- ▶ collegandosi al sito internet [www.retenellarete.it](http://www.retenellarete.it)

In alternativa è possibile contattare:

### **MARCHISELLA E BIANCO**

Via Villar Focchiardo, 15/B  
10139 Torino (TO)  
Tel. 011.747409

### **ELETTROTECNICA FIE**

Via Poliziano, 9  
20154 Milano (MI)  
Tel. 02.3315069

## ASSISTANCE TECHNIQUE (FR)

### **RC MAINTENANCE di Renaudat Christian**

22 rue Margelène  
26120 Montelieu (France)  
Tel. 0033 972923705

### **SECHOIR SERVICE di Lemaitre Olivier**

14 avenue du Général De Gaulle  
92250 La Garenne-Colombes (France)  
Tel. 0033 147863014



**Garanzia**  
**Warranty**  
**Garantie**  
**Garantia**  
**Garantie**  
**Гарантія**  
**Гарантія**  
ال ضمان

**Гаранция**  
**Jamstvo**  
**Záruka**  
**Garanti**  
**Garantie**  
**Garantii**  
**Takuu**  
**Εγγύηση**  
**Garancia**

**Garantija**  
**Garantija**  
**Garanzija**  
**Gwarancja**  
**Garantie**  
**Záruka**  
**Garancija**  
**Garanti**

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modelo	Modell	Модели	Modeli	لي دو مدل
Моден	Model	Model	Model	Model	Mudel	Malli	Μοντέλο	Modell
Modelis	Modelis	Mudell	Model	Model	Model	Model	Modell	

N° serie	Serial n°	N° série	N° serie	N° série	Fabrikationsnum.	Серийный номер	Серийний номер	سیریل نمبر
Серіен N°	Serijski broj	Výrobní číslo	Seriennummer	Serienr.	Seerianumber	Sarjanumero	Σειριακός αρ.	Sorozatszám
N°sérija	Serijos Nr.	Nnu serje	Nr serjiny	Nr. de serie	Výrobné číslo	Št. serje	Serienummer	

Data d'acquisto	Date of purchase	Date d'acquisition	Fecha de compra	Data da compra	Kaufdatum	Момент покупки	Дата покупки	داری خرید
Дата на закупване	Datum kupnje	Datum koupě	Købsdato	Ankoopdatum	Ostkoupčev	Ostopäivä	Ημερομηνία αγοράς	A vásárlás dátuma
Legdes datums	Pirkimo data	Data ta' xiri	Data zakupu	Data cumprării	Dátum nákupu	Datum nakupa	Inköpsdatum	

--	--	--	--	--	--	--

Timbro del venditore	Distributor stamp	Timbre du vendeur	Timbre del vendedor	Carimbo do vendedor	Stempel des Händlers	Штамп продавця	Штамп продавця	عربی ایل اده پست
Печат на продавача	Pečat dobavljalca	Razliko prodajce	Sælgerens stempel	Stempel van de verkoper	Müjda tempel	Мүждин лема	Ερραγίλια πωλητή	Az eladó pecsétje
Zīmogs pārdevējam	Pardavėjo antspaudas	Timbru tan-negozjant	Pieczętko sprzedawcy	Stampila vânzătorului	Pečátka predávajcu	Žig prodajalca	Försäljarens stämpel	

**En todo la data riportata sulla scrittura/Factura.**  
The data included on this receipt/invoice will be regarded.  
La date reportée sur le ticket de caisse/Facture fait foi.  
Da fe la fecha indicada en el recibo de compra o factura.  
Vale a data mencionada na nota/fatura.  
Måttigheten till das auf dem Kassenschein/  
der Rechnung angegebene Datum.  
По дата, указанное на квитанции / счету-фактуре.  
За дата, вказана на квитанції / рахунок-фактур.  
فرونتاب / لاصحیہ / برقع نویسیل خبر ایل اده ن.

**За вказану на приписку, парата и агулу касована док/фактура**  
Datum de bité datum uvedené na računu/fakturi  
Rochnodaje datum uvedené na stornance/fakturi  
Geldler fro datum på kvitteringen/tegningen  
De datum op de kasabon/factuur is de geldige datum  
Arrevaltakos estabekumenen di olnat kasapina/arte  
Situa pörivälittäjä näköy kassissa/faktussa.  
Αποσφράγιση στην παραγραφή της απόδειξης/σημείωσης  
A vásárlás időpontját a bizonylaton/vásárlás szerződés dátum igazolja

**Derigo ir datum uz precni loka/faktūrlijuma**  
P akurka pirkimo laika/kuhabeja faktura suodytas datos  
Evidencia ghandu taji bité data marja fog é inoverta/fatura  
Ważność ma data wskazana na paragonie/fakturze  
Data valabká este ona indicată pe bonul fiscal/factură  
Rochnodajica je dátum uvedené na potvrděnkou/fakturu  
Valja datum, naveden na računu  
Dat datum sen angos på kvittet/fakturan är beviset



**MADE IN P.R.C.**

**Gamma Più s.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 22  
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia  
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077  
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206  
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it

